

RTN

ES | FR | EN | IT | PT | DE

BALANZA PESO-PRECIO-IMPORTE

BALANCE POIDS-PRIX

WEIGHT-PRICE COMPUTING SCALE

BILANCIA PESO-PREZZO-IMPORTO

BALANÇA PESO-PREÇO-VALOR A PAGAR

WAAGE GEWICHT-PREIS-BETRAG



ES	5
1. PRECAUCIONES	5
2. INTRODUCCIÓN	5
3. ESPECIFICACIONES	6
4. INSTALACIÓN	6
5. DESCRIPCIÓN BÁSCULA, TECLADO Y DISPLAY	7
6. OPERACIÓN	9
6-1. OPERACIÓN BÁSICA	9
6-1-1. ENCENDIDO/APAGADO	9
6-1-2. CERO	9
6-1-3. TARA	9
6-1-4. CONFIGURACIÓN UNIDAD DE PRECIO	9
6-2. MODO BALANZA	10
6-2-1. MODO VENTAS	10
6-2-2. RECORDAR ACUMULACIÓN	10
6-2-3. CAMBIO Y BORRADO MEMORIA DE VENTAS	11
6-2-4. ANULACIÓN DE TRANSACCIÓN	11
6-3. OPERACIÓN PLU	12
6-3-1. PROGRAMAR CONTENIDO PLU	12
6-3-2. MOSTRAR PLU	13
6-4. ACUMULACIÓN / OPERACIÓN VENTA	14
6-5. INFORME DE VENTAS	15
6-5-1. INFORME PLU DIARIO	15
6-5-2. INFORME POR FECHA	15
6-5-3. INFORME PRODUCTO	16
6-5-4. BORRAR TODAS LAS VENTAS	17
6-5-5. USO DE MEMORIA DE VENTA	17
6-6. FORMATOS DE IMPRESIÓN	18
6-7. CAMBIAR ROLLO DE PAPEL	18
7. PARÁMETROS	19
7-1. TECLAS EN PARÁMETRO	19
7-2. INTRODUCIR EN EL PARÁMETRO DE CONFIGURACIÓN	19
7-3. CONFIGURACIÓN PARÁMETROS	19
8. SALIDA RS232	21
9. DESPIECE	22
	23

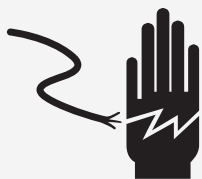
FR	24
1. MAINTENANCE	24
2. INTRODUCTION	24
3. SPECIFICATIONS	25
4. INSTALLATION	25
5. DESCRIPTION BASCULE, CLAVIER ET ÉCRAN	26
6. OPÉRATION	28
6-1. OPÉRATION BASIQUE	28
6-1-1. ALLUMER/ÉTEINDRE	28
6-1-2. ZÉRO	28
6-1-3. TARE	28
6-1-4. CONFIGURATION PRIX	28
6-2. MODE BALANCE	29
6-2-1. MODE VENTES	29
6-2-2. RAPPELER ACCUMULATION	29
6-2-3. CHANGE ET EFFACE MÉMOIRE DES VENTES	30
6-2-4. ANNULATION DE LA TRANSACTION	30
6-3. OPERATION PLU	31
6-3-1. PROGRAMMER CONTENU PLU	31
6-3-2. MONTRER PLU	32
6-4. ACCUMULATION/OPÉRATION VENTE	33
6-5. RAPPORT DE VENTES	34
6-5-1. RAPPORT PLU QUOTIDIEN	34
6-5-2. RAPPORT PAR DATE	34
6-5-3. INFORMATION DU PRODUIT	35
6-5-4. EFFACER TOUTES LES VENTES	36
6-5-5. USAGE DE LA MÉMOIRE DE VENTE	36
6-6. FORMATS D'IMPRESSION	37
6-7. CHANGER ROULEAU DE PAPIER	37
7. PARAMÈTRES	38
7-1. TOUCHES EN PARAMÈTRES	38
7-2. ENTRER DANS LE PARAMÈTRE DE CONFIGURATION	38
7-3. CONFIGURATION DES PARAMÈTRES	38
8. SORTIE RS232	40
9. DÉPEÇAGE	41
	42

ENG	43
1. PRECAUTIONS	43
2. INTRODUCTION	43
3. SPECIFICATIONS	44
4. INSTALLATION	44
5. SCALE, KEYPAD AND DISPLAY DESCRIPTION	45
6. OPERATION	47
6-1. BASIC OPERATION	47
6-1-1. POWER ON/OFF	47
6-1-2. ZERO	47
6-1-3. TARE	47
6-1-4. UNIT PRICE SETTING	47
6-2. SCALE MODE	48
6-2-1. SALES MODE	48
6-2-2. RECALL ACCUMULATION	48
6-2-3. CHANGE AND VENDOR MEMORY CLEAR	49
6-2-4. TRANSACTION CANCELLATION	49
6-3. PLU OPERATION	50
6-3-1. SET PLU CONTENT	50
6-3-2. SCAN PLU	51
6-4. ACCUMULATION / SALE OPERATION	52
6-5. SALES REPORT	53
6-5-1. TODAY PLU REPORT	53
6-5-2. DAILY REPORT	53
6-5-3. PRODUCT REPORT	54
6-5-4. CLEAR ALL SALES	55
6-5-5. SELL MEMORY USAGE	55
6-6. PRINT FORMATS	56
6-7. CHANGE PAPER ROLL	56
7. PARAMETERS	57
7-1. KEYS IN PARAMETER	57
7-2. ENTER INTO THE PARAMETER SETTINGS	57
7-3. PARAMETER SETTINGS	57
8. RS232 OUTPUT	59
9. EXPLODED	60
	61

IT	62
1. PRECAUZIONI	62
2. INTRODUZIONE	62
3. SPECIFICAZIONI	63
4. INSTALLAZIONE	63
5. DESCRIZIONE DI BILANCIA, TASTIERA E DISPLAY	64
6. OPERAZIONE	66
6-1. OPERAZIONE BASICA	63
6-1-1. ENCENDIDO/APAGADO	66
6-1-2. CERO	66
6-1-3. TARA	66
6-1-4. CONFIGURAZIONE DI UNITÀ DI PREZZO	66
6-2. MODO DI BILANCIA	67
6-2-1. MODO DI VENDITE	67
6-2-2. TOTALIZZAZIONE E STAMPA	67
6-2-3. TOTALE E CALCOLO DEL RESTO	67
6-2-4. ANNULLAMENTO DI TRANSAZIONE	67
6-3. OPERAZIONE DI PLU	69
6-3-1. PROGRAMMARE CONTENUTO DI PLU	69
6-3-2. MOSTRANDO PLU	70
6-4. ACCUMULAZIONE/OPERAZIONE VENDITA	71
6-5. RAPPORTO DI VENDITE	72
6-5-1. INFORME PLU DIARIO	72
6-5-2. . RAPPORTO PER DATA	72
6-5-3. RAPORTO DI PRODOTTO	73
6-5-4. CANCELLANDO TUTTI LE VENDITE	74
6-5-5. USO DI MEMORIA DI VENDITA	74
6-6. FORMATO DI STAMPA	75
6-7. STAMPANTE	75
7. PARAMETRI	76
7-1. TASTI IN PARAMETRO	76
7-2. INTRODUCENDO NEL PARAMETRO DI CONFIGURAZIONE	76
7-3. CONFIGURAZIONE DI PARAMETRI	76
8. USCITA SERIALE RS232	78
9. PEZZI BILANCIA	79
	80

PT	81	DE	100
1. PRECAUÇÕES	81	1. VORSICHTSMASSNAHMEN	100
2. INTRODUÇÃO	81	2. EINFÜHRUNG	100
3. ESPECIFICAÇÕES	82	3. SPEZIFIKATIONEN	101
4. INSTALAÇÃO	82	4. INSTALLATION	101
5. DESCRIÇÃO DA BALANÇA, TECLADO E VISOR	83	5. WAAGE, TASTATUR UND DISPLAYBESCHREIBUNG	102
6. FUNCIONAMENTO	85	6. BEDIENUNG	104
6-1. FUNCIONAMENTO BÁSICO	85	6-1. GRUNDFUNKTIONEN	104
6-1-1. LIGAR/DESLIGAR	85	6-1-1. EIN / AUSSCHALTEN	104
6-1-2. ZERO	85	6-1-2. NULLSTELLUNG	104
6-1-3. TARA	85	6-1-3. TARA	104
6-1-4. CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE DE PREÇO	85	6-1-4. EINSTELLUNG DES EINHEITSPREISES	104
6-2. MODO DE BALANÇA	86	6-2. ARBEITSMODUS	105
6-2-1. MODO DE VENDAS	86	6-2-1. VERKAUFSMODUS	105
6-2-2. REGISTRAR A SOMA	86	6-2-2. EINGABE WIEDERRUFEN	105
6-2-3. ALTERAR E APAGAR A MEMÓRIA DE VENDAS	87	6-2-3. WECHSELGELD	106
6-2-4. CANCELAMENTO DA TRANSAÇÃO	87	6-2-4. RÜCKERSTATTUNG	106
6-3. FUNCIONAMENTO DA PLU	88	6-3. ARBEITEN MIT PLU	107
6-3-1. PROGRAMAR O CONTEÚDO DA PLU	88	6-3-1. PLU-INFORMATIONEN EINGEBEN	107
6-3-2. MOSTRAR A PLU	89	6-3-2. SCAN PLU	108
6-4. SOMA/OPERAÇÃO DE VENDA	90	6-4. VERKAUFSOPERATION	109
6-5. RELATÓRIO DE VENDAS	91	6-5. VERKAUFSBERICHT	110
6-5-1. RELATÓRIO DIÁRIO DA PLU	91	6-5-1. HEUTIGER PLU BERICHT	110
6-5-2. RELATÓRIO POR DATA	91	6-5-2. TÄGLICHER BERICHT	110
6-5-3. RELATÓRIO DO PRODUTO	92	6-5-3. PRODUKT BERICHT	111
6-5-4. APAGAR TODAS AS VENDAS	93	6-5-4. DEN SPEICHER LÖSCHEN	112
6-5-5. UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA DE VENDAS	93	6-5-5. VERWENDETEN SPEICHER PRÜFEN	112
6-6. FORMATOS DE IMPRESSÃO	94	6-6. DRUCKFORMAT	113
6-7. TROCAR O ROLO DE PAPEL	94	6-7. PAPIERROLLE WECHSELN	113
7. PARÂMETROS	95	7. EINSTELLUNGEN	114
7-1. TECLAS DE PARÂMETROS	95	7-1. TASTEN IN DEN MENÜS	114
7-2. INSERIR NO PARÂMETRO DE CONFIGURAÇÃO	95	7-2. AUF DIE EINSTELLUNGEN ZUGREIFEN	114
7-3. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS	95	7-3. EINSTELLUNGEN	114
8. SAÍDA RS232	97	8. RS232 AUSGANG	116
9. DESMONTADA	98	9. EXPLODED	117
	99		118

1. PRECAUCIONES



ATENCIÓN

DESCONECTE TODA POTENCIA A ESTA UNIDAD ANTES DE INSTALARLA, LIMPIARLA O UTILIZARLA. SI NO TIENE EN CUENTA ESTA PRECAUCIÓN PUEDE PROVOCAR ALGÚN DAÑO O AVERÍA AL CUERPO DE ESTA UNIDAD.



PRECAUCIÓN

- SOLO PERSONAS AUTORIZADAS PUEDEN PROCEDER AL USO DE ESTE INSTRUMENTO.
- ANTES DE CONECTAR O DESCONECTAR ALGUNO DE LOS COMPONENTES, RETIRE LA CONEXIÓN A LA ELECTRICIDAD.
- SI NO TIENE EN CUENTA ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE CAUSAR UNA AVERÍA O DAÑO, O INCLUSO LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO.

- » Evite instalar la balanza a la luz directa del sol, ya que ello puede provocar una decoloración.
- » Evite la sobrecargar que pueda dañar la balanza.
- » Si la balanza no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, retire la batería del compartimento de la batería para evitar pérdidas.
- » Evite almacenar materiales sobre la balanza cuando la balanza no esté en uso.
- » Evite mesas inapropiadas. Las mesas o el suelo debe ser rígido y no vibrar. No sitúe la balanza cerca de maquinaria vibrante.
- » Evite fuentes de potencia inestables. No utilice la balanza cerca de grandes usuarios de electricidad tales como equipos de soldadura o motores grandes.
- » Utilice solo el adaptador original JP, otros adaptadores pueden dañar la balanza.

2. INTRODUCCIÓN

- » La serie de balanzas de pesar RTN son aptas como balanzas comerciales peso-precio-importe.
- » Capacidades de 6 kg a 30 kg.
- » Ventas de 3 vendedores al mismo tiempo.
- » Modo de Venta y Compra.
- » 99 PLU:
 - Contenidos PLU: nombre Producto, código Producto, Pesado/No pesado, Precio Ventas, Selección tipo impuesto, Pre-Tara.
- » 1000 ventas record y 350 ventas record pueden ser guardadas en memoria.
- » Empotrar Impresora THERMAL; el papel se carga con facilidad y el soporte también continua imprimiendo el papel.
- » Impresiones: Informe PLU con fecha, informe de venta diario, informe de inventario con fecha, informe de falta de inventario, etiqueta, tíquet.
- » Batería recargable que proporciona hasta 90 horas de uso continuado (sin luz trasera).
- » RS232 opcional/conexión de Bluetooth para conectar PC.
- » 28 programa PLU directo y 99 PLU indirecto.
- » Adaptador AC/batería recargable.
- » LCD grande de 20 mm con pantalla LED blanca de luz trasera.
- » 50 teclas mecánicas.

3. ESPECIFICACIONES

(dimensiones en mm)		MODEL	RTN-15	RTN-30
	Capacidad máxima (kg)		6/15	15/30
	Precisión (g)		2/5	5/10
	Rango tara (kg)		-15	-30
	Peso mínimo (g)		40	100
	Resolución		3000/6000/Dual range	
	Tiempo de estabilización		2 segundos	
	Tiempo de calentamiento		10 min.	
	Unidades de peso		kg/g	
	Interfaz		Salida opcional RS232	
	Calibración		Externa automática	
Pantalla		Pantalla LCD retroiluminada con 6 dígitos de 20 mm		
Carcasa		Plástico ABS		
Dimensiones plato (mm)		240x370		
Dimensiones totales (mm)		370x360x125		
Peso Bruto (kg)		5,8		
Alimentación		100/240 V AC 50 Hz Adaptador: 12V/500mA		
Temperatura de funcionamiento		-10°C +40°C/14°F +140°F		

4. INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

- » Retire la balanza de su embalaje con cuidado, asegúrese que no está dañada y que todos los accesorios están incluidos.
- » Retire el Indicador de la caja.
- » Retire la cubierta protectora. Almacene el embalaje para posterior uso si usted necesita transportar la balanza más adelante.
- » Inspeccione la balanza y el terminal por si se ha producido algún daño
- » Asegúrese que todos los componentes están incluidos

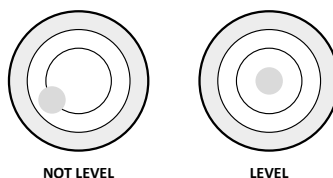
ACCESORIOS:

- » Balanza
- » Adaptador
- » Bandeja
- » Producto Manual

AJUSTAR NIVEL

Sitúe la balanza sobre una mesa

Compruebe la marca de agua. Si la burbuja no se encuentra en el centro ajuste el pie del nivel hasta que la burbuja se sitúe en el centro. Compruebe el nivel cuando usted cambie de situación.



CARGAR BATERÍA

- » Para cargar la batería inserte la clavija adaptadora al gato, el gato está situado por debajo de la balanza. El adaptador simplemente se conecta a la potencia principal. La balanza no necesita estar encendida.
- » La batería debe cargarse durante 12 horas para llegar a su capacidad máxima.
- » En el lado izquierdo de la pantalla hay un LED para indicar el estado de la carga de la batería. Cuando la balanza está conectada a la potencia principal, se recargará la batería interna. Si el LED se encuentra verde ello indica que la batería está en plena carga. Si está rojo, la batería está cerca de una descarga, y si está amarillo la batería se está cargando.
- » No utilice ningún otro tipo de cargador que aquel que se proporciona con la báscula.
- » Verifique que el enchufe de potencia AC de la toma de corriente está protegido adecuadamente.

NOTA: Por favor cargue la batería antes de utilizar la balanza por primera vez.

INSTALACIÓN

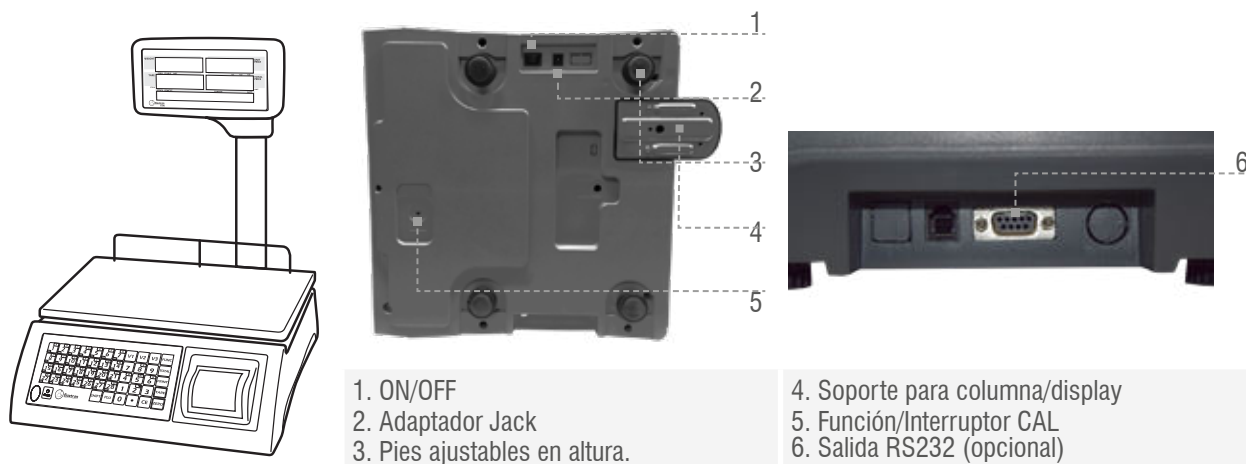
- » Sitúe la balanza sobre una mesa
- » Sitúe cuidadosamente la bandeja en los cuatro agujeros de la cubierta más encima
- » Ajuste la burbuja al nivel de marca de agua
- » Conecte la clavija adaptadora al gato adaptador. El gato adaptador está situado por debajo del lado derecho de la balanza
- » El adaptador se conecta en su enchufe de potencia AC. El equipo a conectar debe ser instalado cerca de una fuente de potencia fácilmente accesible con un contacto protegido al suelo/tierra.
- » Encienda el conector de encendido. La tecla ON/OFF está situado por debajo del lado derecha de la balanza. Presione la tecla hacia adelante para encender la balanza. Si quiere apagar la balanza, presione la tecla otra vez hacia atrás.
- » En pantalla aparecerá la capacidad de la balanza y empezará también la auto comprobación
- » Después de la auto comprobación, la pantalla volverá al modo normal de pesar
- » Después usted puede empezar a realizar su operación

NOTA: Arranque inicial

Un tiempo de calentamiento de 15 minutos estabiliza los valores medidos después del encendido.

5. DESCRIPCIÓN BÁSCULA, TECLADO Y DISPLAY

DESCRIPCIÓN BÁSCULA



DESCRIPCIÓN TECLADO



TECLA	DESCRIPCIÓN	TECLA	DESCRIPCIÓN
	Programar la pantalla a cero.		Teclas de venta.
	Introducir el borrado de pesos tara. Almacenar el peso actual como un valor tara. Substraer el valor tara del peso total. En pantalla aparecerá el resultado como peso neto.		Segunda función, multiplicador para transacción no pesada.
	Para imprimir la información anterior.		Para seleccionar el PLU directo, presione y mantenga presionada la tecla 3 durante 3 segundos. Estas teclas sirven para recordar la información de PLU.
	Buscar el precio acumulado para cada tecla de venta. Apertura del cajón, con pulsación de 2 segundos.		Para introducir los números de PLU.
	Para introducir la configuración de las funciones.		Para recordar el PLU 29 a 56 presionando las teclas de 1 a 28.
			Borrar las entradas incorrectas y las condiciones de error.

TECLAS DE LA CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS

TECLA	DESCRIPCIÓN	TECLA	DESCRIPCIÓN
	Para introducir la función y la configuración de los parámetros.		Desplazarse hacia abajo a los sub parámetros.
	Desplazarse de función a parámetro.		Escapar de la configuración de parámetros y volver al modo de pesar normal.

DESCRIPCIÓN DISPLAY



DISPLAY WEIGHT	DESCRIPCIÓN	DISPLAY UNIT PRICE	DESCRIPCIÓN
ZERO	Mostrar cero.	V1/V2/V3	Teclas vendedor.
STABLE	Estabilidad de pantalla.		
NET	Peso Neto.		
DISPLAY TARE	DESCRIPCIÓN	DISPLAY TOTAL PRICE	DESCRIPCIÓN
STOCK	Almacenar modo.	CHANGE	Modo cambio.
REMOTE	Remoto balanza.	BATT.	Batería.

6. OPERACIÓN

ARRANQUE INICIAL

Calentar la báscula durante 15 minutos para estabilizar los valores de medir después de encender la balanza.


6-1. OPERACIÓN BÁSICA

6-1-1. ENCENDIDO/APAGADO


Encender la balanza presionando la tecla Encendido/apagado.



La pantalla se enciende y el test empieza, si se desea apagar la balanza, presione la tecla de ir atrás.

6-1-2. CERO

Las condiciones ambientales pueden llevar a la balanza a cero aunque la plataforma no lleve a cabo ninguna presión. Sin embargo, usted puede programar la pantalla de su balanza a cero en cualquier momento presionando la tecla  y por tanto asegurarse que la pesada empieza a cero.

6-1-3. TARA

El peso de cualquier contenedor puede ser tarado presionando la tecla  para que cualquier pesada que se realice a continuación el peso neto del objeto que es pesado aparezca siempre en pantalla.

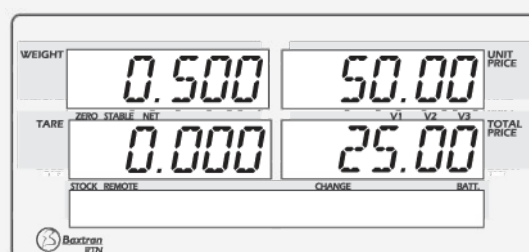
- » Cargar el peso sobre la plataforma
- » Presionar la tecla . Aparece cero en pantalla, se resta la tara.
- » Retire el peso de sobre la plataforma. El peso tarado aparece en pantalla. Aparecerá en pantalla con un valor negativo.
- » Para borrar el valor tara, retire la carga y presione la tecla . Aparece en pantalla CERO, el peso tara es borrado.


6-1-4. CONFIGURACIÓN UNIDAD DE PRECIO

Situar los objetos sobre la plataforma



Introducir la unidad de precio presionando las teclas numéricas. Por ejemplo: 50.00



- » La unidad de precio aparecerá en el valor introducido y el precio total de la pantalla aparecerá en el precio de los productos.
- » Presione la tecla  para reemplazar las unidades de precio previas.

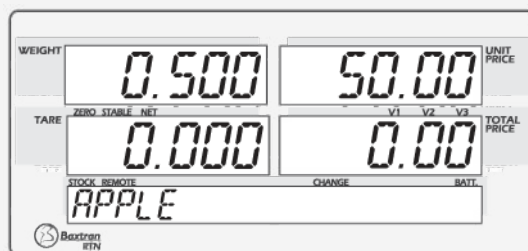
6-2. MODO BALANZA

6-2-1. MODO VENTAS

OPERACIÓN

Sitúe los objetos sobre la plataforma, e introduzca la unidad de precio o seleccione **PLU** presionando la tecla de **PLU**

directo o presionando la tecla  e introduzca el número **PLU**.

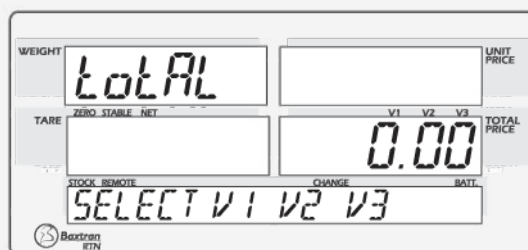





Presione las teclas  o  o , y escuchará un sonido de alarma largo.

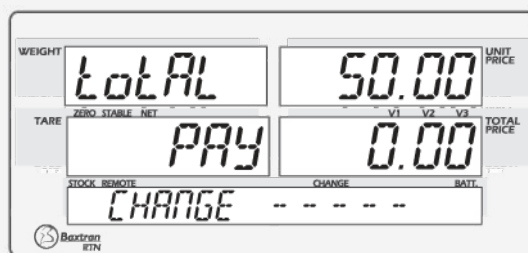
La información será guardada en la memoria de venta y el valor del producto almacenado será reducido de la memoria almacenada. Puede continuar realizando operaciones hasta llegar al record de 999 ventas.

6-2-2. RECORDAR ACUMULACIÓN

Presionar la tecla , en pantalla aparecerá:




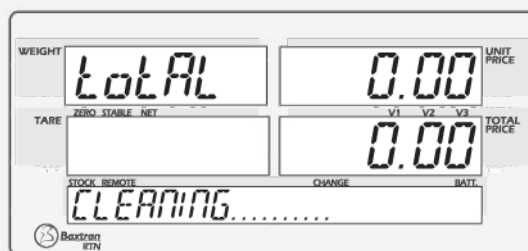
Presione las teclas  o  o , en pantalla aparecerá el precio total y 000 aparecerá intermitentemente en pantalla para introducir la cantidad pagada.






Para obtener la impresión presionar la tecla , la impresora presionará los detalles de las ventas del vendedor.

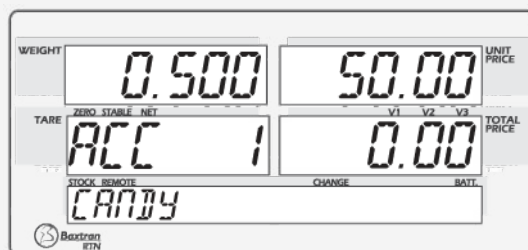
BORRAR MEMORIA VENDEDOR

Con la salida de la impresión de la cantidad pagada, si presiona la tecla , se borrará la memoria del vendedor con la salida de la impresión.





RECORDAR LISTA DE VENTAS

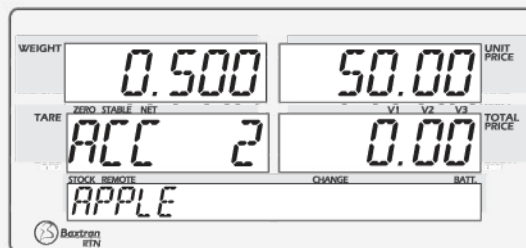
Presione la tecla , puede comprobar las lista de ventas una por una presionando las teclas  8 o .




CANCELE VENTA DE LA LISTA DE VENTAS

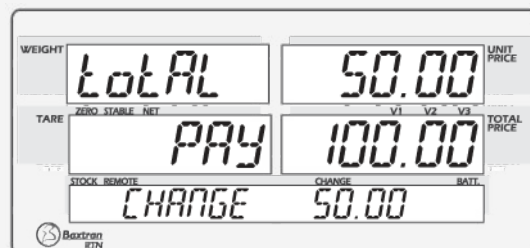
Seleccione el detalle de venta, después presione y mantenga

presionada la tecla . Se oír un sonido de alarma y después blincará en pantalla ACC 2 de la venta seleccionada. Se cancelará la venta del vendedor y el impreso mostrará los detalles de cancelar pulsando .



6-2-3. CAMBIO Y BORRADO MEMORIA DE VENTAS


Introducir la cantidad pagada, si la cantidad pagada es superior a la cantidad total, la pantalla mostrara la cantidad cambiada, y que cantidad se supone que debe pagarse de nuevo. Presionar la tecla  para confirmar, la impresora imprimirá los detalles de venta del vendedor con los detalles del pago.






NOTA: Cuando introduzca la cantidad pegada y después presione la tecla , se imprimirán los detalles del pago y los detalles de memoria del vendedor se borrarán automáticamente.




6-2-4. ANULACIÓN DE TRANSACCIÓN

TRANSACCIÓN DE UNA UNIDAD DE PRECIO NORMAL

Introducir el precio a cancelar. Mantener la tecla  presionada hasta que aparezca el símbolo (-) delante del valor introducido.

Pulsar la tecla del vendedor correspondiente  o  o .


Introducir las unidades necesarias para igualar el precio. Pulsar el vendedor correspondiente nuevamente, y seleccionar el tipo de impuesto   .

Para imprimir el tiquet pulsar  +  + .






TRANSACCIÓN DE UNA UNIDAD DE PRECIO DE PLU

Seleccionar la **PLU** de la que se desea cancelar el precio.

Introducir el precio a cancelar. Mantener la tecla  presionada hasta que aparezca el símbolo (-) delante del valor introducido.

Pulsar la tecla del vendedor correspondiente  o  o .

Introducir las unidades necesarias para igualar el precio. Pulsar el vendedor correspondiente nuevamente.



Para imprimir el tiquet pulsar  +  + .



6-3. OPERACIÓN PLU

6-3-1. PROGRAMAR CONTENIDO PLU

El **PLU** es utilizado para almacenar la información sobre los objetos utilizados comúnmente. Puede guardar hasta 99 contenidos PLU: nombre Producto, código producto, Pesado/No pesado, precio producto, Selección tipo impuesto, Pre-Tara.




Presione la tecla  durante 3s, en pantalla aparecerá: Cuando aparezca SET PLU Content presionar la tecla  para confirmar.

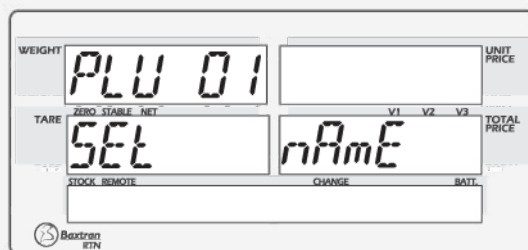


SELECCIONAR EL CONTENIDO PLU

Aparecerá en pantalla PLU 00 parpadeando. Presione el número **PLU** utilizando las teclas de **PLU** directo o utilizando las teclas numéricas.




Por ejemplo: presione la tecla directa  o presione las teclas numéricas , . Aparecerá en pantalla la señal (_), que parpadeará para introducir el **NOMBRE DEL PRODUCTO**.



NOMBRE PRODUCTO

Presione directamente las teclas **PLU** para introducir el **NOMBRE DEL PRODUCTO**.


Por ejemplo: presionar las teclas para APPLE.

Presionar la tecla  para confirmar.



NUMERO PLU

Aparecerá en pantalla 0000 y parpadeará para introducir el **NÚMERO DEL PRODUCTO**.

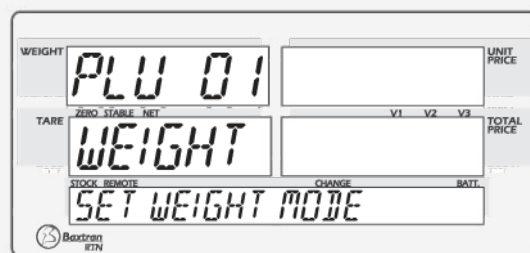
Presionar las teclas numéricas para introducir el **NÚMERO DEL PRODUCTO** y presionar la tecla  para confirmar.



MODO DE PESAR PLU/QTY

Aparecerá en pantalla WEIGHT y parpadeará para seleccionar el **PESO** o **CANTIDAD** para el **MODO DE PESAR**.

Presionar las teclas **6** o **4** para cambiar la pantalla de PESO a CANTIDAD y presionar la tecla **T** para confirmar.



PROGRAMAR UNIDAD DE PRECIO

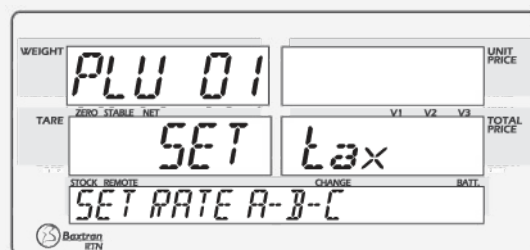
Aparecerá en pantalla 000 y parpadeará para introducir la **UNIDAD DE PRECIO**.

Presione las teclas numéricas para introducir la **UNIDAD DE PRECIO** y presione la tecla **T** para confirmar.



PROGRAMAR EL TIPO DE IMPUESTO

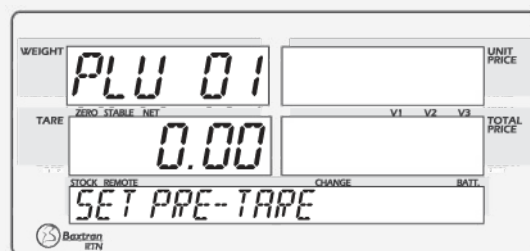
Para programar el tipo de **IVA** correspondiente al **PLU**, seleccione la tasa A, B o C pulsando **1** **2** **3** respectivamente y presione la tecla **T** para confirmar.



PROGRAMAR PRE-TARA

Aparecerá en pantalla 000 y parpadeará para introducir la **PRE-TARA**.

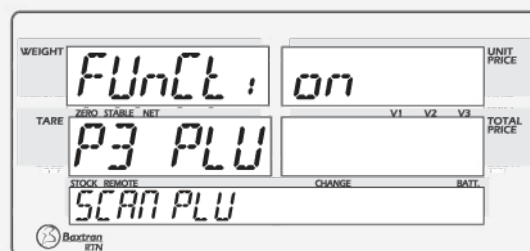
Presione las teclas numéricas para introducir **LOS VALORES de PRE-TARA** y presione la tecla **T** para confirmar.



6-3-2. MOSTRAR PLU


Cuando sea necesario comprobar los detalles de PLU debe seleccionarse los parámetros **MOSTRAR PLU**.

Presionara la tecla **T** para confirmar y presionar las teclas **8** o **2** para cambiar la lista **PLU**, puede verse el nombre **PLU**, la unidad de precio, el valor pre-tara y todo lo demás.






En el modo de pesar normal, presione y mantenga presionada la tecla **PLU MEM**. Puede introducirse en la lista PLU de escaneo.




6-4. ACUMULACIÓN / OPERACIÓN VENTA




Sitúe los objetos sobre la plataforma e introduzca la unidad de precio o seleccione **PLU** presionando la tecla **PLU** directo, o bien presionando la  e introduciendo el número **PLU**.

VENTA POR PIEZAS:




Cuando la plataforma esté vacía, seleccione el **PLU** o ingrese el precio.

Cuando use el **PLU**, ingrese directamente el número de piezas y presione ,  o  para guardarlo en el almacenamiento correspondiente del vendedor.

Cuando ingrese el precio directamente, presione ,  o  con la plataforma vacía para seleccionar la operación por piezas.

Luego, ingrese el número de piezas y presione nuevamente ,  o  para guardarlo en el almacenamiento correspondiente del vendedor.

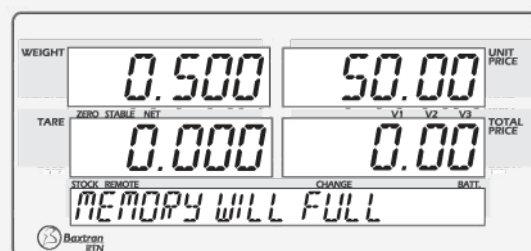


Presione las teclas ,  o  y se oír un largo sonido de alarma.

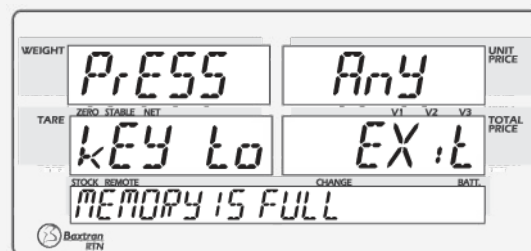
La información será guardada en la memoria de venta y el stock del producto se reducirá de la memoria de stock.

Puede continuar realizando operaciones de hasta 999 records de venta.

Una vez se alcancen las 989 operaciones, la pantalla empezará a mostrar el mensaje **LA MEMORIA SE LLENARÁ**.

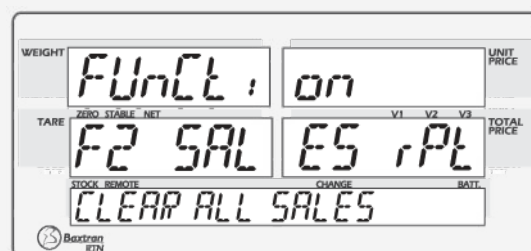


Puede continuar realizando operaciones hasta alcanzar las 999 operaciones. Una vez llegue a las 999, aparecerá en pantalla el mensaje **LA MEMORIA ESTÁ LLENA**.






En este momento no podrá realizar más operaciones de venta hasta que no borre toda la memoria de venta del parámetro.

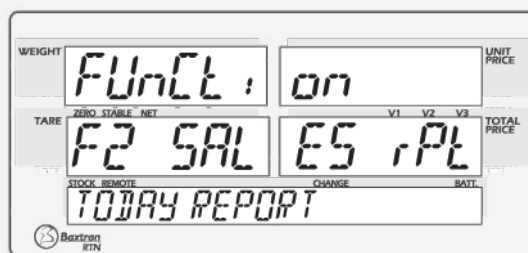
FUNCIÓN > VENTAS RPT F2 > BORRAR TODAS LAS VENTAS





6-5. INFORME DE VENTAS

Presione la tecla  , aparecerá en pantalla el mensaje **FUNCIÓN**.

Usted puede seleccionar el **INFORME DE VENTAS** presionando las teclas  **2** y  **6** .



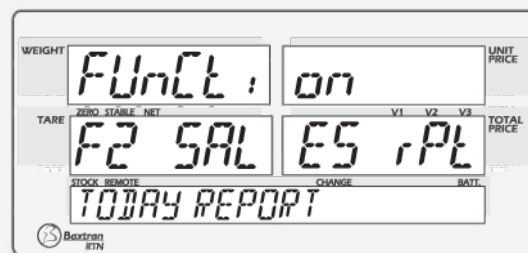
6-5-1. INFORME PLU DIARIO

Puede seleccionarse TODAY REPORT presionando la tecla  **2** y presionando la tecla .


Aparecerá en pantalla: Normal y Reducido (reduce).

- » Presione **N**, si quiere el informe normal con IVA desglosado.
- » Presione **R**, si quiere el informe reducido sin IVA desglosado.

Se imprimirá el informe del día, del total de ventas realizadas usando **PLU**.



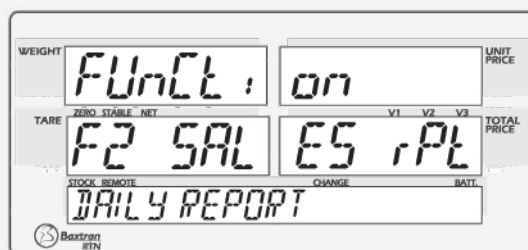
6-5-2. INFORME POR FECHA

Puede seleccionar el DAILY REPORT presionando la tecla  **2** y después la tecla .

Aparecerá en pantalla: Normal y Reducido (reduce).

- » Presione **N**, si quiere el informe normal con IVA desglosado.
- » Presione **R**, si quiere el informe reducido sin IVA desglosado.


Se imprimirá el informe del día, del total de ventas realizadas usando **PLU**




Aparecerá en pantalla la opción para introducir la fecha de comienzo.

Para obtener informe de este día más adelante sólo debe introducirse la fecha señalada.



Y presionar la tecla  para confirmar, aparecerá la pantalla para introducir la fecha final.

Introducir la fecha final y presionar la tecla  para confirmar.

Se imprimirá el informe del día, del total de ventas realizadas usando **PLU**



6-5-3. INFORME PRODUCTO

Se puede seleccionar el INFORME DEL PRODUCTO

presionando la tecla **2** y presionando la tecla **T**.

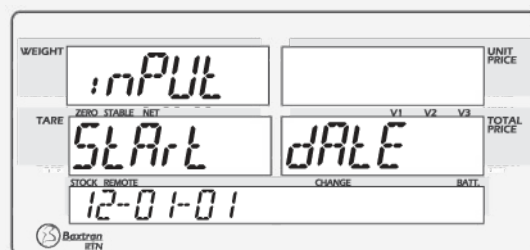
Aparecerá en pantalla: Normal y Reducido (reduce).

- » Presione **N**, si quiere el informe normal.
- » Presione **R**, si quiere el informe reducido.



Aparecerá la pantalla para introducir la fecha de comienzo.

De hoy en adelante para obtener el informe sólo debe introducirse la fecha en concreto.



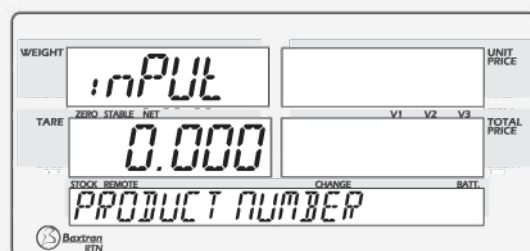
Y presionar la tecla **T** para confirmar. Aparecerá la pantalla para introducir la fecha de cierre.



Si se desea introducir la fecha de cierre, debe presionarse

la tecla **T** para confirmar. Aparecerá en pantalla 0000 y parpadeará para introducir el número del producto.

Introducir el número del producto y presionar la tecla **T** para confirmar. La impresora imprimirá el informe del producto seleccionado.

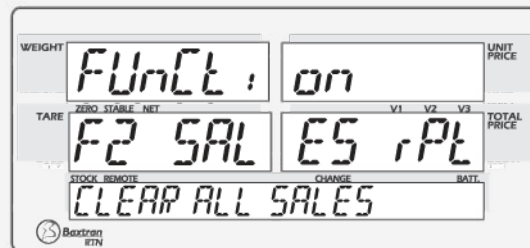


6-5-4. BORRAR TODAS LAS VENTAS

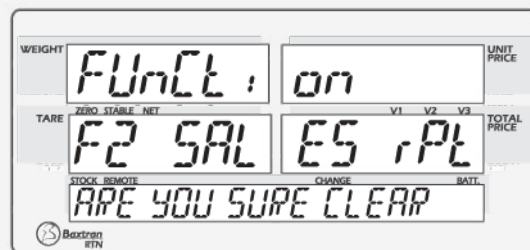
Una vez que la memoria está llena o no es necesario guardar los datos almacenados, se puede borrar toda la memoria de ventas des de el parámetro **BORRAR TODAS LAS VENTAS**.

Se puede seleccionar BORRAR TODAS LAS VENTAS

presionando la tecla **2** y presionando la tecla **→T←** para confirmar.

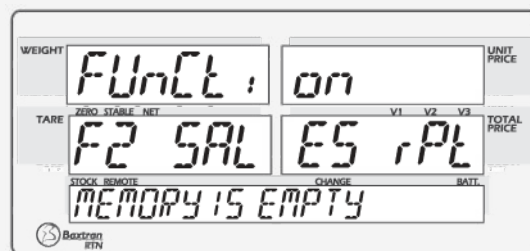


Aparecerá la pantalla:



Presionar la tecla **→T←** para confirmar.

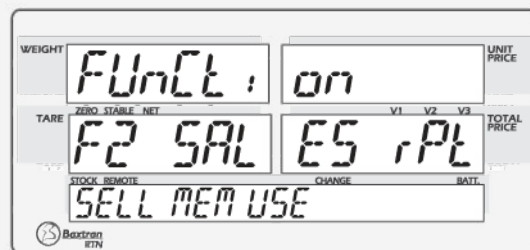
Toda la memoria de ventas será borrada. Aparecerá la pantalla:



6-5-5. USO DE MEMORIA DE VENTA

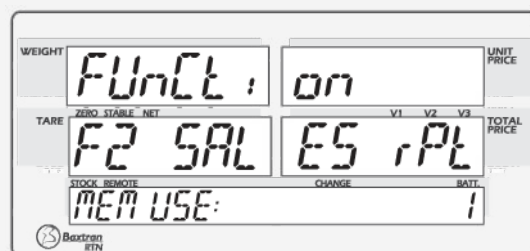
RTN puede comprobar la memoria del total de las ventas almacenadas. Para revisar la memoria almacenada el usuario debe seleccionar **USO DE MEMORIA DE VENTAS** presionando la tecla **2**.

A continuación debe presionar la tecla **→T←** para confirmar.



En pantalla aparecerá:

Cuando la memoria de venta llegue a 999 debe borrar todas las ventas para utilizarla para futuras ventas.



6-6. FORMATOS DE IMPRESIÓN

FORMATO-TÍQUET			FORMATO-ETIQUETA		
ABC MALL CHINA			ABC MALL CHINA APPLE		
2012-01-01	11.10.00	(V1)	2012-01-01	11.12.47	(V1)
Weight (kg)	EUR/kg	Price	Weight:	Unit Price	
#001 APPLE			2.000 kg	10.00 EUR/kg	
2000	10.00	20.00	Total price:	20.00 EUR	
#002 SUGAR			-----		
2000	5.00	10.00	THANK YOU		
#003 RICE					
2000	12.50	25.00			
(The end)					

Total price:	55.00 EUR				
Payment:	100.00 EUR				
Change:	45.00 EUR				

THANK YOU					
FORMATO INFORME DE HOY			FORMATO INFORME DIARIO		
Sales Report-Today			Sales Report-Today		
Print Time:	2012-01-01	11:11:11	Print Time:	2012-02-01	11:11:11
-----			-----		
APPLE			Start Date:	12/01/01	
Subtotal:	10.00 kg	20.00EUR	End Date:	12/02/02	
SUGAR			Weight (kg)	EUR/kg	Price
Subtotal:	5.00 kg	10.00EUR		12/01/02	
RICE			#001 APPLE		
Subtotal:	12.50 kg	25.00EUR	2000	10.00	20.00
Total:	35.00 EUR		#002 SUGAR		
-----			2000	5.00	10.00
			#003 RICE		
			2000	12.50	25.00
			Subtotal:	55.00 EUR	
				12/01/02	
			#001 APPLE		
			2000	10.00	20.00
			#002 SUGAR		
			2000	5.00	10.00
			#003 RICE		
			2000	12.50	25.00
			Subtotal:	55.00 EUR	
			Total:	110.00 EUR	

6-7. CAMBIAR ROLLO DE PAPEL

Cambiar el rollo de papel es fácil.

- 1) Estire la cubierta de la impresión del rollo
- 2) Retire el viejo rollo. Inserte el nuevo rollo de papel
- 3) Alimente el papel, a través de espacio exterior de la cubierta
- 4) Cierre la cubierta
 - » Tamaño papel térmico normal
 - » Diámetro: 47mm
 - » Ancho: 56 mm

7. PARÁMETROS

7-1. TECLAS EN PARÁMETRO



TECLA	DESCRIPCIÓN
	Para introducir la configuración de función y parámetros.
	Para confirmar los bloques de parámetro.
	Para salir del menú.
 2 y  6	Para cambiar el menú de parámetro.
	Para cancelar las entradas incorrectas.

7-2. INTRODUCIR EN EL PARÁMETRO DE CONFIGURACIÓN

En el modo normal de pesar presione y mantenga presionada la tecla  para introducir la configuración de parámetros.

7-3. CONFIGURACIÓN PARÁMETROS

PARÁMETRO	SUB PARÁMETRO	OPCIONES DE SUB PARÁMETRO	DESCRIPCIONES
F1 bASiC SEt	F1-1 bACK LiGHt	BACK LIGHT AUTO	Luz trasera programada para encenderse automáticamente. Cuando empiece el uso de la báscula ésta se conectará.
		BACK LIGHT ON	Luz trasera programada para encenderse siempre.
		BACK LIGHT OFF	Luz trasera programada para estar siempre apagada.
	F1-2 SCALE id	SCALE ID	Programar la balanza ID.
		F1-3 PLUCLr	CLEAR PLU UNLOAD
	CLEAR PLU STANDBY		Si no hay una operación de teclado numérico o el peso no se cambia en un período de 3 minutos, la balanza entrará en un modo de standby, y también saldrá de un modo PLU.
	DO NOT CLEAR		La balanza mantiene el precio en pantalla cuando retiramos la muestra.
F1-4 StAndbY	DISP BANNER	La ventana del nombre del producto muestra la pieza publicitaria cuando la balanza no se encuentre en el modo PLU. Por ejemplo GIROPES.	
	DISP TIME	La ventana del nombre del producto muestra la hora en que la balanza no se encuentra en modo PLU.	
	F1-5 bAnnEr		Programar los contenidos de la pieza publicitaria. Por ejemplo: GIROPES.
F2	No programable.		
F3 CLoCk	F3-1 SEt dAtE	20XX-XX-XX	Programar la fecha.
	F3-2 SEt timE	hh: mm: ss	Programar la hora.
	F3-3 d-tYPE	YY--MM--DD MM--DD--YY DD--MM--YY	Programar el formato de fecha.

F4 SEt Print	F4-1 P FormAt	RECEIP 1	Imprimir el formato del ticket.
		LABEL 1	Imprimir el formato de la etiqueta.
	F4-2 P CoPY	COPY 1 COPY 2 COPY 3 COPY 4 COPY 5	Seleccionar imprimir las copias necesarias.
		F4-3 HEAdEr 1	Programar contenido cabezal 1 para impresión.
		F4-4 HEAdEr 2	Programar contenido cabezal 2 para impresión.
		F4-5 HEAdEr 3	Programar contenido cabezal 3 para impresión.
		F4-6 HEAdEr 4	Programar contenido cabezal 4 para impresión.
F4-6 FootEr 1	Programar contenido pie de página 1 para impresión.		
F5 SEt SErIES	F5-1 5 modE	NONE	Programar el cierre de puerto de serie.
		CONTINUE SEND	Programar el puerto de serie como continuación.
	F5-2 5 bAUd	600 1200 2400 4800 9600	Velocidad de transmisión.
F5-3 5 vErFY	VERIFY MODE 8N1 VERIFY MODE 7E1 VERIFY MODE 701	Verificar modo.	
F6 tECH	Permite el acceso a los parámetros técnicos utilizando una contraseña. Solo para personal autorizado.		
F7 SEt tax	Pulsar  para entrar. Introducir PIN: 99999999 y pulsar TARE.		
	Tax on Tax off	Para programar el tipo de impuesto de Rate A, B y C.	
F8 Lang	Pulsar  para entrar. Introducir PIN: 99999999 y pulsar TARE.		
	Change on Change off	Para activar la visualización del cambio a devolver al cliente. Pulsar ZERO para volver al modo de peso normal.	
F9	No programable.		

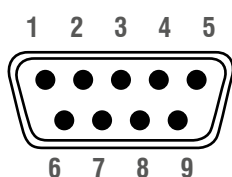
8. SALIDA RS232

La serie de la balanza **RTN** puede pedirse con una salida **RS232** opcional.

ESPECIFICACIONES:

- » Salida RS232 de información de peso.
- » Código ASCII.
- » Velocidad 4800.
- » 8 bit de información.
- » Sin paridad.

RS232 (9 CLAVIJAS CONECTOR TIPO D)

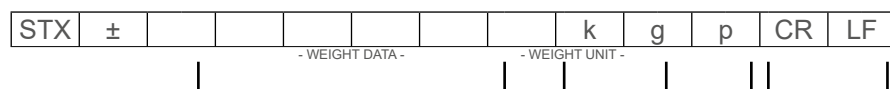


PIN 2	RXD	Entrada	Recibir información
PIN 3	TXD	Salida	Transmisión información
PIN 4	GND	-	Señal de suelo

9 CLAVIJAS CONECTOR TIPO D

INDICADOR	ORDENADOR/IMPRESORA
PIN 2	PIN 3
PIN 3	PIN 2
PIN 5	PIN 5

Formato de información: código ASCII, 10 bits por marco de información, bit 1: bit empezar, bit 2 - bit 8: bits de información, bit 9: bit de verificación (igual).



p= 01x1xx2x3x4x5x6

Stable: x6=1 Unstable: x6=0

Over: x5=1 Otherwise: x5=0

Negative: x4=1 Plus: x4=0

Zero: x3=1 Otherwise: x3=0

Net zero: x2=1 Otherwise: x2=0

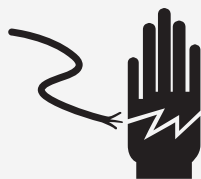
Tare: x1=1 Otherwise: x1=0

9. DESPIECE

Listado de piezas:

Nº	NOMBRE DE LA PIEZA	UNIDADES	MATERIAL	ESPECIFICACIONES
1	Bandeja	1	SST	
2	Tapa batería	1	ABS	
3	Espuma	1	CR	79x556
4	Batería recargable	1	Lead acid	6V/10Ah
5	Carátula trasera	1	PC	
6	Carátula trasera columna	1	PC	
7	Carcasa trasera display columna	1	ABS	
8	Número placa	1		90x22
9	Carcasa delantera display columna	1	ABS	
10	Tornillo auto rosca	2	20Mn	3x10
11	Carátula delantera display columna	1	PC	
12	CPU Display trasero columna	1		
13	CPU Display delantero columna	1		
14	Tornillo autorosca	12	20Mn	3x8
15	Arandela aislante	12	EDPM	M3
16	Tornillo interno hexagonal	2		M4x12
17	Arandela de resorte	2		M4
18	Arandela	2	65Mn	M4
19	Columna	1	AL	
20	Soporte columna para carcasa delantera	1	ABS	
21	Soporte columna para carcasa trasera	1	ABS	
22	Tanca soporte columna	1	SPCC	
23	Tornillo de estrella	6	20Mn	M4x12
24	Tornillo autorosca	3	20Mn	3x12
25	CPU impresora	1		
26	Célula de carga	1	AL	L6D
27	Tuerca hexagonal	4		
28	Arandela	4	65Mn	M6
29	Arandela de resorte	4		M6
30	Tornillo interno hexagonal	4		M6x16
31	Adaptador AC Jack	1		
32	Interruptor de encendido	1		
33	Fijador de pie	4	ABS	
34	Pie ajustable	4	PVC	
35	Soporte impresora	1	ABS	
36	Tornillo de estrella	12	20Mn	M4x12
37	Tornillo de estrella	1	20Mn	M4x8
38	Carátula del teclado	1	PC	
39	Plástico protector del teclado	1	SPCC	
40	Carcasa superior de la balanza	1	ABS	
41	Botón táctil luz	50	PE	
42	Arandela aislante	9	EDPM	M4
43	Tornillo autorosca	9	20Mn	4x10
44	CPU teclado	1		
45	Carcasa impresora	1	ABS	
46	Placa de comunicación	1		Opcional
47	Impresora	1		
48	Soporte para bandeja	4	Rubber	
49	Soporte superior para célula de carga	1	AL	
50	Tornillo hexagonal	4	20Mn	M4x16
51	Tornillo autorosca	4	20Mn	4x20
52	Soporte inferior para célula de carga	1	AL	
53	CPU principal	1		
54	Nivel burbuja	1		
55	Carcasa inferior de la balanza	1	ABS	
56	Hoja junta	1		
57	Etiqueta sellar	1		

1. MAINTENANCE



ATENCIÓN

DÉBRANCHEZ DE LA PRISE ELECTRIQUE CETTE UNITÉ AVANT DE L'INSTALLER, AVANT DE LA NETTOYER OU AVANT DE L'UTILISER. SI VOUS NE TENEZ PAS EN COMPTE CETTE PRÉCAUTION, VOUS POUVEZ ENDOMMAGER PROVOQUER UNE PANNE.



PRÉCAUTION

- **SEUL DES PERSONNES AUTORISÉES PEUVENT UTILISER CET INSTRUMENT.**
- **AVANT DE CONNECTER OU DE DÉCONNECTER UN DES COMPOSANTS, RETIREZ LA CONNEXION À L'ÉLECTRICITÉ.**
- **SI VOUS N'AVEZ PAS PRIS EN COMPTE CES AVERTISSEMENTS CELA PEUT CAUSER UNE AVARIE OU UN DOMMAGE, OU MÊME LA DESTRUCTION DE L'ÉQUIPEMENT.**

- » Évitez d'installer la balance à la lumière directe du soleil, puisque cela peut provoquer une décoloration du carter.
- » Évitez la surcharger qu'il peut abîmer la balance.
- » Si la balance ne va pas être utilisé pendant une longue période, retirer la batterie du compartiment de la batterie pour éviter des pertes d'énergie.
- » Évitez de stocker du matériel sur la balance quand la balance n'est pas utilisé.
- » Évitez des tables inadéquates. Des postes ou le sol ne doit pas subir de vibration. Ne pas positionner la balance près des machines vibrantes.
- » Évitez les sources instables de puissance. N'utilisez pas la balance près d'appareil utilisant de grandes sources d'électricité comme des postes de soudure ou de gros moteurs.
- » Utilisez seulement l'adaptateur original JP, d'autres adaptateurs peuvent abîmer à la balance.

2. INTRODUCTION

- » La série des balances RTN sont des balances commerciales poids - prix.
- » Portées de 6 kg à 30 kg .
- » Ventes de 3 vendeurs en même temps.
- » Mode de Vente et Achat.
- » 99 PLU:
Contens PLU: nom Produit, code Produit, Pesage/Non pesage, Prix de ventes, Sélectionner le type d'impôt, Pré-Tare.
- » Vous pouvez garder en mémoire 1000 ventes enregistrés et 350 ventes peuvent être également sauvegardées.
- » Imprimante THERMIQUE; le papier se charge avec facilité.
- » Des impressions: Rapport PLU, rapport quotidien de la vente, information quotidien d'achat, rapport d'inventaire, rapport de perte d'inventaire, étiquette, ticket.
- » Batterie rechargeable qui fournit jusqu'à 90 heures d'utilisation continue (sans fonction rétro éclairage).
- » RS232 optionnelle/connexion Bluetooth pour connecter à un PC.
- » 28 programmes PLU direct et 99 PLU indirect.
- » Adaptateur AC/batterie rechargeable.
- » Grand LCD de 20 mm avec écran LED blanc en rétro éclairage.
- » 50 touches mécaniques.

3. SPECIFICATIONS

(dimensions en mm)	TYPE	RTN-15	RTN-30
	Portée maximale (kg)	6/15	15/30
	Précision (g)	2/5	5/10
	Rang tare (kg)	-15	-30
	Poids minimum (g)	40	100
	Résolution	3000/6000/Dual range	
	Temps de stabilisation	2 s.	
	Temps de chauffage	10 min.	
	Unités de mesure	kg/g	
	Interface	Sortie optionnelle RS232	
	Calibration	Externe automatique	
	Écran	Écran LCD rétro éclairage avec 6 digits de 20 mm	
	Couvercle	Plastique ABS	
	Dimensions plateau (mm)	240x370	
	Dimensions totales (mm)	370x360x125	
Poids brut (kg)	5,8		
Alimentation	100/240 V AC 50 Hz Adaptateur: 12V/500mA		
Température de fonctionnement	-10°C +40°C/14°F +140°F		

4. INSTALLATION

DÉBALLAGE

- » Retirer la balance de son emballage attentivement, assurez vous que rien ne soit abîmé et que tous les accessoires soient inclus.
- » Retirez l'Indicateur du colis.
- » Retirez la couverture protectrice. Stockez l'emballage pour un usage postérieur si vous avez besoin de transporter la balance.
- » Inspectez la balance et le terminal voir si aucun dommage ne se soit produit.
- » Assurez vous que tous les composants soient inclus.

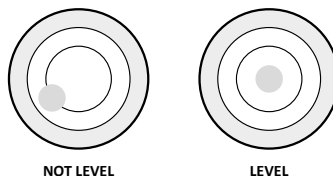
ACCESSOIRES:

- » Balance
- » Adaptateur
- » Plateau
- » Produit Manuel

AJUSTER LE NIVEAU

Situer la balance sur une table.

Vérifiez la bulle d'eau. Si la bulle ne se trouve pas au centre ajustez le pied du niveau jusqu'à ce que la bulle se situe au centre. Vérifiez le niveau quand vous changerez de lieu.



CHARGER LA BATTERIE

- » Pour charger la batterie, brancher l'adaptateur à la prise balance, elle est située au-dessous de la balance. L'adaptateur est simplement à connecter sur le secteur principal. La balance n'a pas besoin d'être allumée.
- » La batterie doit se charger durant 12 heures pour arriver à sa capacité maximale.
- » Dans le côté gauche de l'écran il y a un LED pour indiquer l'état de la charge de la batterie. Quand la balance est branchée sur la puissance principale, la batterie interne sera rechargée. Si le LED se trouve vert cela indique que la batterie est en pleine charge. S'il est rouge, la batterie est proche d'être déchargée, et s'il est jaune la batterie se charge.
- » N'utilisez pas d'autres type de chargeur que ceux qui vous ont été livrés avec la bascule.
- » Vérifiez que la prise de courant de puissance AC soit convenablement protégée.

REMARQUE: Chargez la batterie avant d'utiliser la balance pour la première fois.

INSTALLATION

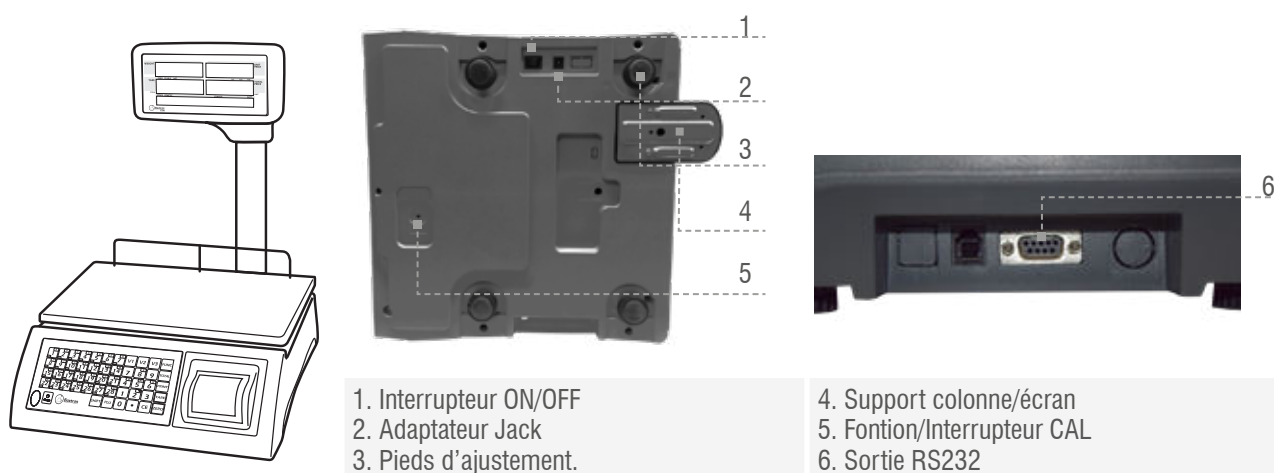
- » Positionner la balance sur une table.
- » Positionner soigneusement le plateau dans les quatre trous sur le dessus du carter.
- » Ajustez le niveau à bulle.
- » Branchez la prise adaptateur à la prise de la balance. elle est située au-dessous, du côté droit de la balance.
- » L'adaptateur est connecté dans sa prise de courant de puissance AC. L'équipement à connecter doit être installée près d'une source de puissance facilement accessible avec avec une prise de terre.
- » Allumez le connecteur d'allumage. La touche on/off est située au-dessous du côté droit de la balance. Appuyez sur l'avant de la touche pour allumer la balance. Si vous voulez éteindre la balance, appuyez de nouveau sur l'arrière de la touche.
- » Sur l'écran il apparaîtra la capacité de la balance et elle commencera aussi l'auto vérification.
- » Après l'auto vérification, l'écran reviendra en mode normal de peser.
- » Après vous pouvez commencer à réaliser vos opérations.

REMARQUE: A l'allumage initial

Un temps de chauffage de 15 minutes stabilise les valeurs mesurées après l'allumage.

5. DESCRIPTION BASCULE, CLAVIER ET ÉCRAN

DESCRIPTION BASCULE



DESCRIPTION CLAVIER



TOUCHE	DESCRIPTION	TOUCHE	DESCRIPTION
	Programmer l'écran à zéro.	à	Touches de vente. Deuxième fonction, multiplicateur pour les transactions non pondérées.
	Introduire l'effacement de poids tare. Stocker le poids actuel comme une valeur tare. Soustraire la valeur tare du poids total. Sur l'écran le résultat apparaîtra comme poids net.	à	Pour sélectionner le PLU direct, appuyez et maintenez appuyée la touche 3 durant 3 secondes. Ces touches servent à rappeler l'information de PLU.
	Pour imprimer l'information d'avant.		Pour introduire les numéros de PLU.
	Chercher le prix accumulé pour chaque touche de vente. Ouverture du tiroir, avec une pression de 2 secondes.		Pour rappeler le PLU 29 à 56 en appuyant les touches de 1 à 28.
	Pour introduire la configuration des fonctions.		Biffer les entrées incorrectes et les conditions d'erreur.

TOUCHES DE CONFIGURATION DES PARAMETRES

TOUCHE	DESCRIPTION	TOUCHE	DESCRIPTION
	Pour entrer la fonction et la configuration de paramètres.		Se déplacer dans les sub paramètres.
et	Se déplacer des fonction à un paramètre.		Échapper à la configuration de paramètres et revenir en mode de pesage normal.

DESCRIPTION ÉCRAN



DISPLAY WEIGHT	DESCRIPTION	DISPLAY UNIT PRICE	DESCRIPTION
ZERO	Montrer zéro.	V1/V2/V3	Touches vendeur.
STABLE	Stabilité écran.		
NET	Poids Net.		
DISPLAY TARE	DESCRIPTION	DISPLAY TOTAL PRICE	DESCRIPTION
STOCK	Stocker mode.	CHANGE	Mode change.
REMOTE	Balance branche.	BATT.	Batterie.

6. OPÉRATION

MISE EN MARCHÉ INITIAL

Laissez chauffer la bascule durant 15 minutes pour stabiliser les valeurs de mesure après avoir allumé la balance.


6-1. OPÉRATION BASIQUE

6-1-1. ALLUMER/ÉTEINDRE

Allumer la balance en appuyant la touche Allumé / éteint.



L'écran s'allume et le test commence, si on désire éteindre la balance, appuyez sur l'arrière de la touche.

6-1-2. ZÉRO

Les conditions environnementales peuvent enlever le zéro de la balance bien qu'il n'y ait rien sur le plateau. Cependant, vous pouvez programmer à l'écran le zéro à tout moment en appuyant la touche . C'est pourquoi, assurez-vous que la pesée commence à zéro.

6-1-3. TARE

Le poids de n'importe quel conteneur, peut être taré en appuyant la touche , le poids net de l'objet qui est pesé apparaît toujours à l'écran.

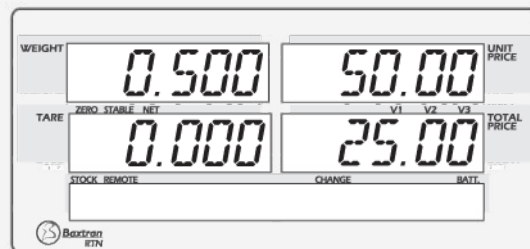
- » Charger un poids sur le plateau.
- » Appuyer sur la touche . Zéro apparaît sur l'écran, la tare est soustraite.
- » Retirez le poids de la plate-forme. Le poids taré apparaît à l'écran. Il apparaîtra à l'écran avec une valeur négative.
- » Pour effacer la valeur tare, retirez la charge et appuyez la touche . Zéro apparaît sur l'écran, le poids tare est effacé.


6-1-4. CONFIGURATION PRIX

Placez un objet sur le plateau



Entrer le prix en appuyant les touches numériques. Par exemple: 50.00




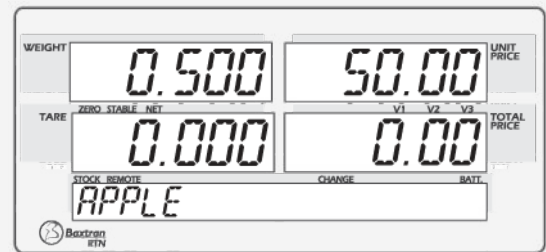
- » L'unité de prix apparaîtra dans la valeur introduite et le prix total à l'écran, apparaîtra dans le prix des produits.
- » Poussez la touche  pour remplacer les unités préalables de prix.




6-2. MODE BALANCE

6-2-1. MODE VENTES

OPÉRATION

Situez les objets sur la plate-forme, et introduisez l'unité de prix ou sélectionnez **PLU** en appuyant la touche de **PLU** direct ou en appuyant la touche  et introduisez le nombre **PLU**.






Appuyez les touches  ou  ou , et il y aura alors une alarme bip.

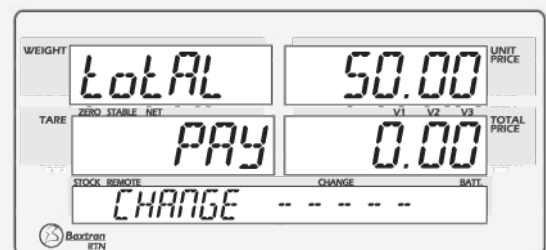
L'information sera gardée dans la mémoire de vente et la valeur du produit stocké sera réduite de la mémoire stockée. Vous pouvez continuer de réaliser des opérations jusqu'à arriver au record de 999 ventes.

6-2-2. RAPPELER ACCUMULATION

Appuyer la touche , sur l'écran il apparaîtra:




Appuyez les touches  ou  ou , sur écran il apparaîtra le prix total et 000 intermittence sur l'écran pour entrer la quantité payée.






Pour obtenir l'impression appuyer la touche , l'imprimante appuiera les détails des ventes du vendeur.

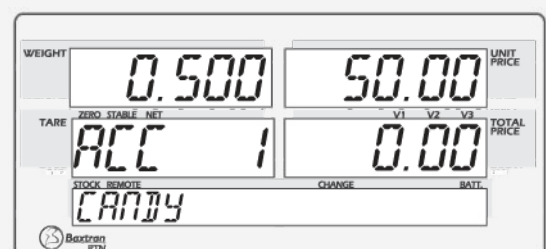
EFFACER MÉMOIRE VENDEUR

Avec la sortie de l'impression de la quantité payée, appuyer sur la touche , la mémoire du vendeur s'effacera avec la sortie de l'impression.



RAPPELER LISTE DE VENTES

Appuyez la touche , on peut vérifier la liste des ventes une par une en appuyant les touches  8 ou .

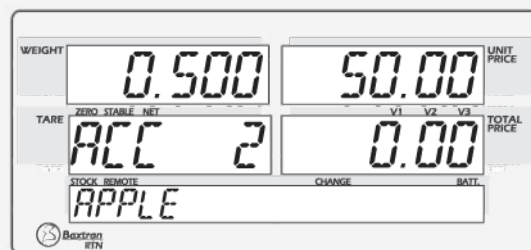


ANNULEZ VENTE DE LA LISTE DES VENTES

Sélectionnez le détail de vente, après, appuyez et maintenez

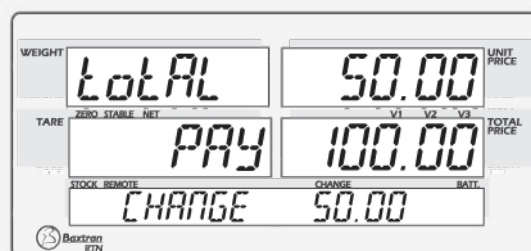
appuyée la touche **CE** Clear. Un son d'alarme sera entendu et après basculera sur l'écran ACC 2 de la vente sélectionnée. La vente du vendeur sera annulée et l'imprimé montrera les

détails d'annulation appuyant sur la touche **←T→**.



6-2-3. CHANGE ET EFFACE MÉMOIRE DES VENTES

Introduire la quantité payée, si la quantité payée est supérieure à la quantité totale, l'écran montrera la quantité changée, et suppose que le client doit payer à nouveau. Appuyer la touche **←T→** pour confirmer, l'imprimante imprimera les détails de vente du vendeur avec les détails du paiement.



NOTE: Quand il introduira la quantité exact et après il appuiera la touche **←T→**, les détails du paiement seront imprimés et les détails de mémoire du vendeur s'effaceront.

6-2-4. ANNULATION DE LA TRANSACTION

TRANSACTION D'UN PRIX À L'UNITÉ

Introduire la quantité à annuler. Maintenir la touche **SHIFT** jusqu'à le symbole (-) apparaître sur l'écran.

Appuyer sur la touche **xV1** ou **xV2** ou **xV3** correspondante. Introduire les unités nécessaires pour égaler le prix.

Appuyer sur la touche **xV1** ou **xV2** ou **xV3** correspondante à nouveau, et après sélectionner le type d'impôt **1** **2** **3**.

Pour la impression du ticket appuyer sur les touches

Total + **xV1** + **←T→** consécutivement.



TRANSACTION D'UNE UNITE DE PRIX DU PLU

Sélectionner la **PLU** à annuler la quantité.

Introduire la quantité à annuler. Maintenir la touche **SHIFT** jusqu'à le symbole (-) apparaître sur l'écran.

Appuyer sur la touche **xV1** ou **xV2** ou **xV3** correspondante. Introduire les unités nécessaires pour égaler le prix.

Appuyer sur la touche **xV1** ou **xV2** ou **xV3** correspondante à nouveau.

Pour la impression du ticket appuyer sur les touches

Total + **xV1** + **←T→** consécutivement.




6-3. OPERATION PLU

6-3-1. PROGRAMMER CONTENU PLU

Le **PLU** est utilisé pour stocker l'information sur les produits utilisés communément. Il peut garder jusqu'à 99 contenus PLU: nom Produit, code Produit, Pesage/Non pesage, Prix de ventes, Sélectionner le type d'impôt, Pré-Tare.

Appuyez sur la touche , pendant 3s, à l'écran il apparaîtra:

Quand il apparaîtra SET PLU Content on doit appuyer sur la touche  pour confirmer.




SÉLECTIONNER LE CONTENU PLU

Il Apparaîtra sur l'écran le message PLU 00 clignotera.

Appuyez le nombre **PLU** en utilisant les touches de **PLU** directement ou en utilisant les touches numériques.



Par exemple: appuyez la touche directe PLU  ou appuyez

les touches numériques , .

Il apparaîtra sur écran Le signal () qui clignotera pour introduire le **NOM DU PRODUIT**.



NOM PRODUIT

Appuyez directement les touches PLU pour introduire le **NOM DU PRODUIT**.


Par exemple: on appuiera les touches pour APPLE.

Appuyer sur la touche  pour confirmer.



NOMBRE PLU

Il apparaîtra sur écran et 0000 clignotera pour introduire le **NOMBRE DU PRODUIT**.

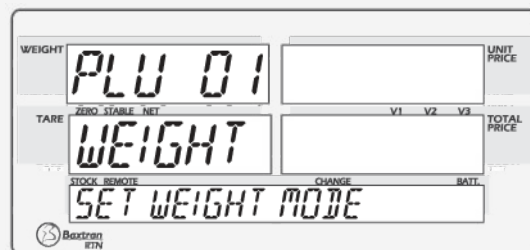
Appuyer les touches numériques pour introduire le **NOMBRE DU PRODUIT** et appuyer sur la touche  pour confirmer.



MODE DE PESAGE PLU/QTY

Il apparaîtra sur écran et WEIGHT il clignotera pour sélectionner le **POIDS** ou **QUANTITÉ** pour **LE MODE PESER**.

Appuyer les touches **6** ou **4** pour changer l'écran de POIDS ou QUANTITÉ et appuyer sur la touche **T** pour confirmer.

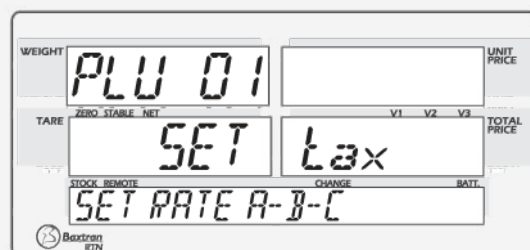
**PROGRAMMER UNITÉ de PRIX**

Il Apparaîtra sur écran et 000 clignotera pour introduire **L'UNITÉ DE PRIX**.

Appuyez les touches numériques pour introduire **L'UNITÉ DE PRIX** et appuyez la touche **T** pour confirmer.

**PROGRAMMER LE TYPE D'IMPÔT**

Pour programmer le type d'impôt correspondant à le **PLU**, sélectionner l'impôt A, B ou C appuyant **1**, **2**, **3** respectivement, et appuyez la touche **T** pour confirmer.

**PROGRAMMER PRE-TARE**

Il apparaîtra sur l'écran 000 clignotera pour introduire la **PRE-TARE**.

Poussez les touches numériques pour introduire **LES VALEURS de PRE-TARE** et appuyez la touche **T** pour confirmer.

**6-3-2. MONTRER PLU**


Quand il est nécessaire de vérifier les détails de PLU on doit sélectionner les paramètres **MONTRER PLU**.

Appuyer la touche **T** pour confirmer et pour appuyer les touches **8** ou **2** pour changer la liste **PLU**, on peut voir le nom **PLU**, l'unité de prix, la valeur pré-tare et tout le reste.









Dans le mode pesage normal, appuyez et maintenez appuyée, la touche PLU directement ou la touche **PLU MEM**. Il peut entrer dans la liste PLU de scanning.




6-4. ACCUMULATION/OPÉRATION VENTE

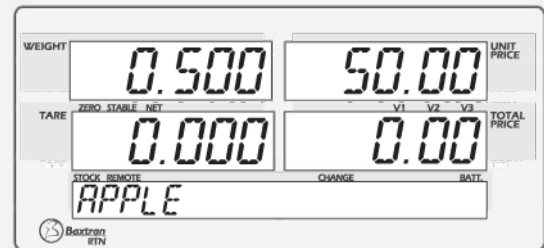
Situer les objets sur la plate-forme et introduisez l'unité de prix ou sélectionnez **PLU** en appuyant la touche **PLU** direct, ou bien en appuyant la touche  et en introduisant le nombre **PLU**.




VENTE PAR PIÈCES:

Lorsque la plateforme est vide, sélectionnez le **PLU** ou entrez le prix. Lorsque vous utilisez le **PLU**, entrez directement le nombre de pièces et appuyez sur ,  ou  pour le sauvegarder dans la mémoire du vendeur correspondant.

Lorsque vous entrez directement le prix, appuyez sur ,  ou  avec la plateforme vide pour sélectionner une opération par pièces.

Ensuite, entrez le nombre de pièces et appuyez à nouveau sur ,  ou  pour le sauvegarder dans la mémoire du vendeur correspondant.

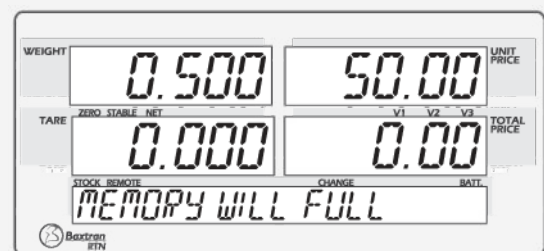


Appuyez les touches  ou  ou  et un long son d'alarme sera entendu.

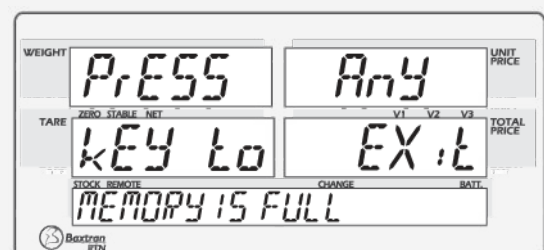
L'information sera gardée dans la mémoire de vente et le stock du produit sera réduit de la mémoire de stock.

Vous pouvez continuer à réaliser des opérations jusqu'à 999 records de vente.

Une fois les 989 opérations se rejoignent, l'écran commencera à montrer le message **LA MÉMOIRE SE REMPLIRA.**

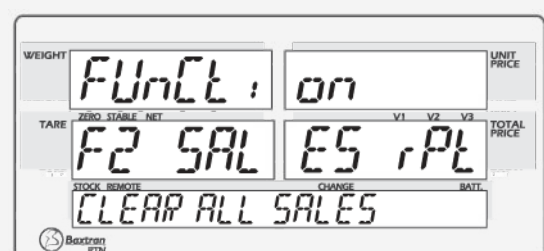


Vous Pouvez continuer de réaliser des opérations jusqu'à atteindre les 999 opérations. Une fois arrivez aux 999, le message apparaîtra dans un écran **LA MÉMOIRE EST PLEINE.**




A ce moment on ne pourra pas réaliser plus d'opérations de vente jusqu'à ce qu'on n'efface toute la mémoire de vente du paramètre.

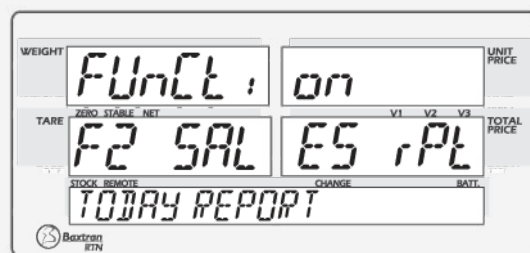
FONCTION > DES VENTES RPT F2 > EFFACER TOUTES LES VENTES



6-5. RAPPORT DE VENTES


Appuyez la touche  , le message **FONCTION** apparaîtra sur l'écran.

Vous pouvez sélectionner le **RAPPORT de VENTES** en appuyant les touches  et .



6-5-1. RAPPORT PLU QUOTIDIEN

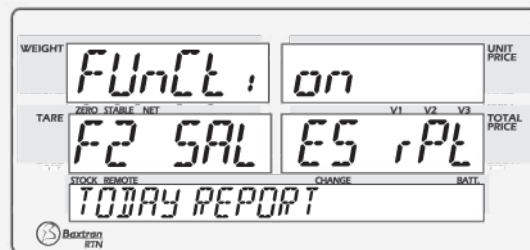
On peut sélectionner TODAY REPORT en appuyant la touche

 et en appuyant la touche .

Apparaîtra sur l'écran: Normal et Réduit.



- » Appuyer **N**, pour un rapport normal avec TVA ventilée.
- » Appuyer **R**, pour un rapport réduit sans TVA ventilée.

On imprimera le rapport du jour, du total des ventes réalisées en utilisant **PLU**



6-5-2. RAPPORT PAR DATE

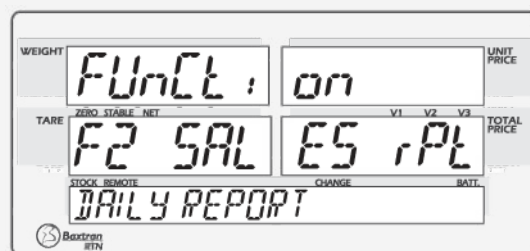
On peut sélectionner le **RAPPORT PAR DATE** en appuyant la

touche  et après la touche .

Apparaîtra sur l'écran: Normal et Réduit.

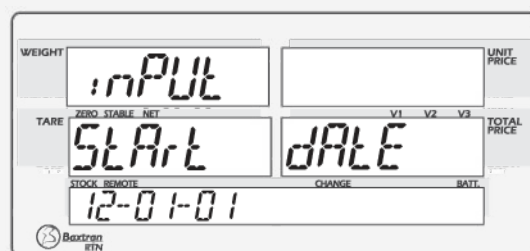
- » Appuyer **N**, pour un rapport normal avec TVA ventilée.
- » Appuyer **R**, pour un rapport réduit sans TVA ventilée.


On imprimera le rapport du jour, du total des ventes réalisées en utilisant **PLU**




Il apparaîtra sur l'écran L'option pour introduire la date de commencement.

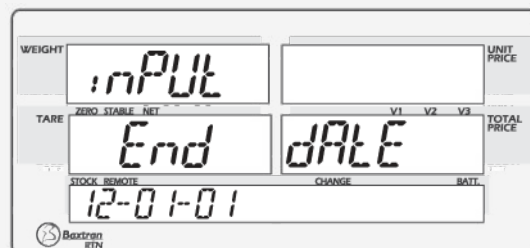
Pour obtenir un rapport de ce jour plus loin on doit seulement introduire la date marquée.



Et appuyer la touche  l'écran apparaîtra pour introduire la date finale.

Introduire la date finale et appuyer la touche  pour confirmer.

On imprimera le rapport du jour, du total des ventes réalisées en utilisant **PLU**

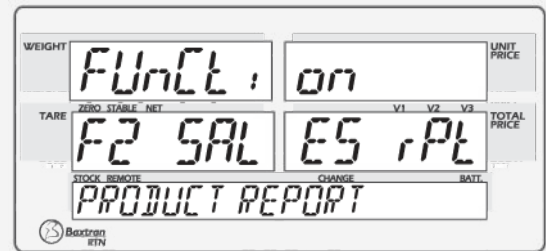


6-5-3. INFORMATION DU PRODUIT

On peut sélectionner le RAPPORT DU PRODUIT en appuyant la touche **2** et en appuyant la touche **←T→**.

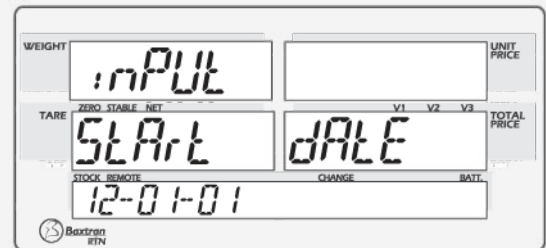
Apparaîtra sur l'écran: Normal et Réduit.

- » Appuyer **N**, pour un rapport normal.
- » Appuyer **R**, pour un rapport réduit.

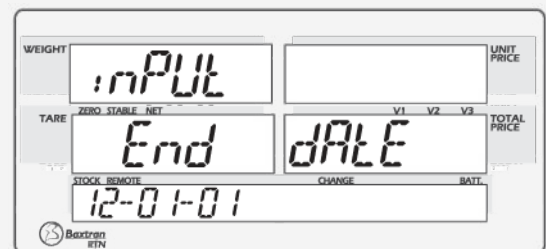


Vous devez entrer une la date de début d'opération.

Pour obtenir un rapport plus loin on doit seulement introduire la date marquée.

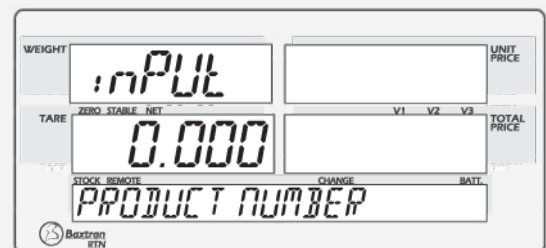


Et appuyer sur la touche **←T→** pour confirmer. Il apparaîtra sur l'écran une date de fermeture.



Si on désire entrer la date de fermeture, la touche **←T→** doit être appuyée pour confirmer. Il apparaîtra sur écran 0000 clignotera pour entrer le nombre du produit.

Entrer le nombre du produit et appuyer la touche **←T→** pour confirmer. L'imprimante imprimera le rapport du produit sélectionné.

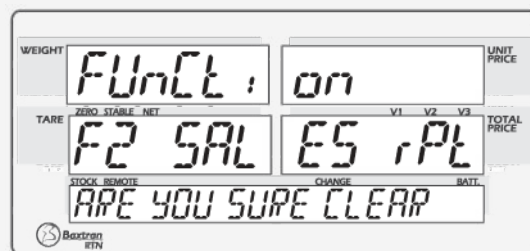


6-5-4. EFFACER TOUTES LES VENTES

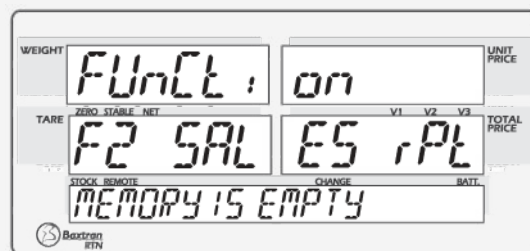
Dès que la mémoire est pleine ou n'est pas nécessaire de garder les données stockées, On peut effacer toute la mémoire de vente du paramètre **EFFACER TOUTES LES VENTES**. On peut sélectionner EFFACER TOUTES LES VENTES en poussant les touches **2** et la touche **T-** pour confirmer.



L'écran apparaîtra:

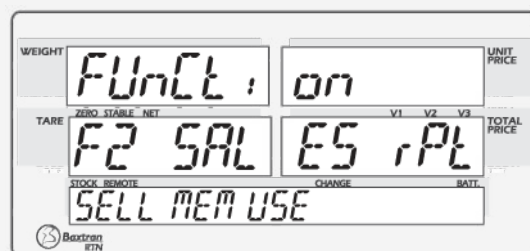


Appuyer sur la touche **T-** pour confirmer.
Toute la mémoire de ventes sera effacée. L'écran apparaîtra:



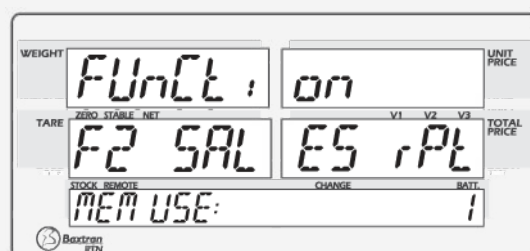
6-5-5. USAGE DE LA MÉMOIRE DE VENTE

RTN peut vérifier la mémoire du total des ventes stockées. Pour réviser la mémoire stockée l'utilisateur doit sélectionner **USAGE DE LA MÉMOIRE DE VENTE** en appuyant la touche **2**. Ensuite il doit appuyer la touche **T-** pour confirmer.



Sur écran il apparaîtra:

Quand la mémoire de vente arrivera à 999 on doit effacer toutes les ventes pour l'utiliser pour des ventes futures.



6-6. FORMATS D'IMPRESSION

FORMAT - TICKET			FORMAT – ÉTIQUETTE		
ABC MALL CHINA			ABC MALL CHINA APPLE		
2012-01-01	11.10.00	(V1)	2012-01-01	11.12.47	(V1)
Weight (kg)	EUR/kg	Price	Weight:	Unit Price	
#001 APPLE			2.000 kg	10.00 EUR/kg	
2000	10.00	20.00	Total price:		
#002 SUGAR				20.00 EUR	
2000	5.00	10.00			
#003 RICE					
2000	12.50	25.00			
(The end)					
-----			-----		
Total price:	55.00 EUR				
Payment:	100.00 EUR				
Change:	45.00 EUR				
-----			-----		
THANK YOU			THANK YOU		

FORMAT INFORMATION DU JOUR			FORMAT INFORMATION DU JOUR		
Sales Report-Today			Sales Report-Today		
Print Time:	2012-01-01	11:11:11	Print Time:	2012-02-01	11:11:11
-----			-----		
APPLE			Start Date:	12/01/01	
Subtotal:	10.00 kg	20.00EUR	End Date:	12/02/02	
SUGAR			Weight (kg)	EUR/kg	Price
Subtotal:	5.00 kg	10.00EUR		12/01/02	
RICE			#001 APPLE		
Subtotal:	12.50 kg	25.00EUR	2000	10.00	20.00
Total:		35.00 EUR	#002 SUGAR		
-----			2000	5.00	10.00
			#003 RICE		
			2000	12.50	25.00
			Subtotal:		55.00 EUR
				12/01/02	
			#001 APPLE		
			2000	10.00	20.00
			#002 SUGAR		
			2000	5.00	10.00
			#003 RICE		
			2000	12.50	25.00
			Subtotal:		55.00 EUR
			Total:		110.00 EUR







6-7. CHANGER ROULEAU DE PAPIER

Changer le rouleau de papier est facile.

- 1) Ouvrez le capot.
- 2) Retirez le vieux rouleau. et insérez le nouveau rouleau de papier.
- 3) Alimentez le papier, à travers d'un espace extérieur du capot.
- 4) Fermez le capot.
 - » Taille papier thermique normale
 - » Diamètre: 47mm
 - » Largeur: 56 mm

7. PARAMÈTRES

7-1. TOUCHES EN PARAMÈTRES



TOUCHE	DESCRIPTION
	Pour entrer la configuration de fonction et paramètres.
	Pour confirmer les blocs des paramètres.
	Pour sortir du menu.
 2 et  6	Pour changer le menu des paramètres.
	Pour annuler les entrées incorrectes.

7-2. ENTRER DANS LE PARAMÈTRE DE CONFIGURATION

En mode normale de pesage poussez et maintenez appuyée la touche  pour entrer dans la configuration des paramètres.

7-3. CONFIGURATION DES PARAMÈTRES

PARAMÈTRE	SUB PARAMÈTRE	OPTIONS DE SUB PARAMÈTRE	DESCRIPTIONS
F1 bASiC SEt	F1-1 bACk LiGHt	BACK LIGHT AUTO	Rétro éclairage programmé pour s'allumer automatiquement. Quand vous commencerez l'utilisation de la bascule celle-ci s'allumera.
		BACK LIGHT ON	Rétro éclairage programmé pour s'allumer toujours.
		BACK LIGHT OFF	Rétro éclairage programmé pour s'éteindre toujours.
	F1-2 SCALE id	SCALE ID	Programmer la balance ID.
		F1-3 PLUCLr	CLEAR PLU UNLOAD
	CLEAR PLU STANDBY		S'il n'y a pas d'opération de clavier numérique ou le poids ne change pas dans une période de 3 minutes, la balance entrera dans le mode standby, et aussi sortira du mode PLU.
	DO NOT CLEAR		La balance garde le prix à l'écran quand l'échantillon est retirée.
	F1-4 StAndbY	DISP BANNER	La fenêtre du nom du produit montre la pièce publicitaire quand la balance ne se trouvera pas en mode PLU. Par exemple GIROPES.
		DISP TIME	La fenêtre du nom du produit montre l'heure dans laquelle la balance ne se trouve pas dans le mode PLU.
	F1-5 bAnnEr		Programmer les contenus de la pièce publicitaire. Par exemple: GIROPES.
F2	Non programmable.		
F3 CLoCk	F3-1 SEt dAtE	20XX-XX-XX	Programmer la date.
	F3-2 SEt timE	hh: mm: ss	Programmer l'heure.
	F3-3 d-tYPE	YY--MM--DD MM--DD--YY DD--MM--YY	Programmer le format de la date.

F4 SEt Print	F4-1 P FormAt	RECEIP 1	Imprimer le format du ticket.
		LABEL 1	Imprimer le format de l'étiquette.
	F4-2 P CoPY	COPY 1	Sélectionner imprimer les copies nécessaires.
		COPY 2	
		COPY 3	
		COPY 4	
		COPY 5	
	F4-3 HEAdEr 1		Programmer contenu entête 1 pour impression.
F4-4 HEAdEr 2		Programmer contenu entête 2 pour impression.	
F4-5 HEAdEr 3		Programmer contenu entête 3 pour impression.	
F4-6 HEAdEr 4		Programmer contenu entête 4 pour impression.	
F4-6 FootEr 1		Programmer contenu pied page 1 pour impression.	
F5 SEt SEriES	F5-1 5 modE	NONE	Programmer la fermeture du port de série.
		CONTINUE SEND	Programmer le port de série comme continuation.
	F5-2 5 bAUd	600 1200 2400 4800 9600	Vitesse de transmission.
F5-3 5 vErFY	VERIFY MODE 8N1 VERIFY MODE 7E1 VERIFY MODE 7O1	Vérifier mode.	
F6 tECH	Il permet l'accès aux paramètres techniques en utilisant un mot de passe. Seul le personnel autorisé.		
F7 SEt tax	Appuyer sur la touche  pour entrer. Introduire PIN: 99999999 et appuyer TARE.		
	Tax on Tax off		Pour programmer le type d'impôt de Rate A, B et C.
F8 Lang	Appuyer sur la touche  pour entrer. Introduire PIN: 99999999 et appuyer TARE.		
	Change on Change off		Pour activer la visualisation du rendu monnaie. Appuyer ZERO pour retourner à mode de pesage normal.
F9	Non programmable.		

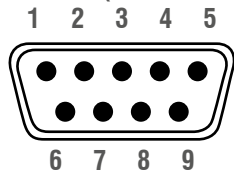
8. SORTIE RS232

La série de balance **RTN** peut être demandée avec une sortie **RS232** optionnelle.

SPÉCIFICATIONS:

- » Sortie RS232 d'information de poids.
- » Code ASCII.
- » Vitesse 4800.
- » 8 bit d'information.
- » Sans Parité.

RS232 (9 BROCHES CONNECTEUR TYPE D)

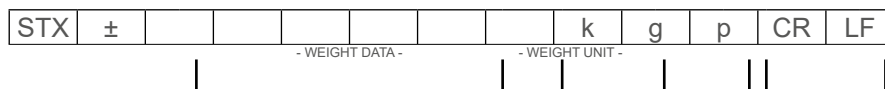


PIN 2	RXD	Entrée	Recevoir information
PIN 3	TXD	Sortie	Transmission information
PIN 4	GND	-	Signal du sol

9 CHEVILLES CONNECTEUR D

INDICATEUR	ORDENATEUR/IMPRIMANTE
PIN 2	PIN 3
PIN 3	PIN 2
PIN 5	PIN 5

Format d'information : code ASCII, 10 bits par cadre d'information, bit 1 : bit commencer, bit2-bit8, bits information, bit 9 : bit vérification (égale).



p= 01x1xx2x3x4x5x6

Stable: x6=1 Unstable: x6=0

Over: x5=1 Otherwise: x5=0

Negative: x4=1 Plus: x4=0

Zero: x3=1 Otherwise: x3=0

Net zero: x2=1 Otherwise: x2=0

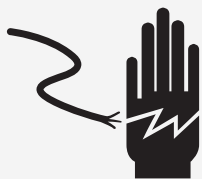
Tare: x1=1 Otherwise: x1=0

9. DÉPEÇAGE

Liste des elements:

N°	DESIGNATION	QUANTITÉ	MATÉRIEL	SPÉCIFICATIONS
1	Plateau	1	SST	
2	Capot batterie	1	ABS	
3	Caoutchouc	1	CR	79x556
4	Batterie rechargeable	1	Lead acid	6V/10Ah
5	Lexan arrière	1	PC	
6	Lexan arrière colonne	1	PC	
7	Carter arrière écran colonne	1	ABS	
8	Plaque signelitique	1		90x22
9	Carter écran colonne	1	ABS	
10	Vis auto filetage	2	20Mn	3x10
11	Lexan écran colonne	1	PC	
12	CPU écran arrière colonne	1		
13	CPU écran avant colonne	1		
14	Vis auto filetage	12	20Mn	3x8
15	Rondelle isolante	12	EDPM	M3
16	Vis interne hexagonale	2		M4x12
17	Ressort	2		M4
18	Rondelle	2	65Mn	M4
19	Colonne	1	AL	
20	Fixation support colonne avant	1	ABS	
21	Fixation support colonne arrière	1	ABS	
22	Fixation support colonne	1	SPCC	
23	Vis cruciforme	6	20Mn	M4x12
24	Vis auto filetage	3	20Mn	3x12
25	CPU imprimante	1		
26	Capteur de chargement	1	AL	L6D
27	Boulon hexagonale	4		
28	Rondelle	4	65Mn	M6
29	Ressort	4		M6
30	Vis interne hexagonale	4		M6x16
31	Adaptateur AC Jack	1		
32	Interrupteur allumage	1		
33	Fixation du pied	4	ABS	
34	Pied ajustable	4	PVC	
35	Fixation imprimante	1	ABS	
36	Vis cruciforme	12	20Mn	M4x12
37	Vis cruciforme	1	20Mn	M4x8
38	Lexan du clavier	1	PC	
39	Blister clavier	1	SPCC	
40	Couvercle supérieur de la balance	1	ABS	
41	Bouton tactile rétro éclairage	50	PE	
42	Rondelle isolante	9	EDPM	M4
43	Vis auto filetage	9	20Mn	4x10
44	CPU clavier	1		
45	Couvercle imprimante	1	ABS	
46	Communication CPU	1		Optionnel
47	Imprimante	1		
48	Support plateau	4	Gomme	
49	Fixation supérieur capteur	1	AL	
50	Vis hexagonale	4	20Mn	M4x16
51	Vis auto filetage	4	20Mn	4x20
52	Fixation inférieur capteur	1	AL	
53	CPU principal	1		
54	Niveau à bulle	1		
55	Couvercle inférieur de la balance	1	ABS	
56	Feuille joint	1		
57	Étiquette scellée	1		

1. PRECAUTIONS



WARNING

DISCONNECT ALL POWER TO THIS UNIT BEFORE INSTALLING, CLEANING, OR SERVICING. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN BODILY HARM OR DAMAGE THE UNIT.



CAUTION

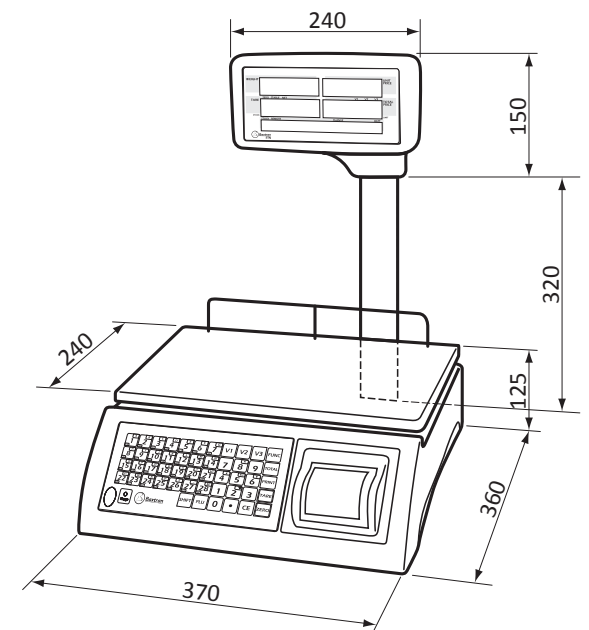
- **PERMIT ONLY QUALIFIED PERSONS TO SERVICE THE INSTRUMENT**
- **BEFORE CONNECTING OR DISCONNECTING ANY COMPONENTS, REMOVE THE POWER.**
- **FAILURE TO OBSERVE THESE PRECAUTIONS BODILY HARM OR DAMAGE TO OR DESTRUCTION OF THE EQUIPMENT.**

- » Avoid installing the scale in direct sunlight, which may cause discoloration.
- » Avoid overloading that could cause damage to the scale.
- » If the scale is not to be used for a long period of time, remove battery from the battery compartment to avoid leakage.
- » Avoid stack materials on the scales, when scale is not in use.
- » Avoid unsuitable tables. The tables or floor must be rigid and not vibrate. Do not place near vibrating machinery.
- » Avoid unstable power sources. Do not use near large users of electricity such as welding equipment or large motors.
- » Only use original JP adaptor, other could cause damage to the scale.

2. INTRODUCTION

- » The RTN series weighing scales are suitable for price computing, general weighing and accumulation operations.
- » Capacities from 6 kg to 30 kg.
- » Sale to 3 vendors at time.
- » Sale and Purchase mode.
- » 99 PLU:
 - PLU Contents: Product name, Product code, Weight/Not weight, Sales Price, Select Tax, Pre-Tare.
- » 1000 sales records and 350 purchase records can save into the memory.
- » Built in Thermal Printer; easy to load paper and also support continues label paper.
- » Printouts: PLU Report, Daily sales report, Daily purchase report, Inventory Report, Lack inventory Report, Label, Receipt.
- » Rechargeable battery provide up to 90 hours of continues use (with out backlight).
- » Optional RS232/Bluetooth connection to connect PC.
- » 28 Sets direct PLU and 99 indirect PLU.
- » AC Adaptor/Rechargeable battery.
- » Large 20mm LCD with white LED back light display.
- » 50 mechanical keys.

3. SPECIFICATIONS

(dimensions in mm)		MODEL	RTN-15	RTN-30
	Maximum Capacity (kg)		6/15	15/30
	Readability (g)		2/5	5/10
	Tare Range (kg)		-15	-30
	Minimum Weight (g)		40	100
	Resolution		3000/6000/Dual range	
	Stabilization time		2 segons	
	Warm up time		10 min.	
	Units Of Measure		kg/g	
	Interface		Salida opcional RS232	
	Calibration		Externa automática	
Display		Pantalla LCD retroiluminada con 6 dígitos de 20 mm		
Housing		Plástico ABS		
Pan Size (mm)		240x370		
Overall Dimensions (mm)		370x360x125		
Gross Weight (kg)		5,8		
Power supply		100/240 V AC 50 Hz Adaptador: 12V/500mA		
Operating Temperature		-10°C +40°C/14°F +140°F		

4. INSTALLATION

UNPACKING

- » Carefully take the balance out of its package, make it sure its not damaged and all accessories are included.
- » Remove the Indicator from the carton.
- » Remove the protective covering. Store the packaging and to use if you need to transport the scale later.
- » Inspect the scale and terminal for damage.
- » Make sure all components are included.

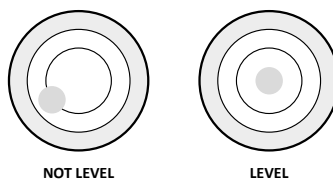
ACCESSORIES:

- » Balance
- » Adaptor
- » Pan
- » Product manual

LEVEL ADJUSTING

Place the scale on a table.

Check the water mark. If, bubble is not centre adjust the leveling feet until reach centre. Check the level when you change the location.



CHARGING BATTERY

- » To charge the battery insert the adaptor pin to jack, jack is locating below the scale. Adaptor simply plug into the mains power. The scale no needs to be turned on.
- » The battery should be charged for 12 hours for full capacity.
- » Left side of the display there is an LED to indicate the status of battery charging. When the scale is plugged into the mains power the internal battery will be recharged. If the LED is green, the battery has a full charge. If it is red, the battery is nearly discharged and if yellow, the battery is being charged.
- » Do not use any other type of power adaptor than the one supplied with the scale.
- » Verify that the AC power socket outlet is properly protected.

NOTE: Please charge the battery before using the scale for the first time.

INSTALLATION

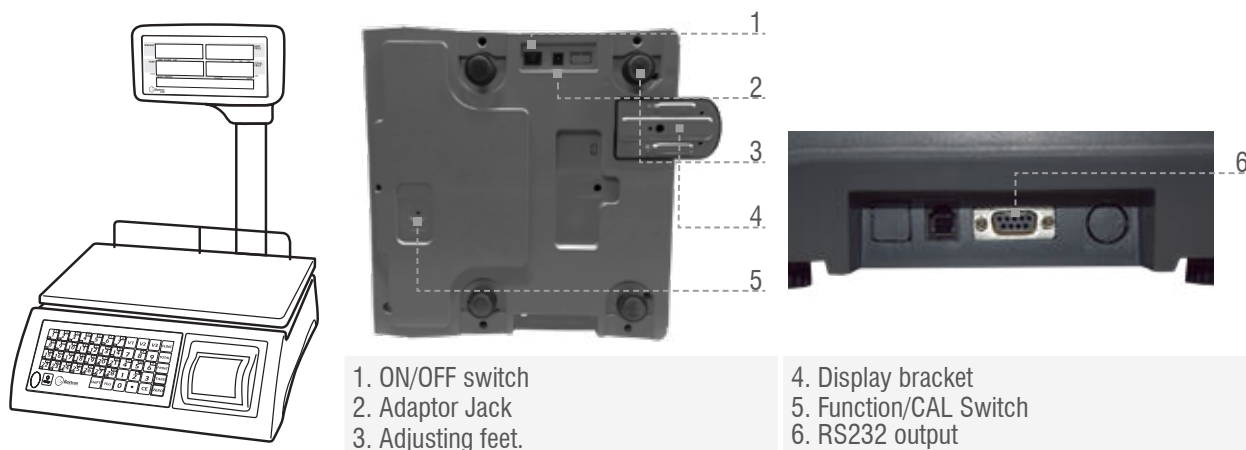
- » Place the scale on a table.
- » Carefully place the pan to the four holes on the top cover
- » Adjust the water mark bubble level.
- » Connect the adaptor pin to the adaptor jack. Adaptor jack is locating below the right side of the scale.
- » Adaptor connects into your AC power socket. Pluggable equipment must be installed near an easily accessible socket outlet with a protective ground/ earth contact.
- » Turn on the power switch. On / Off switch is locating below the right side of the scale. Press switch forward to turn on the scale. If you want to turn off, press again the switch backward.
- » Display will be show the scale capacity and will be starting self checking.
- » After self checking, display will be come to normal weighing mode.
- » Then you can start your operation

NOTE: Initial Start Up

Warm-up time of 15 minutes stabilizes the measured values after switching on.

5. SCALE, KEYPAD AND DISPLAY DESCRIPTION

SCALE DESCRIPTION



1. ON/OFF switch
2. Adaptor Jack
3. Adjusting feet.

4. Display bracket
5. Function/CAL Switch
6. RS232 output

KEYPAD DESCRIPTION



KEYS	DESCRIPTION	KEYS	DESCRIPTION
	Set the display to zero.	to	Vendor keys. Second function, multiplier for non-weighted transactions.
	Enter the clear tare weights, Storing the current weight as tare value. Subtracting the tare value from the total weight and displays the result as net weight.	to	To select direct PLU, press and hold 3 seconds these keys to recall PLU information.
	To print the previous data.		To enter the PLU numbers.
	Look up the accumulated price of the each vendor keys. Opening of the drawer, with a 2-second press.		To recall the PLU 29 to 56 by pressing 1 to 28.
	To enter into the function settings.		Clear incorrect entries and error conditions.

KEYS IN THE PARAMETER SETTINGS

KEYS	DESCRIPTION	KEYS	DESCRIPTION
	To enter into the function and parameter settings.		Scroll down to the sub parameters.
&	Scroll to function or parameter.		Escape from the parameter settings and return to the normal weighing mode.

DISPLAY DESCRIPTION



DISPLAY WEIGHT	DESCRIPTION	DISPLAY UNIT PRICE	DESCRIPTION
ZERO	Zero display	V1/V2/V3	Vendor keys
STABLE	Stability Display		
NET	Net Weight		
DISPLAY TARE	DESCRIPTION	DISPLAY TOTAL PRICE	DESCRIPTION
STOCK	Stock mode	CHANGE	Change mode
REMOTE	Remote Scale	BATT.	Battery

6. OPERATION

INITIAL START-UP


Warm-up time of 15 minutes stabilizes the measured values after switching on.

6-1. BASIC OPERATION

6-1-1. POWER ON/OFF



Switch on the balance by pressing power On/ Off key. The display is switched on and the test is started and if want to switched off, press backward the key.

6-1-2. ZERO

Environmental conditions can lead to the balance exactly zero in spite of the platform not taking any strain. However, you can set the display of your balance to zero any time by pressing  key and therefore ensure that the weighing starts at zero.

6-1-3. TARE

The weight of any container can be tared by pressing  button so that with subsequent weighing the net weight of the object being weighed is always displayed.

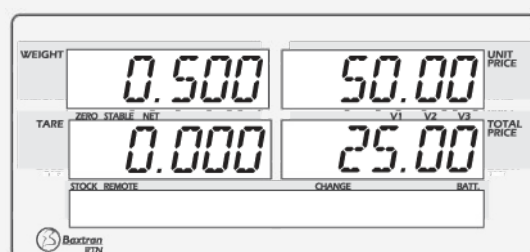
- » Load weight on the platform
- » Press  key. Zero is displayed, and tare is subtracted.
- » Remove weight on the platform. Tared weight is displayed. It will be shown with a minus value.
- » To clear the tare value, remove the load and press  . key. Zero is displayed, tare weight is cleared.

6-1-4. UNIT PRICE SETTING

Place the goods on the platform



Enter the unit price by pressing numeric keys.
For e.g.: 50.00



Unit price display will be shown the entered value and total price display will be shown price of the goods.

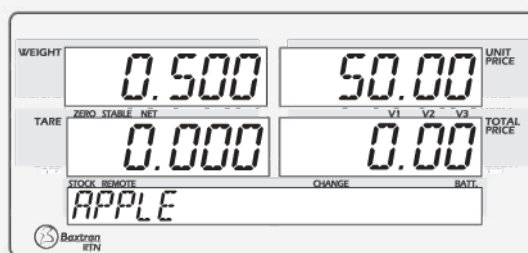
Press  key to replace the previous unit price.

6-2. SCALE MODE

6-2-1. SALES MODE

OPERATION

Place the goods on the platform, and input unit price or select **PLU** by pressing direct **PLU** key or by pressing **PLU MEM** key and input **PLU** number.



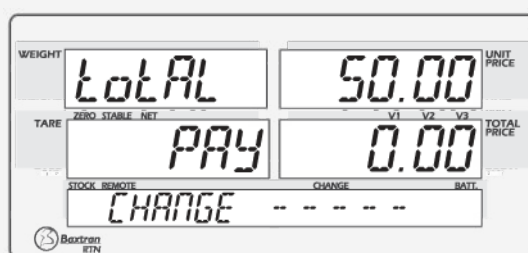
Press **V1** or **V2** or **V3** keys, and will be hear a long beep sound. Data will save into the sale memory and product stock value will be reduce from the stock memory. It can continue operations up to 999 sale records.

6-2-2. RECALL ACCUMULATION

Press **Total** key, display will be show:



Press **V1** or **V2** or **V3** keys, display will be show total price and 000 will be blink for to input paid amount.



To get printout press **-T-** key, printer will be print vendor sales details.

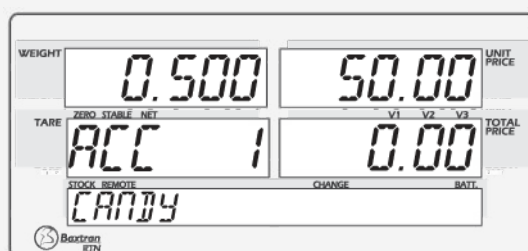
VENDOR MEMORY CLEAR

With out input paid amount, If press **CE Clear** key, it will clear that vendor memory with out printing.



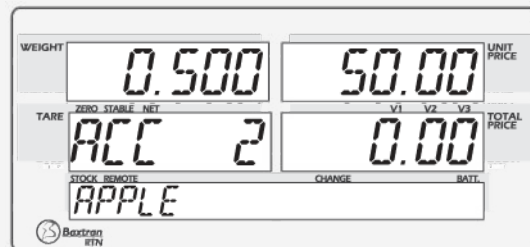
RECALL SALES LIST

Press **Func** key, it can check sales list one by one by pressing **8** or **2**.



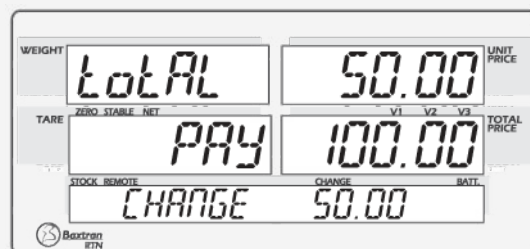
CANCEL SALE FROM THE SALES LIST

Select the sale detail, then press and hold **CE** Clear key, it will be hear a beep sound then blink ACC 2 selected sale. It will cancel from the vendor sale and print out will show cancel details pressing **←T→**.



6-2-3. CHANGE AND VENDOR MEMORY CLEAR

Input paid amount, if the paid amount is higher than the total amount, display will be show change amount, and how much is supposed to pay back and press **←T→** key to confirm, printer will be print vendor sales details with payment details.



NOTE: When input the paid amount and press **←T→** key, it will print with payment details and that vendor memory details will be clear automatically.

6-2-4. TRANSACTION CANCELLATION

TRANSACTION OF A NORMAL UNIT PRICE

Enter price to be cancelled. Hold **SHIFT** - key up to be shown the minus symbol (-) on the display.

Press the **xV1** or **xV2** or **xV3** key of the corresponding seller.

Enter necessary units to equalise price. Press again the key of the corresponding seller, and select tax A, B or C



Press **Total** + **xV1** + **←T→** consecutively to print ticket.



TRANSACTION OF A PLU UNIT PRICE

Select corresponding PLU.

Enter price to be cancelled. Hold **SHIFT** - key up to be shown the minus symbol (-) on the display.

Press the **xV1** or **xV2** or **xV3** key of the corresponding seller.

Enter necessary units to equalise price. Press again the key of the corresponding seller.


Press **Total** + **xV1** + **←T→** consecutively to print ticket.




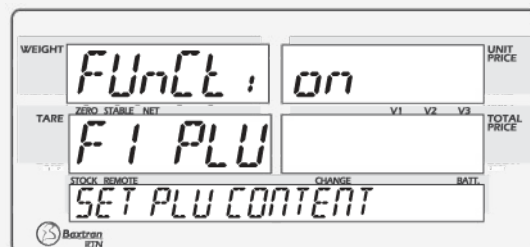
6-3. PLU OPERATION

6-3-1. SET PLU CONTENT

PLU is used to store information's about the commonly used items It can save 99 PLU contents: Product name, product code, weight/ not weight, product price, select tax, pre-tare.

Keep press the  key during 3s, display will show:
It can do the accumulation (sales), memory recall.

When display shows SET PLU Content press  key to confirm.



SELECT PLU CONTENT

Display will be show and PLU 00 will be blink.

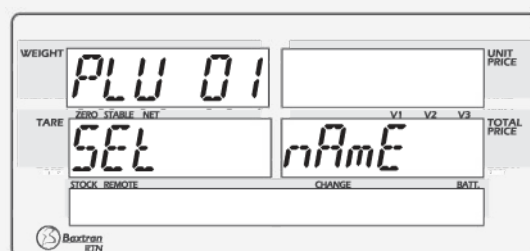
Press **PLU** number by using direct **PLU** keys or by using numeric keys.



For Eg: Press direct PLU key  or press numeric keys

 ,  .

Display will be show and (_) will be blink for to input **PRODUCT NAME**.

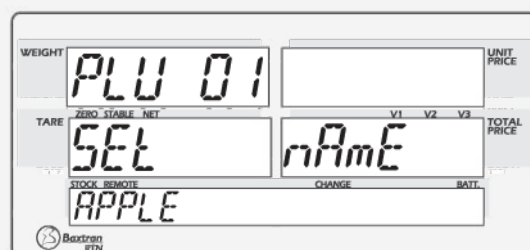


PLU NAME

Press direct **PLU** keys for to input **PRODUCT NAME**.

For Ego: Press keys are for APPLE.

Press  key to confirm.




PLU NUMBER

Display will be show

and 0000 will be blink for to input **PRODUCT NUMBER**.

Press numeric keys for to input **PRODUCT NUMBER** and

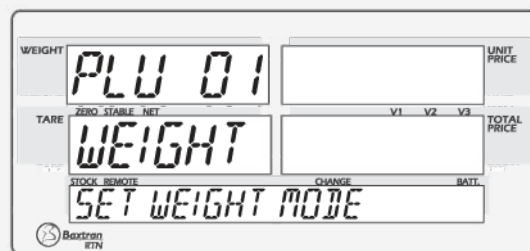
press  key to confirm.



PLU MODE WEIGHING/QTY

Display will be show and WEIGHT will be blink for to select **WEIGHT** or **AMOUNT** for **WEIGHING MODE**.

Press **6** or **4** keys to change display to WEIGHT or AMOUNT and press **←T→** key to confirm.



SET UNIT PRICE

Display will be show and 000 will be blink for to input **UNIT PRICE**.

Press numeric keys to input **UNIT PRICE** and press **←T→** key to confirm.

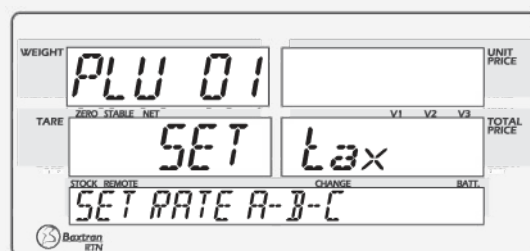


SET TAX

To set corresponding tax on **PLU**, select **TAX A**, **B** or **C**

pressing **1** **2** **3** respectively

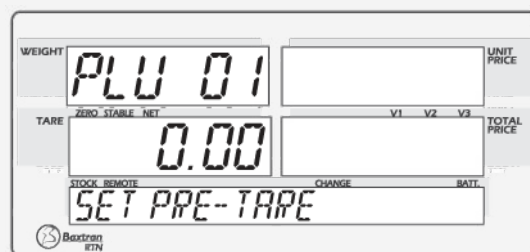
and then press **←T→** key to confirm.



SET PRE-TARE

Display will be show and 000 will be blink for to input **PRE-TARE**.

Press numeric keys to input **PRE-TARE VALUE** and press **←T→** key to confirm.



6-3-2. SCAN PLU

When it's required to check the PLU details select parameter **SCAN PLU**.

Press **←T→** key to confirm and press **↑8** or **↓2** keys to change **PLU** list, it can see PLU name, unit price, pre-tare value and all.



In the normal weighing mode, press and hold direct PLU key or **PLU** key. It can enter into the PLU scan list.

6-4. ACCUMULATION / SALE OPERATION

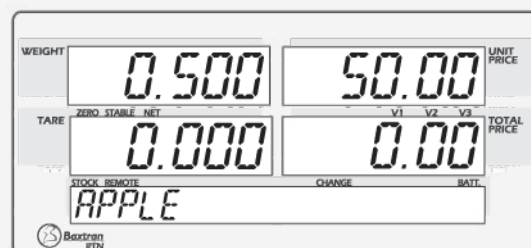
Place the goods on the platform, and input unit price or select **PLU** by pressing direct **PLU** key or by pressing **PLU MEM** key and input **PLU** number.

SALE BY PIECES:

When the platform is empty, either select the **PLU** with pieces, or input the price.

When use the **PLU** direct input the number of pieces and press **V1**, **V2** or **V3** to save it to the corresponding seller storage.

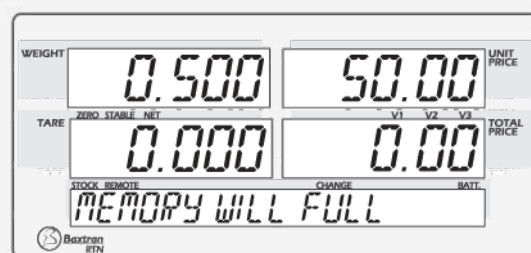
When input the price directly, press **V1**, **V2** or **V3** with platform empty to select its a pieces operation. Then input the number of pieces and press again **V1**, **V2** or **V3** to save it to the corresponding seller storage.



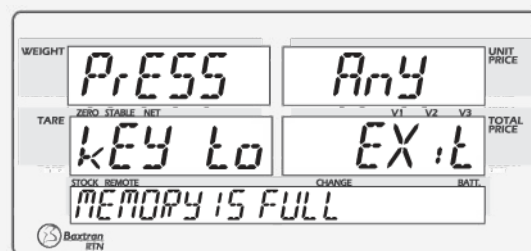
Press **V1** or **V2** or **V3** keys, and will be hear a long beep sound. Data will be save into the sale memory and product stock will be reduce from the stock memory.

It can continue operations up to 999 sale records.

Once reach 989 operations, display will start to show **MEMORY WILL FULL**.

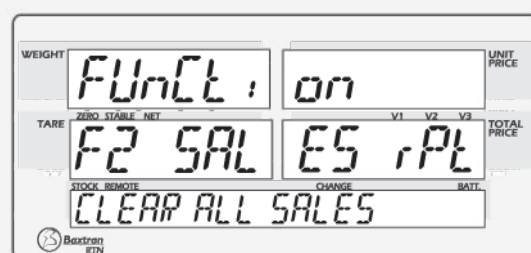


It can continue operations until to reach 999 operations. Once reach 999, display will be show **MEMORY IS FULL**.




Then, cannot do further sale operation until to clear all sales memory from the parameter.

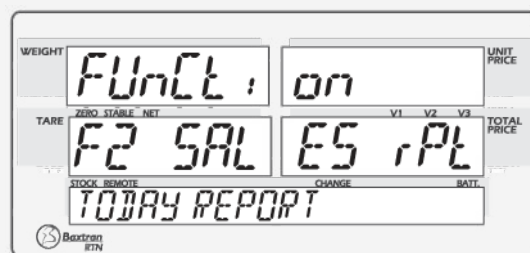
FUNCTION > F2 SALES RPT > CLEAR ALL SALES



6-5. SALES REPORT

Press  key, display will show **FUNCTION**.

It can select to **SALES REPORT** by pressing  and  keys.



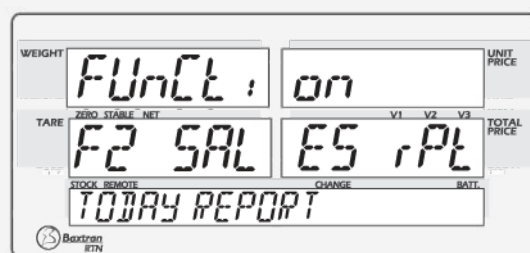
6-5-1. TODAY PLU REPORT

It can select to TODAY REPORT by pressing  key and press  key.



The screen will show: Normal and Reduce.

- » Press N, if you want a normal report with a VAT breakdown.
- » Press R, if you want a reduced report without a VAT breakdown.

It will print today report, of total sales done using **PLU**



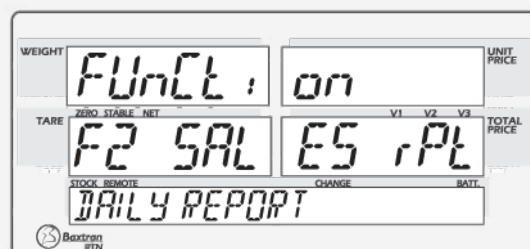
6-5-2. DAILY REPORT

It can select to DAILY REPORT by pressing  key and press  key.

The screen will show: Normal and Reduce.

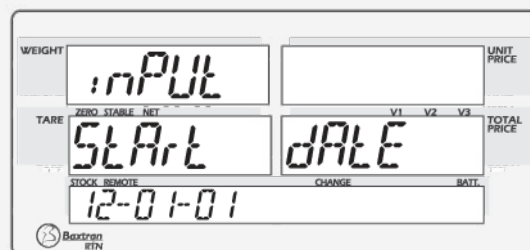
- » Press N, if you want a normal report with a VAT breakdown.
- » Press R, if you want a reduced report without a VAT breakdown.


It will print today report, of total sales done using **PLU**



Display will be show to input starting date.

Which date onwards want to get report a report, want to input that date.



And press  key to confirm, display will be show to input end date.

Input end date and press  key to confirm.

It will print today report, of total sales done using **PLU**

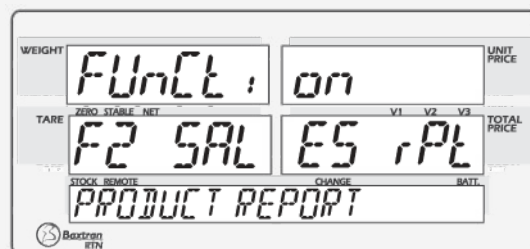


6-5-3. PRODUCT REPORT

It can select to PRODUCT REPORT by pressing **2** key and press **←T→** key.

The screen will show: Normal and Reduce.

- » Press N, if you want a normal report.
- » Press R, if you want a reduced report.

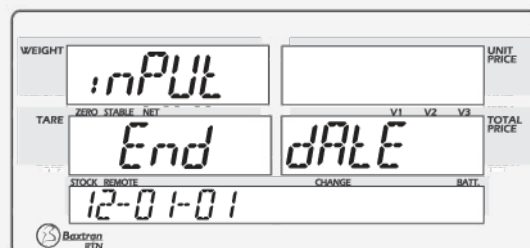


Display will be show to input starting date.

Which date onwards want to get report a report, want to input that date.

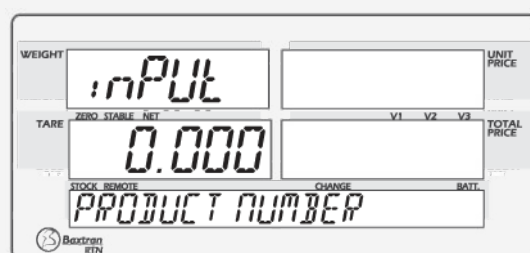


And press **←T→** key to confirm, display will be show to input end date.



Want to input end date and press **←T→** key to confirm, display will be show and 0000 will be blink for to input product number.

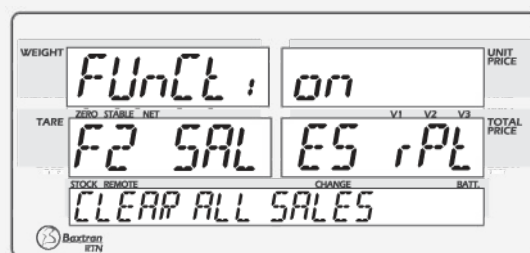
Input product number and and press **←T→** key to confirm, printer will be print selected product report.



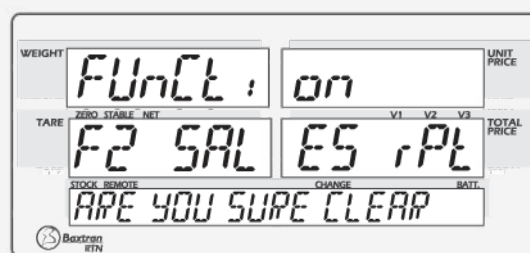
6-5-4. CLEAR ALL SALES

Once memory is full or no need to keep old records, then want to clear all sales memory from the **CLEAR ALL SALES** parameter.

It can select to CLEAR ALL SALES by pressing **2** key and press **←T→** key to confirm.

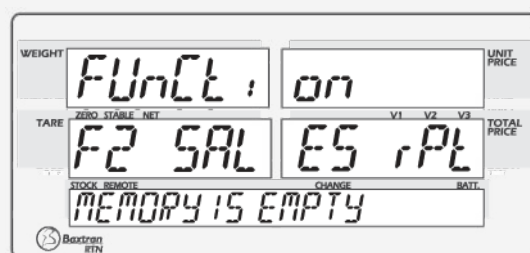


Display will be show:



Press **←T→** key to confirm.

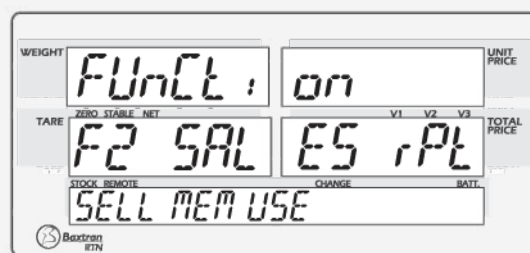
All sales memory will be clear. And display will be show:



6-5-5. SELL MEMORY USAGE

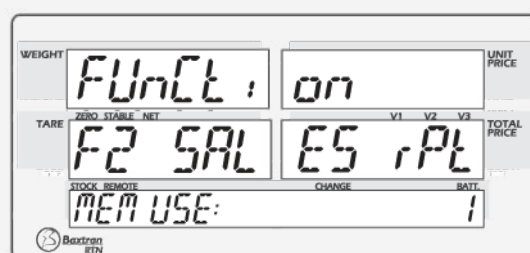
RTN can check total stored sales memory. To check the stored memory It can select to **SELL MEM USE** by pressing

2 key and press **←T→** key to confirm.



Display will be show:

Once reach this sale memory 999, should be want to clear all sales, then only can use further sales.



6-6. PRINT FORMATS

RECEIPT-FORMAT

ABC MALL
CHINA

2012-01-01	11.10.00	(V1)
Weight (kg)	EUR/kg	Price

#001 APPLE		
2000	10.00	20.00
#002 SUGAR		
2000	5.00	10.00
#003 RICE		
2000	12.50	25.00
(The end)		

Total price:	55.00 EUR
Payment:	100.00 EUR
Change:	45.00 EUR

THANK YOU

LABEL- FORMAT

ABC MALL
CHINA
APPLE

2012-01-01	11.12.47	(V1)
Weight:	Unit Price	
2.000 kg	10.00 EUR/kg	

Total price:	20.00 EUR	

THANK YOU		

TODAY REPORT FORMAT

Sales Report-Today
Print Time: 2012-01-01 11:11:11

APPLE		
Subtotal:	10.00 kg	20.00EUR

SUGAR		
Subtotal:	5.00 kg	10.00EUR

RICE		
Subtotal:	12.50 kg	25.00EUR

Total:		35.00 EUR

DAILY REPORT- FORMAT

Sales Report-Today
Print Time: 2012-02-01 11:11:11

Start Date:	12/01/01	
End Date:	12/02/02	

Weight (kg)	EUR/kg	Price

#001 APPLE		
2000	10.00	20.00
#002 SUGAR		
2000	5.00	10.00
#003 RICE		
2000	12.50	25.00
Subtotal:		55.00 EUR

12/01/02		

#001 APPLE		
2000	10.00	20.00
#002 SUGAR		
2000	5.00	10.00
#003 RICE		
2000	12.50	25.00
Subtotal:		55.00 EUR

Total:		110.00 EUR

6-7. CHANGE PAPER ROLL

It can easy to change new paper roll:

- 1) Pull the printer roll cover.
- 2) Remove the old roll pin. Insert the new paper roll.
- 3) Feed the paper, out of the roll cover.
- 4) Close the cover






Normal thermal paper size

Diameter: 47mm

Width: 56 mm

7. PARAMETERS

7-1. KEYS IN PARAMETER

KEYS	DESCRIPTION
	To enter into the function and parameter settings.
	To confirm the parameters blocks.
	To escape from the menu.
	To change the parameter menu.
	To cancel incorrect entries.

7-2. ENTER INTO THE PARAMETER SETTINGS

In the normal weighing mode press and hold  key to enter into the parameter settings.

7-3. PARAMETER SETTINGS

PARAMETER	SUB PARAMETER	SUB PARAMETER OPTIONS	DESCRIPTIONS	
F1 bASiC SEt	F1-1 bACK LiGht	BACK LIGHT AUTO	Backlight set to automatic, when start to use it will turned on.	
		BACK LIGHT ON	Backlight set to always on.	
		BACK LIGHT OFF	Backlight set to always off.	
	F1-2 SCALE id	SCALE ID	Set the scale ID.	
		F1-3 PLUCLr	CLEAR PLU UNLOAD	The scale returns to normal mode of weigh when sample is removed.
	CLEAR PLU STANDY		If there is no keypad operation or weight is not changed within 3 minutes. The scale goes into standby mode, and also escape from the PLU mode.	
	DO NOT CLEAR		The scale keeps the price onthe screen when sample is removed.	
	F1-4 StAndbY	DISP BANNER	DISP BANNER	The product name window displays the banner when the scale is not in PLU mode. For Eg: GIROPES.
			DISP TIME	The product name window displays the time when the scale is not in PLU mode.
	F1-5 bAnnEr			Set the banner contents. For Eg: GIROPES.
F2	Not programmable.			
F3 CLoCk	F3-1 SEt dAtE	20XX-XX-XX	Set the date.	
		hh: mm: ss	Set the time.	
	F3-3 d-tYPE	YY--MM--DD MM--DD--YY DD--MM--YY	Set the date formate.	

F4 SEt Print	F4-1 P FormAt	RECEIP 1	Print receipt format.
		LABEL 1	Print label format.
	F4-2 P CoPY	COPY 1 COPY 2 COPY 3 COPY 4 COPY 5	Select print out required copies.
	F4-3 HEAdEr 1		Set header 1 content for print out.
	F4-4 HEAdEr 2		Set header 2 content for print out.
	F4-5 HEAdEr 3		Set header 3 content for print out.
	F4-6 HEAdEr 4		Set header 4 content for print out.
	F4-6 FootEr 1		Set footer 1 content for print out.
F5 SEt SEriES	F5-1 5 modE	NONE CONTINUE SEND	Set the series port off. Set the series port mode as continue.
	F5-2 5 bAUd	600 1200 2400 4800 9600	Baud rate.
	F5-3 5 vErFY	VERIFY MODE 8N1 VERIFY MODE 7E1 VERIFY MODE 7O1	Verify mode.
F6 tECH	Allows access to the Technical parameters using a password. Only authorized personnel		
F7 SEt tax	Press 2 key to enter. Enter PIN: 99999999 and press TARE.		
	Tax on Tax off	To set tax of Rate A, B and C.	
F8 Lang	Press 2 key to enter. Enter PIN: 99999999 and press TARE.		
	Change on Change off	To activate the giving change on the screen. Press ZERO key to return at normal weight mode.	
F9	Not programmable.		

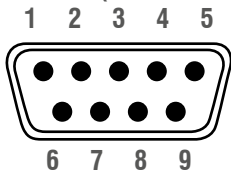
8. RS232 OUTPUT

The *RTN* Series of scales can be ordered with an optional *RS232* output.

SPECIFICATIONS:

- » RS232 output of weighing data.
- » ASCII code.
- » 4800 Baud.
- » 8 data bits.
- » No Parity.

RS232 (9PIN D TYPE CONNECTOR)

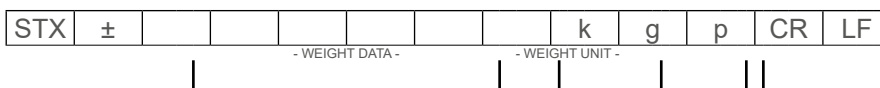


PIN 2	RXD	Input	Receiving data
PIN 3	TXD	Output	Transmission data
PIN 4	GND	-	Signal ground

9PIN D CONNECTER

INDICATOR	COMPUTER/PRINTER
PIN 2	PIN 3
PIN 3	PIN 2
PIN 5	PIN 5

Data format: ASCII code, 10 bits per frame data, bit 1: start bit, bit2~bit8: data bits, bit 9: verify bit (even).



p= 01x1xx2x3x4x5x6

Stable: x6=1 Unstable: x6=0

Over: x5=1 Otherwise: x5=0

Negative: x4=1 Plus: x4=0

Zero: x3=1 Otherwise: x3=0

Net zero: x2=1 Otherwise: x2=0

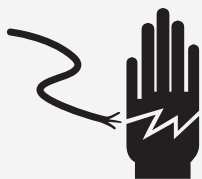
Tare: x1=1 Otherwise: x1=0

9. EXPLODED

Parts list:

Nº	PARTS NAME	QTY	MATERIAL	SPECIFICATIONS
1	Pan	1	SST	
2	Battery cover	1	ABS	
3	Foam	1	CR	79x556
4	Rechargeable battery	1	Lead acid	6V/10Ah
5	Rear overlay	1	PC	
6	Pole rear overlay	1	PC	
7	Pole rear display cover	1	ABS	
8	Name plate	1		90x22
9	Pole display cover	1	ABS	
10	Self thread screw	2	20Mn	3x10
11	Pole display overlay	1	PC	
12	Pole rear display PCB	1		
13	Front display PCB	1		
14	Self thread screw	12	20Mn	3x8
15	Insulative Washer	12	EDPM	M3
16	Internal hexagon screw	2		M4x12
17	Spring washer	2		M4
18	Washer	2	65Mn	M4
19	Pole	1	AL	
20	Pole bracket front cover	1	ABS	
21	Pole bracket rear cover	1	ABS	
22	Pole bracket fence	1	SPCC	
23	Star (+) screw	6	20Mn	M4x12
24	Self Thread screw	3	20Mn	3x12
25	Printer PCBA	1		
26	Load cell	1	AL	L6D
27	Hexagon nut	4		
28	Washer	4	65Mn	M6
29	Spring washer	4		M6
30	Internal hexagon screw	4		M6x16
31	AC adaptor Jack	1		
32	Power switch	1		
33	Foot fixer	4	ABS	
34	Adjustable foot	4	PVC	
35	Printer bracket	1	ABS	
36	Star (+) screw	12	20Mn	M4x12
37	Star (+) screw	1	20Mn	M4x8
38	Key panel	1	PC	
39	Key board mask	1	SPCC	
40	Top cover	1	ABS	
41	Light touch button	50	PE	
42	Insulative washer	9	EDPM	M4
43	Self thread screw	9	20Mn	4x10
44	Key PCBA	1		
45	Printer name	1	ABS	
46	Communication PCBA	1		Opcional
47	Printer	1		
48	Pan support	4	Rubber	
49	Load cell upper bracket	1	AL	
50	Hexagon screw	4	20Mn	M4x16
51	Self thread screw	4	20Mn	4x20
52	Load cell lover bracket	1	AL	
53	Main PCBA	1		
54	Level bubble	1		
55	Bottom housing	1	ABS	
56	Seal sheet	1		
57	Seal Label	1		

1. PRECAUZIONI



ATENCIÓN

SCONNETTA TUTTA POTENZA A QUESTA UNITÀ PRIMA DI INSTALLAZIONE, AZZERA L'UTILIZZO. SE NON HA IN CONTO QUESTA PRECAUZIONE PUÒ PROVOCARE ALCUNO MALE O AVARIA AL CORPO DI QUESTA UNITÀ.



PRECAUZIONE

- **PRIMA DI CONNETTERE O SCONNETTERE ALCUNO DEI COMPONENTI, RITIRA LA CONNESSIONE ALL'ELETTRICITÀ. SE NON HA IN CONTO QUESTI AVVERTENZE PUÒ CAUSARE UN'AVARIA O DANNEGGIO, O INCLUSO LA DISTRUZIONE DELL'EQUIPAGGIAMENTO.**

- » Eviti installare la bilancia alla luce diretta del sole, giacché ciò può provocare una decolorazione.
- » Eviti sovraccaricare che può danneggiare la bilancia.
- » Se la bilancia non si va ad utilizzare durante un lungamente periodo di tempo, ritira la batteria del compartimento della batteria per evitare perdite.
- » Eviti conservare materiali sulla bilancia quando la bilancia non sta in uso.
- » Eviti tavole inappropriate. Appoggiare o fissare l'indicatore e la piattaforma su una base esente da vibrazioni. Non posizionare vicino a macchinari vibranti.
- » Eviti tipo di carattere di potenza instabile. Non utilizzi la bilancia vicino a grandi utenti di elettricità tale come equipaggiamenti di saldatura o motori grandi.
- » Utilizzi solo a solo l'adattatore originale di RTN, altri adattatori possono danneggiare la bilancia.
- » Evitare zone ad alta umidità che possono causare condensazione. Evitare il contatto diretto con l'acqua. Non spruzzare o immergere la bilancia nell'acqua.

2. INTRODUZIONE

- » La serie di bilance di rincrescimento di RTN sono atti come bilance commerciali di peso, prezzo
- » Capacità di 6 kg a 30 kg.
- » Vendite di 3 operatore a stesso tempo.
- » Modo di vendita.
- » 127 PLU:
 - contenuti PLU: nomini prodotto, codice di prodotto, pesate/non pesate, apprezzo vendite, selezione di tipo di tassa, Pre -Tara.
- » 1000 vendite di record e 350 vendite di record possono essere conservati in memoria.
- » Stampante termica integrate;
- » Stampe: Informi PLU con data, infome di vendita giornaliera,
- » Batteria ricaricabile che fornisce fino a 90 ore di uso continuato (senza luce posteriore).
- » RS232 opzionale/connezione di Bluetooth per connettere PC.
- » 28 programma di PLU diretto e 99 PLU indiretto.
- » Adattatore di AC/batteria ricaricabile.
- » LCD grande di 20 mm con display di led bianco di luce posteriore.
- » 50 tasti meccanici.

3. SPECIFICAZIONI

(dimensionate in mm)	MODELLO	RTN-15	RTN-30
	Capacità massima (kg)	6/15	15/30
	Precisione (g)	2/5	5/10
	Rango di tara (kg)	-15	-30
	Peso minimo (g)	40	100
	Risoluzione	3000/6000/Dual range	
	Tempo di stabilizzazione	2 secondo	
	Tempo di riscaldamento	10 min.	
	Unità di peso	kg/g	
	Interfaccia	Uscita opzionale RS232	
	Calibrazione	Esterno automatico	
	Display	Display LCD retroilluminata con 6 cifre di 20 mm	
	Carcassa	Plastici abs	
	Dimensioni di piatto (mm)	240x370	
	Dimensioni totali (mm)	370x360x125	
Peso lordo (kg)	5,8		
Alimentazione	100/240 v AC 50 Hz adattatore: 12V/500mA		
Temperatura del funzionamento	-10oC +40oC/14oF +140oF		

4. INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

- » Togliere la bilancia del suo imballaggio con cura, si assicuri che non sta dannato e che tutti gli accessori stanno compresi.
- » Rimuovere l'indicatore della cassa.
- » Rimuovere il coperchio protettore. Conservi l'imballaggio per posteriore uso se Lei ha bisogno trasportare la bilancia più avanti, e per la Garanzia
- » Ispezioni la bilancia ed il terminale per se si ha prodotto qualcuno danneggiamento
- » Si assicuri che tutti i componenti stanno compres

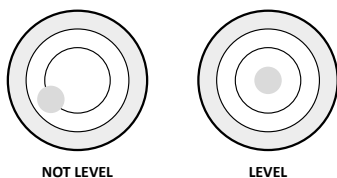
ACCESSORI:

- » Bilancia
- » Adattatore
- » Piatto
- » Manuale

AGGIUSTANDO LIVELLO

Situi la bilancia su una tavola

Livellare la piattaforma agendo sui piedini a vite fino a che la bolla di livello posta sotto al piatto non é al suo centro. Riveste molta importanza la stabilità della piattaforma.



CARICANDO BATTERIA

- » L'indicatore può essere alimentato con alimentatore esterno 240 Vac (di serie) oppure solo a batteria (di serie).
- NOTA: si consiglia di effettuare la ricarica completa della batteria (12 ore) alla prima installazione dello strumento.**
- » **PER ALIMENTARE** lo strumento attraverso la rete 240 Vac, inserire lo spinotto dell'alimentatore AC/DC nella apposita presa posta sotto la bilancia e l'alimentatore alla vostra presa di rete a 240Vac.
- » **PER ACCENDERE** lo strumento premere verso il basso il tasto posto sotto la bilancia, fino all'accensione e rilasciarlo.
- » **PER SPEGNERE** lo strumento premere verso l'alto il tasto posto sotto la bilancia, fino allo spegnimento e rilasciarlo.
- » Nel lato sinistro dello display ci sono alcuni led per indicare lo stato della carica della batteria. Quando la bilancia sta connessa alla potenza principale, si ricaricherà la batteria interna. Se i led si trova verde ciò indica che la batteria sta in piena carica. Se sta rosso, la batteria sta vicino ad una download, e se sta giallo la batteria si sta caricando.
- » Non utilizzi nessuno altro tipo di caricatore che quello che si fornisce con la bilancia.
- » Verifichi che la spina elettrica di AC della presa di corrente sta protetto adeguatamente.

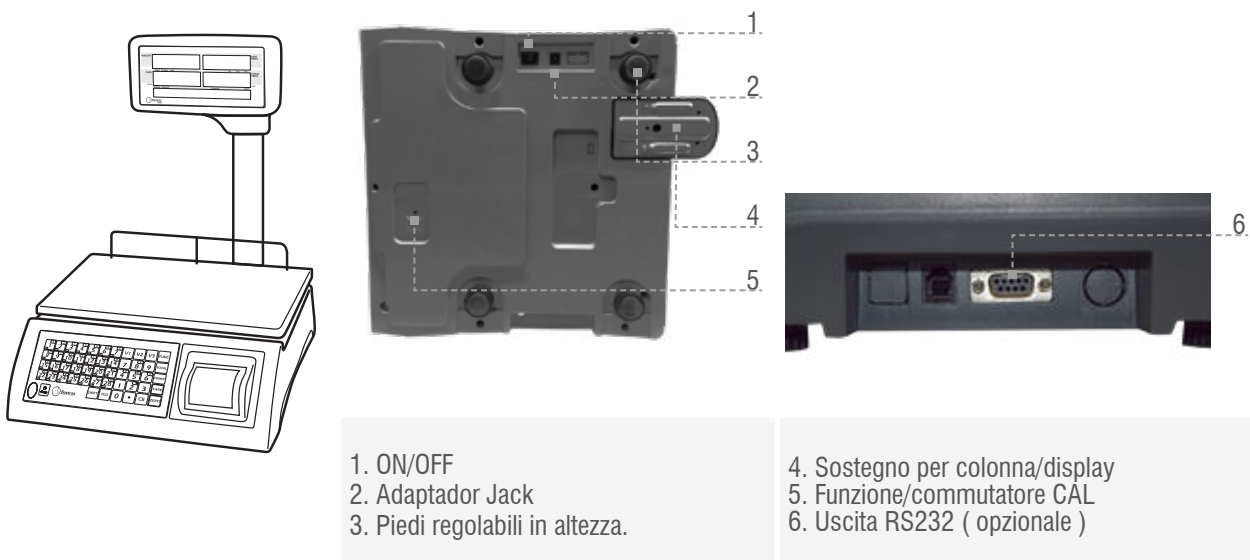
INSTALLAZIONE

- » Situi la bilancia su una tavola
- » Situi accuratamente il piatto nel quattro buchi del coperchio più sopra
- » Aggiusti la bolla al livello di marca di acqua
- » inserire lo spinotto dell'alimentatore AC/DC nella apposita presa posta sotto la bilancia e l'alimentatore alla vostra presa di rete a 240Vac.
- » Accenda il connettore di accensione. Il tasto di ON/OFF sta reddito per sotto del lato di destra della bilancia. Pressi il tasto verso avanti per accendere la bilancia. Se vuole spegnere la bilancia, pressa il tasto ancora verso dietro.
- » Su il display apparirà la capacità della bilancia e comincerà anche l'auta di verifica
- » Dopo l'auta di verifica, le display tornerà al modo normale di rinascimento
- » Dopo Lei può cominciare a realizzare la sua operazione

NOTA: In modo iniziale si aconseilla Un tempo di riscaldamento di 15 minuti

5. DESCRIZIONE DI BILANCIA, TASTIERA E DISPLAY

DESCRIZIONE DI BILANCIA



DESCRIZIONE DI TASTIERA



TECLA	DESCRIPCIÓN	TECLA	DESCRIPCIÓN
	Programmare lo display a zero		Tasti di vendita Seconda funzione, moltiplicatore per transazioni non ponderate.
	Introducendo il azzeramento di pesi di tara. Memorizzare il peso attuale come un valore di tara. Sottrarre il valore di tara del peso totale. Su il display apparirà il risultato come peso netto		Per selezionare il PLU diretto, premere il tasto desiderato per circa 3 secondi. Questi tasti servono per ricordare l'informazione di PLU.
	Per stampare l'informazione anteriore		Per introdurre i numeri di PLU
	Cercare il prezzo accumulato per ogni tasto di vendita Apertura del cassetto, con una pressione di 2 secondi.		Per ricordare il PLU 29 a 56 premendo i tasti di 1 a 28
	Per introdurre la configurazione delle funzioni		Azzerare le entrate scorretti e le condizioni di errori

TASTI DELLA CONFIGURAZIONE DI PARAMETRI

TASTO	DESCRIZIONE	TASTO	DESCRIZIONE
	Per introdurre la funzione e la configurazione dei parametri.		Desplazarse hacia abajo a los sub parámetros.
y	Spostare si di funzione a parametro.		Escapar de la configuración de parámetros y volver al modo de pesar normal.

DESCRIZIONE DI DISPLAY



DISPLAY - WEIGHT	DESCRIZIONE	DISPLAY - UNIT PRICE	DESCRIZIONE
ZERO	Mostra zero.	V1/V2/V3	Tasti di venditore.
STABLE	Stabilità di peso.		
NET	Peso netto.		
DISPLAY DI TARE	DESCRIZIONE	DISPLAY- TOTAL PRICE	DESCRIZIONE
STOCK	Modo conservare.	CHANGE	Modo Resto.
REMOTE	Non usato	BATT.	Batteria.

6. OPERAZIONE

ACCENSIONE INIZIALE

Si consiglia scaldare la bilancia durante 15 minuti per consolidare i valori di misura.

6-1. OPERAZIONE BASICA


6-1-1. ENCENDIDO/APAGADO

Per Accendere lo strumento premere verso il basso il tasto posto sotto la bilancia, fino all'accensione e rilasciarlo.


Il display si accende ed il test comincia, per spegnere lo strumento premere verso l'alto il tasto posto sotto la bilancia, fino allo spegnimento e rilasciarlo.



se si desidera arrestare la bilancia, pressa il tasto di va dietro.

6-1-2. CERO

L'indicatore é dotato di una funzione di "autozero all'accensione" Se non ci sono oggetti sulla bilancia e il display mostra un peso diverso da 0, premere il tasto  per azzerare (si accende l'indicatore "ZERO"). Se il peso é superiore alla percentuale programmata (20%) rispetto alla portata, l'azzeramento non avrà effetto.

6-1-3. TARA

Il peso di qualsiasi contenitore si può mettere in tara premendo il tasto  per le pesate che si realizzi a continuazione il peso netto dell'oggetto che è pesato appare sempre su il display.

- » Caricare il peso sulla piattaforma
- » Premere il tasto . Appare zero su il display, si resta la tara.
- » scaricare il peso di la piattaforma. Il peso di tara appare su il display. Solo può essere programmato un valore di tara. Apparirà su il display con un valore negativo.
- » Premere il tasto G/N per cambiare tra peso netto e peso lordo.
- » Per azzerare il valore di tara, sacrificare il peso e premere il tasto . Appare su il display zero, il peso di tara è cancellato.


6-1-4. CONFIGURAZIONE DI UNITÀ DI PREZZO

Situare gli oggetti sulla piattaforma



Introdurre l'unità di prezzo premendo i tasti numerici. Per esempio: 50.00




- » Su l'unità di prezzo apparirà el valore introdotto ed il prezzo complessivo dello display apparirà nel prezzo dei prodotti.
- » Premere il tasto  per sostituire le unità di prezzo impostata.


6-2. MODO DI BILANCIA

6-2-1. MODO DI VENDITE

OPERAZIONE

Mettere gli oggetti sulla piattaforma, ed introdurre l'unità di prezzo o seleziona PLU premere il tasto di PLU diretto o premendo il tasto  ed introdurre il numero di PLU.

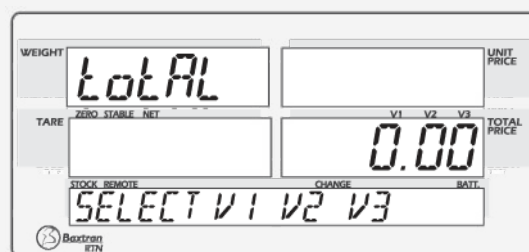





Premere i tasti  o  o , ed ascolterà un suono di allarme lungo.

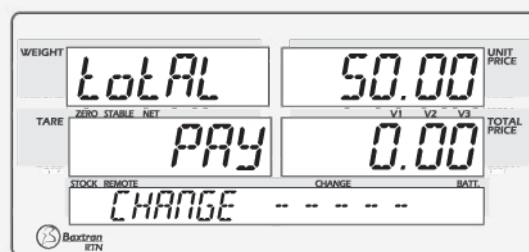
L'informazione sarà memorizzata nella memoria di vendita. Può continuare realizzando operazioni fino ad arrivando al record di 999 vendite.

6-2-2. TOTALIZZAZIONE E STAMPA

Premere il tasto , su il display apparirà:




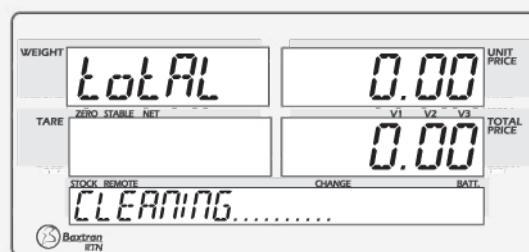
Premere i tasti  o  o ,0 su il display apparirà il prezzo complessivo e 000 apparirà intermittenne per introdurre la quantità pagata.






Per ottenere la stampa dei totali premere il tasto , si stampa i dettagli delle vendite del venditore scelto.

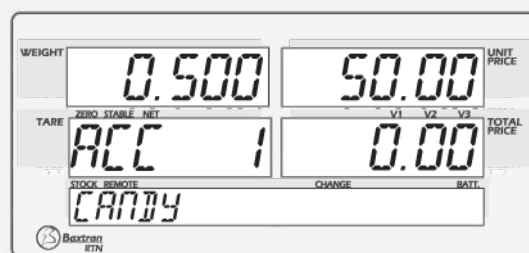
BORRAR MEMORIA VENEDOR

con l'uscita della stampa della quantità pagato, se premera il tasto , la memoria si azzera de forma automatica con l'uscita della stampa.



VEDERE LISTA DI VENDITE

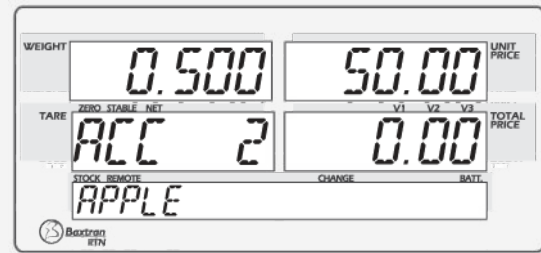
premere il tasto , può comprovare la lista di vendite una per una premendo i tasti  8 o .



CANCELE VENTA DE LA LISTA DE VENTAS

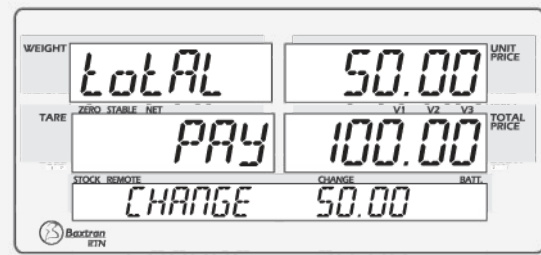
Selecione el detalle de venta, después presione y mantenga

presionada la tecla **CE** Clear. Se oirá un sonido de alarma y después blincará en pantalla ACC 2 de la venta seleccionada. Se cancelará la venta del vendedor y el impreso mostrará los detalles de cancelar pulsando **←T→**.



6-2-3. TOTALE E CALCOLO DEL RESTO

Impostare la quantità pagata, se la quantità pagata è superiore alla quantità totale, su il display si vede la quantità di resto. Pressare il tasto **←T→** per confermare, la stampante stamperà i dettagli di vendita del venditore con i dettagli del pagamento.



NOTA: Quinio introdurre la quantità pagata e dopo premere il tasto **←T→**, si stamperanno i dettagli del pagamento e li dettagli a memoria del venditore si cancelleranno automatico.

6-2-4. ANNULLAMENTO DI TRANSAZIONE ABBUONO E IMPORTO NEGATIVO

TRANSAZIONE UNITA PREZZO NEGATIVO

Impostare il prezzo a cancellare. Mantenendo il tasto **SHIFT** pressato finché appare il simbolo (-) davanti al valore introdotto. Pulsare il tasto del venditore corrispondente **x V1** o **x V2** o **x V3**.

Impostare le unità qui volete moltiplicare **1**, **2**, **3**. Premere il venditore corrispondente nuovamente, e selezionare il tipo di tassa. Per stampare il tiquet premere **Total** + **x V1** + **←T→**.



TRANSAZIONE DI UNITA DI PREZZO DI PLU

Selezionare il **PLU** di quella che si desidera cancellare il prezzo.

Impostare il prezzo a cancellare. Mantenendo il tasto **SHIFT** pressato finché appare il simbolo (-) davanti al valore introdotto. Pulsare il tasto del venditore corrispondente o .



Impostare le unità qui volete moltiplicare **1**, **2**, **3**. Premere il venditore corrispondente nuovamente, e selezionare il tipo di tassa. Per stampare il tiquet premere **Total** + **x V1** + **←T→**.



6-3. OPERAZIONE DI PLU

6-3-1. PROGRAMMARE CONTENUTO DI PLU

Il PLU è utilizzato per conservare l'informazione sugli oggetti utilizzati di solito. Può salvare fino a 99 contenuti PLU: nomi prodotto, codice di prodotto, pesate/a corpo, prezzo prodotto, selezione di tipo di tassa, Pre -Tara.

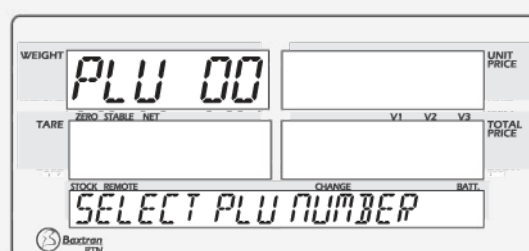
Premere il tasto , il display mostrerà F1 PLU Mode lampeggiante, premere i tasti o per cambiare. Il display realizzerà un lampeggio ed ora può premere il tasto per cambiare l'opzione e selezionare il sub-menù SET PLU Content. Quando appare SET PLU Content si produrrà un lampeggio, allora premere il tasto  per confermare.






SELEZIONARE IL CONTENUTO PLU

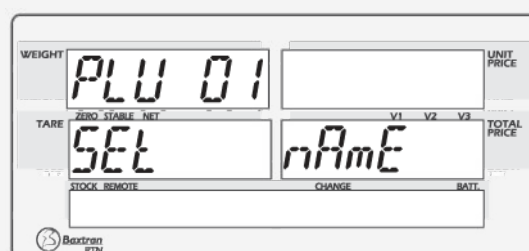
Apparirà su il display PLU 00 lampeggiando.

Premere il numero di **PLU** utilizzando i tasti di **PLU** diretto o utilizzando i tasti numerici.




Per esempio: premere il tasto di **PLU**  premi i tasti numerici , .

Apparirà su il display superiore Set name. e su il display inferiore la segnale (_), lampeggiante per introdurre il **NOME DEL PRODOTTO**.



NOME DI PRODOTTO

Premere direttamente i tasti di **PLU** alfanumerici per introdurre il **NOME DEL PRODOTTO** (Set Name). Per esempio: premere i tasti e impostare Mela.

Premere il tasto  per confermare.



NUMERO PLU

Apparirà su il display 0000 lampeggiando per introdurre il numero del prodotto (SET PRODUCT NUMBER).

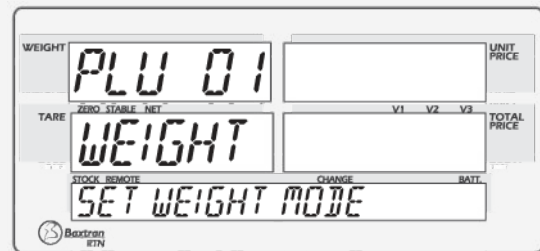
Premere i tasti numerici per introdurre il **NUMERO DEL PRODOTTO** e pulsare il tasto  per confermare.



**MODO DI PESATA A PESO O A CORPO
(WEIGHT / AMOUNT)**

Apparirà su il display **WEIGHT** lampeggiando per selezionare il **PESO** (WEIGHT) o **QUANTITÀ** (AMOUNT) per scellere il modo DI PESATA.

Premere i tasti **6** o **4** per cambiare su il display di **PESO A QUANTITÀ** e premere il tasto **↔T↔** per confermare.



PROGRAMMARE DI UNITÀ DI PREZZO

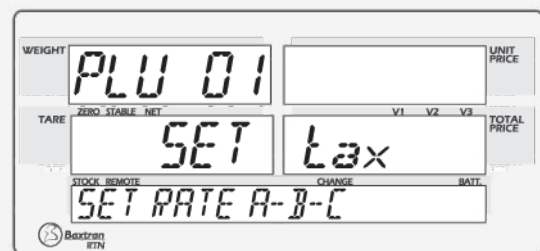
Apparirà su il display 000 lampeggiando per introdurre la **UNITÀ DI PREZZO** (SET UNIT PRICE).

Premere i tasti numerici per introdurre la **UNITÀ DI PREZZO** e premere il tasto **↔T↔** per confermare



**PROGRAMMARE IL TIPO DI TASSA (SET TAX)
(si che attivata la funzione su il setup)**

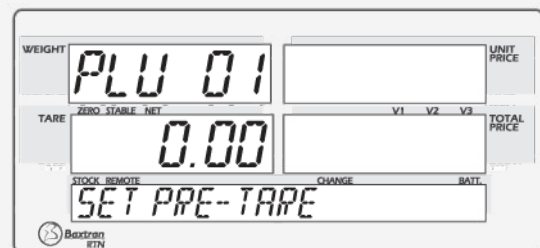
Per programmare il tipo di **IVA** corrispondente al **PLU**, seleziona la tassa **1** **2** **3** premendo rispettivamente il tasto **↔T↔** (A,B,C).



PROGRAMMARE PRE- TARA

Apparirà su il display 000 e lampeggiara per introdurre il valore di **PRE-TARA** (SET PRE.TARE).

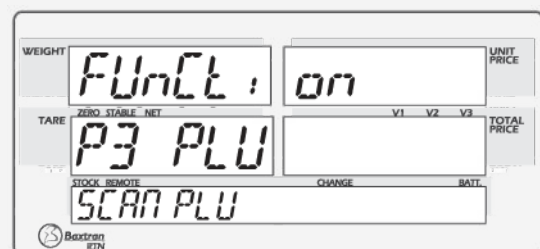
Premere i tasti numerici per introdurre **IL VALORI DI PRE-TARA** e pressa il tasto per **↔T↔** confermare.



6-3-2. MOSTRANDO PLU


Quando bisogna comprovare i dettagli di PLU dobrebe di selezionare su i parametri (F1 / SCAN PLU) **MOSTRARE PLU**.

Premere il tasto **↔T↔** per confermare e premere i tasti **8** o **2** per cambiare la liste di **PLU**, può vedere il nome di **PLU**, l'unità di prezzo, il valore di pre-tara e tutto il resto.









Nel modo di pesada normale, premere per circa da 3 secondi il tasto di PLU diretto o la **PLU MEM** . Può introdurre si ne la lista PLU.




6-4. ACCUMULAZIONE/OPERAZIONE VENDITA

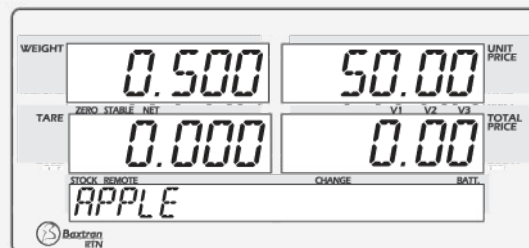
Situi gli oggetti sulla piattaforma ed impostare l'unità di prezzo o seleziona **PLU** premendo il tasto  di **PLU** diretto, oppure impostando il numero di **PLU**.




VENDITA PER PEZZI:

Quando la piattaforma è vuota, selezionare il **PLU** o inserire il prezzo. Quando si utilizza il **PLU**, inserire direttamente il numero di pezzi e premere ,  o  per salvarlo nella memoria del venditore corrispondente.

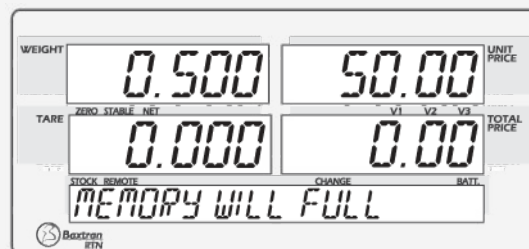
Quando si inserisce direttamente il prezzo, premere ,  o  con la piattaforma vuota per selezionare l'operazione per pezzi.

Quindi inserire il numero di pezzi e premere nuovamente ,  o  per salvarlo nella memoria del venditore corrispondente.



Pressi i tasti ,  o , e si sentito un suono di allarme. L'informazione sarà conservata nella memoria di vendita. Può continuare realizzando operazioni di fino a 999 record di vendita.

Una volta si avvicina il 989 operazioni, il display comincerà a mostrare il messaggio **MEMORIA**

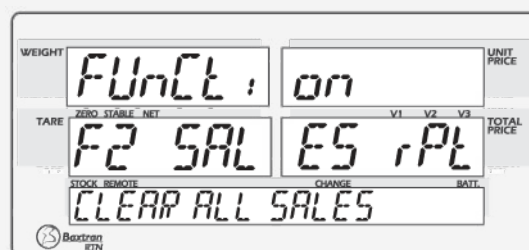


Può continuare realizzando operazioni fino a raggiungendo di 999 operazioni. Una volta arriva alle 999, apparirà su il display il messaggio **LA MEMORIA STA PIENA**.




In questo momento non potrà realizzare più operazioni di vendita finché non cancella tutto la memoria di vendita del parametro.



FUNZIONE > VENTAS RPT F2 > CANCELLARE TUTTI LE VENDITE

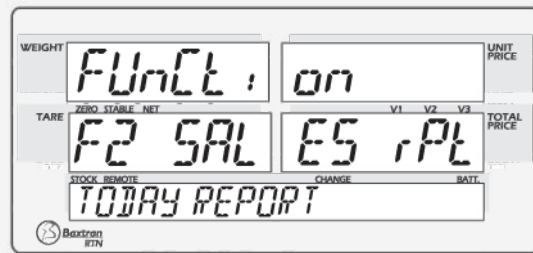


6-5. RAPPORTO DI VENDITE



Premere il tasto , apparirà su il display il messaggio di FUNZIONE (function).

Lei può selezionare il RAPPORTO DI VENDITE premendo i

tasti e. Su il display apparirà  

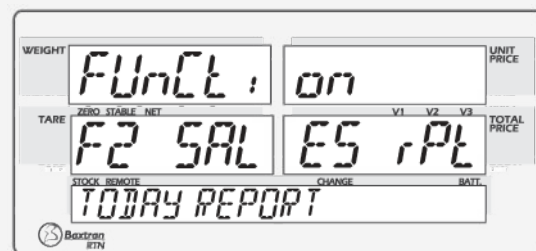


6-5-1. INFORME PLU DIARIO

Può selezionare si **RAPPORTO DI OGGI** (TODAY REPORT) premendo il tasto  e premendo il tasto . Apparirà su il display: Normale e ridotto (reduce).

- » Premere N, se vuole il rapporto normale.
- » Premere R, se vuole il rapporto ridotto.

Si stamperà il totale di vendite di PLU del rapport da la giornata.

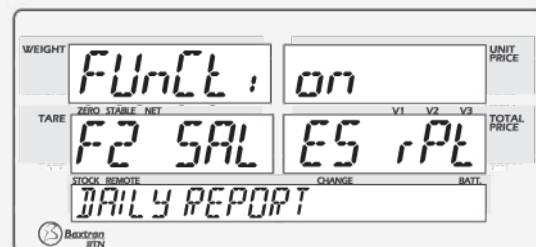


6-5-2. . RAPPORTO PER DATA

Può selezionare il RAPPORTTO PER DATA presmendo il tasto  e dopo il tasto .


Apparirà su il display: Normale e ridotto (reduce).


- » Premere **N**, se vuole il rapporto normale.
- » Premere **R**, se vuole il rapporto ridotto.



Apparirà su il display l'opzione per introdurre la data di inizio. Premere i tasti numerici per impostare dd-mm-yy



E premere il tasto  per confermare, apparirà su il display per introdurre la data finale.

Impostare la data finale con e tasti numerici dd-mm-yy e premere il tasto  per confermare.

La stampante comincerà a stampar il repport giornaliero.

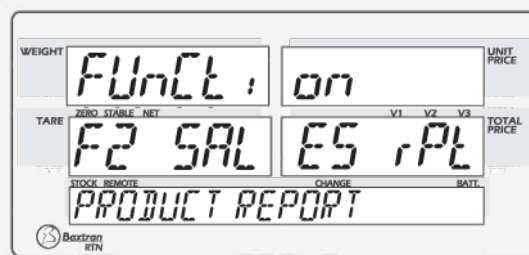


6-5-3. RAPPORTO DI PRODOTTO

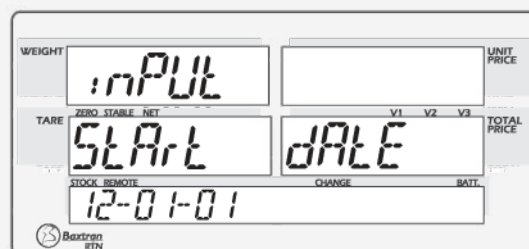
Si può selezionare il **RAPPORTO DEL PRODOTTO** (PRODUCT REPORT) premendo il tasto **2** e premendo il tasto **←T→**.

Apparirà su il display: Normale e ridotto (reduce).

- » Premere **N**, se vuole il rapporto normale.
- » Premere **R**, se vuole il rapporto ridotto.



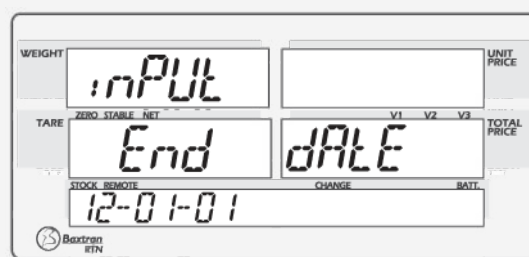
Apparirà su il display l'opzione per introdurre la data di inizio. Premere i tasti numerici per impostare dd-mm-yy



Epremere il tasto per confermare, apparirà su il display per introdurre la data finale.

Impostare la data finale con e tasti numerici dd-mm-yy e premere

il tasto **←T→** per confermare .



Apparirà su il display 0000 lampeggiando per impostare il numero del prodotto. Tramite e tasti numerici Introdurre il

numero del prodotto e premere il tasto **←T→** per confermare. La stampante stamperà il rapporto del prodotto selezionato.



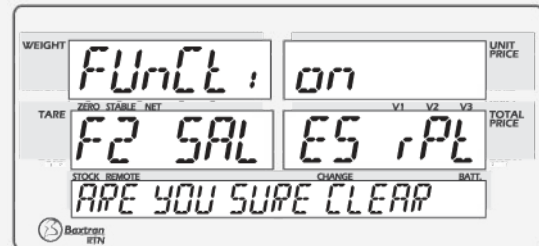
6-5-4. CANCELLANDO TUTTI LE VENDITE


Una volta che la memoria sta piena o non bisogna salvare i dati conservati, si può cancellare tutto la memoria di vendite dai del parametro **CANCELLARE TUTTI LE VENDITE** (CLEAR ALL SALES). Si può selezionare **CANCELLARE TUTTI LE**

VENDITE premendo il tasto  **2** e premendo il tasto  per confermare.

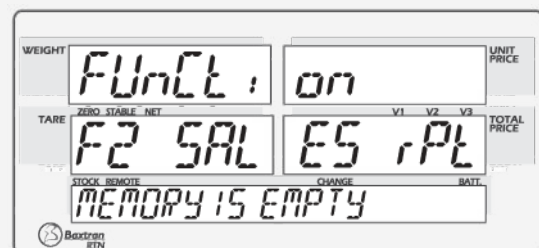


Apparirà su il display:





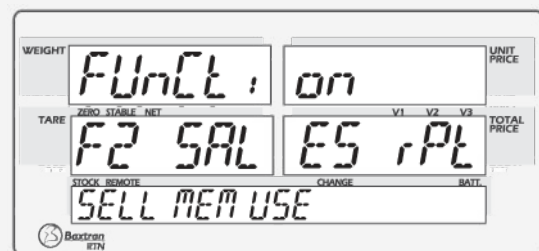
Premere il tasto  per confermare.

Tutto la memoria di vendite sarà azzerate. Apparirà su il display:



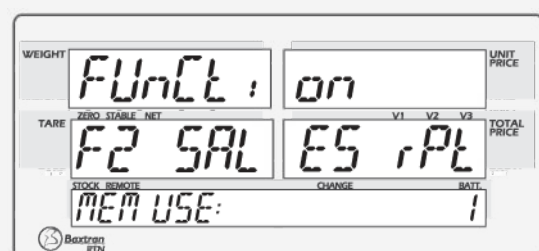
6-5-5. USO DI MEMORIA DI VENDITA

RTN può comprovare la quantità di memoria del totale delle vendite memorizzate. Per revisar la memoria usate l'utente dovreve selezionare **USO MEMORIA DI VENDITE** (SELL MEM USE) premendo il tasto  **2** . e da subito premere il tasto  per confermare.



Su il display apparirà:

Quindi la memoria di vendita arriva a 999 dovreve di azzerare tutti le vendite.



6-6. FORMATO DI STAMPA

FORMATO-TIQUET			FORMATO-ETICHETTA		
ABC MALL CHINA			ABC MALL CHINA APPLE		
2012-01-01	11.10.00	(V1)	2012-01-01	11.12.47	(V1)
Weight (kg)	EUR/kg	Price	Weight:	Unit Price	
#001 APPLE			2.000 kg	10.00 EUR/kg	
2000	10.00	20.00	Total price:	20.00 EUR	
#002 SUGAR			-----		
2000	5.00	10.00	THANK YOU		
#003 RICE					
2000	12.50	25.00			
(The end)					

Total price:	55.00 EUR				
Payment:	100.00 EUR				
Change:	45.00 EUR				

THANK YOU					

FORMATO RAPPORTO OGGI

Sales Report-Today		
Print Time:	2012-01-01	11:11:11

APPLE		
Subtotal:	10.00 kg	20.00EUR
SUGAR		
Subtotal:	5.00 kg	10.00EUR
RICE		
Subtotal:	12.50 kg	25.00EUR
Total:		35.00 EUR

FORMATO DI RAPORTO PER DATA

Sales Report-Today		
Print Time:	2012-02-01	11:11:11

Start Date:	12/01/01	
End Date:	12/02/02	

Weight (kg)	EUR/kg	Price
	12/01/02	
#001 APPLE		
2000	10.00	20.00
#002 SUGAR		
2000	5.00	10.00
#003 RICE		
2000	12.50	25.00
Subtotal:		55.00 EUR

	12/01/02	
#001 APPLE		
2000	10.00	20.00
#002 SUGAR		
2000	5.00	10.00
#003 RICE		
2000	12.50	25.00
Subtotal:		55.00 EUR






Total:		110.00 EUR

6-7. STAMPANTE

- Velocità: 70 mm/sec.
- Risoluzione: 8 dot/mm.
- 384 dots per riga. Larghezza carta: 58mm.
- Diametro rotolo: 50mm

7. PARAMETRI

7-1. TASTI IN PARAMETRO

TASTO	DESCRIZIONE
	Per introdurre la configurazione di funzione e parametri.
	Per confermare i blocchi di parametro.
	Per uscire del menù.
	Per cambiare il menù di parametro.
	Per cancellare le entrate scorretti.

7-2. INTRODUCENDO NEL PARAMETRO DI CONFIGURAZIONE

Nel modo normale di rincrescimento pressa e mantiene pressato il tasto  per introdurre la configurazione di parametri.

7-3. CONFIGURAZIONE DI PARAMETRI

PARAMETRO	SUB DI PARAMETRO	OPZIONI DI SUB DI PARAMETRO	DESCRIZIONI
F1 basic SEt	F1-1 bACK LiGHt	BACK LIGHT AUTO	Luce posteriore programmata per accendere in automatico. A l'inizio de l'uso della bilancia questa si conetterà.
		BACK LIGHT ON	Luce posteriore programmata per accendere sempre.
		BACK LIGHT OFF	Luce posteriore programmata per stare sempre spento.
	F1-2 SCALE andate	SCALE ID	Programmare la ID de la bilancia .
	F1-3 PLUCLr	CLEAR PLU UNLOAD	La bilancia torna a modo di peso normale quando ritiriamo il campione.
		CLEAR PLU STANdY	Se non c'è un'operazione di tastierino numerico o il peso non si cambia in un periodo di 3 minuti, la bilancia entrerà in un modo di standby, ed anche uscirà di il modo di PLU.
		DO NOT CLEAR	La bilancia mantiene il prezzo su il display quando ritiriamo il campione.
F1-4 StAn- dbY	DISP BANNER	La finestra del nome del prodotto mostra il pezzo pubblicitario quando la bilancia non si trovi nel modo PLU. per esempio GIROPES.	
	DISP TIME	La finestra del nome del prodotto mostra l'ora in cui la bilancia non si trova in modo di PLU.	
F1-5 bAnnEr		Programmare i contenuti del pezzo pubblicitario. Per esempio: GIROPES.	
F2	Non programmabile.		
F3 CLoCk	F3-1 SEt data	20XX, XX,XX	Programmare la data.
	F3-2 SEt truffa	hh: mm: s	Programmare l'ora.
	F3, 3 d, TYPE	YY, MM,,DD,, YY DD,,MM,, YY	Programmare il formato di data.

F4 SEt Print	F4-1 P For- mAt	RECEIP 1	Stampare il formato del biglietto.
		LABEL 1	Stampare il formato dell'etichetta.
	F4-2 P CoPY	COPY 1 COPY 2 COPY 3 COPY 4 COPY 5	Selezionando stampare le copiate necessari.
		F4-3 HEA- dEr 1	Programmare riga di intestazione 1 .
	F4-4 HEA- dEr 2	Programmare riga di intestazione 2 .	
	F4-5 HEA- dEr 3	Programmare riga di intestazione 3 .	
	F4-6 HEA- dEr 4	Programmare riga di intestazione 4 .	
F4-6 Foo- tEr 1	Programmare riga da fine di stampa.		
F5 SEt serie	F5-1 5 modE	NONE	Programmare la seriale in Off
		CONTINUE SEND	Programmare la seriale per envio in continuo.
	F5-2 5 bAUd	600 1200 2400 4800 9600	Velocità di trasmissione.
	F5-3 5 vErFY	VERIFY DI MODE 8N1 VERIFY MODE 7E1 VERIFY MODE 701	Modo de trasmissione.
F6 tECH	Permette l'accesso ai parametri tecnici utilizzando una password. Solo per personale autorizzato.		
F7 SEt tax	Premere per entrare. Introducendo PIN: 99999999 e pulsare TARE.		
	Tax on Tax off	Per programmare on / off la tassa (IVA) e il valore per il tipo A,B,C	
F8 Lang	Pulsando per entrare. Introducendo PIN: 99999999 e pulsare TARE. Selezionare il tipo de lingua su il ticket		
	Changar on Change off	Per attivare la visualizzazione del resto a restituire al cliente. Premere ZERO per ritornare al modo di peso normale.	
F9	Non programmabile.		

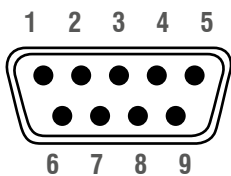
8. USCITA SERIALE RS232

La serie de bilancia RTN può chiedere si con un'uscita RS232 opzionale

SPECIFICAZIONI

- » Uscita RS232 di informazione di peso.
- » Codice ASCII.
- » Velocità 4800.
- » 8 bit di informazione.
- » Senza parità.

RS232 (9 pine connettore tipo DB9)

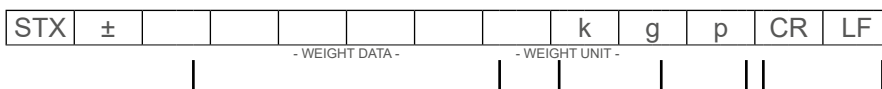


PIN 2	RXD	Entrata	Ricevendo informazione
PIN 3	TXD	Uscita	Trasmissione di informazione
PIN 4	GND	-	Segnale di Terra

9 PINE CONNETTORE TIPO DB9

BILANCIA	PC / STAMPANTE
PIN 2	PIN 3
PIN 3	PIN 2
PIN 5	PIN 5

Formato di informazione: codice ASCII, 10 bit per cornice di informazione, bit 1: bit cominciare, bit 2-bit 8: bit di informazione, bit 9: bit di verifica (uguale).



p= 01x1xx2x3x4x5x6

Stable: x6=1 Unstable: x6=0

Over: x5=1 Otherwise: x5=0

Negative: x4=1 Plus: x4=0

Zero: x3=1 Otherwise: x3=0

Net zero: x2=1 Otherwise: x2=0

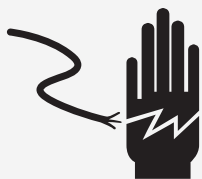
Tare: x1=1 Otherwise: x1=0

9. PEZZI BILANCIA

Elenco di pezzi:

N°	NOME DEL PEZZO	UNITÀ	MATERIALE	SPECIFICAZIONI
1	Piatto	1	SST	
2	Coperchio di batteria	1	ABS	
3	Spuma	1	CR	79x556
4	Batteria ricaricabile	1	Lead acid	6V/10Ah
5	Maschera posteriore	1	PC	
6	Maschera posteriore di colonna	1	PC	
7	Carcassa posteriore di display di colonna	1	ABS	
8	Numero placa	1		90x22
9	Carcassa anteriore di display di colonna	1	ABS	
10	Vite di auta avvita	2	20Mn	3x10
11	Maschera anteriore di display di colonna	1	PC	
12	CPU Display posteriore colonna	1		
13	CPU Display anteriore colonna	1		
14	Vite di autorosca	12	20Mn	3x8
15	Rondella di isolante	12	EDPM	M3
16	Vite interna esagonale	2		M4x12
17	Rondella di molla	2		M4
18	Rondella	2	65Mn	M4
19	Colonna	1	AL	
20	Supporti colonna per carcassa anteriore	1	ABS	
21	Supporti colonna per carcassa posteriore	1	ABS	
22	Tanca supporta colonna	1	SPCC	
23	Vite di stella	6	20Mn	M4x12
24	Vite di autorosca	3	20Mn	3x12
25	CPU di stampante	1		
26	Cellula di carg	1	AL	L6D
27	Madrevite esagonale	4		
28	Rondella	4	65Mn	M6
29	Rondella di molla	4		M
30	Vite interna esagonale	4		M6x16
31	Adaptador AC Jack	1		
32	Commutatore di accensione	1		
33	Fissatore in piedi	4	ABS	
34	Piede regolabile	4	PVC	
35	Supporti stampante	1	ABS	
36	Vite di stella	12	20Mn	M4x12
37	Vite di stella	1	20Mn	M4x8
38	Maschera del tastiera	1	PC	
39	Plastica protettrice del tastiera	1	SPCC	
40	Carcassa superiore della bilancia	1	ABS	
41	Bottone tattile di luce	50	PARI	
42	Rondella di isolante	9	EDPM	M
43	Vite di autorosca	9	20Mn	4x10
44	CPU di tastiera	1		
45	Carcassa di stampante	1	ABS	
46	Placca di comunicazione	1		Opzionale
47	Stampante	1		
48	Sostegno per vassoio	4	Rubber	
49	Supporti superiore per cellula di carica	1	AL	
50	Vite esagonale	4	20Mn	M4x16
51	Vite di autorosca		20Mn	4x20
52	Supporti inferiore per cellula di carica	1	AL	
53	CPU principale	1		
54	Livello di bolla	1		
55	Carcassa inferiore della bilancia	1	ABS	
56	Foglia unisce	1		
57	Etichetta sigillare	1		

1. PRECAUÇÕES



ATENÇÃO

DESLIGUE QUALQUER ENERGIA CONETADA A ESTA UNIDADE ANTES DE INSTALÁ-LA, LIMPÁ-LA OU UTILIZÁ-LA. A NÃO OBSERVÂNCIA DESTA PRECAUÇÃO PODE CAUSAR DANOS OU AVARIÁS NO CORPO DESTA UNIDADE.



PRECAUÇÃO

- **APENAS PESSOAS AUTORIZADAS PODEM UTILIZAR ESTE INSTRUMENTO.**
- **ANTES DE LIGAR OU DESLIGAR QUALQUER UM DOS COMPONENTES, REMOVA A LIGAÇÃO À ELETRICIDADE.**
- **A NÃO OBSERVÂNCIA DESTES AVISOS PODE CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO OU DANOS, OU ATÉ MESMO A DESTRUIÇÃO DO EQUIPAMENTO.**

- » Evite instalar a balança sob a luz direta do sol, dado que pode causar descoloração.
- » Evite sobrecargas que podem danificar a balança.
- » Se a balança não for utilizada durante um longo período, remova a bateria do compartimento da bateria para evitar perdas.
- » Evite colocar materiais sobre a balança quando esta não estiver em utilização.
- » Evite mesas inadequadas. As mesas ou o piso devem ser rígidos e não vibrar. Não coloque a balança perto de máquinas vibratórias.
- » Evite fontes de energia instáveis. Não utilize a balança perto de grandes usuários de eletricidade, como equipamentos de solda ou motores grandes.
- » Por favor, utilize apenas o adaptador JP original, outros adaptadores podem danificar a balança.

2. INTRODUÇÃO

- » A série RTN de balanças de pesagem é adequada como balanças comerciais peso-preço-quantidade.
- » Capacidade de 6 kg a 30 kg.
- » Vendas com 3 funcionários/postos de vendas ao mesmo tempo.
- » Modo de Venda e Compra.
- » 99 PLU:
- » Conteúdo da PLU: Nome do produto, Código do produto, Pesagem/Não pesagem, Preço de venda, Seleção do tipo de imposto, Pré-tara.
- » 1.000 vendas registadas e 350 vendas registadas podem ser guardadas na memória.
- » Impressora Embutida THERMAL; o papel é colocado facilmente e o suporte também continua a imprimir o papel.
- » Impressões: Relatório da PLU com data, Relatório Diário de Vendas, Relatório de Inventário/Stock com data, Relatório de Falta de Inventário/Stock, Etiqueta, Ticket.
- » Bateria recarregável que proporciona até 90 horas de utilização contínua (sem luz traseira).
- » RS232 opcional/ligação Bluetooth para conetar o PC.
- » 28 programas PLU diretos e 99 PLU indiretos.
- » Adaptador AC/bateria recarregável.
- » LCD grande de 20 mm com ecrã de luz de fundo LED branca.
- » 50 teclas mecânicas.

3. ESPECIFICAÇÕES

(dimensões em mm)	MODELO	RTN-15	RTN-30
	Capacidade máxima (kg)	6/15	15/30
	Precisão (g)	2/5	5/10
	Intervalo de tara (kg)	-15	-30
	Peso mínimo (g)	40	100
	Resolução	3000/6000/Intervalo duplo	
	Tempo de estabilização	2 segundos	
	Tempo de aquecimento	10 min.	
	Unidades de peso	kg/g	
	Interface	Saída opcional RS232	
	Calibração	Externa automática	
	Visor	Ecrã LCD retroiluminado com 6 dígitos de 20 mm	
	Estrutura	Plástico ABS	
	Dimensões do prato (mm)	240x370	
	Dimensões totais (mm)	370x360x125	
	Peso Bruto (kg)	5,8	
Alimentação elétrica	100/240 V AC 50 Hz Adaptador: 12V/500mA		
Temperatura de funcionamento	-10°C +40°C/14°F +140°F		

4. INSTALAÇÃO

DESEMBALAGEM

- » Retire a balança da embalagem com cuidado, certifique-se de que não está danificada e que todos os acessórios estão incluídos.
- » Retire o Indicador da caixa.
- » Retire a cobertura protetora. Guarde a embalagem para utilizar posteriormente caso necessite de transportar a balança em qualquer outro momento.
- » Inspeccione a balança e o terminal caso tenha ocorrido algum dano
- » Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos

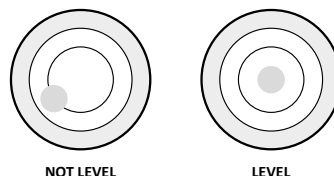
ACESSÓRIOS:

- » Balança
- » Adaptador
- » Bandeja
- » Produto Manual

AJUSTAR O NÍVEL

Coloque a balança sobre uma mesa

Verifique a marca de água. Se a bolha não se encontrar no centro, ajuste o pé nivelador até que a bolha esteja no centro. Verifique o nível quando mudar de situação.



CARREGAR BATERIA

- » Para carregar a bateria insira a ficha adaptadora na tomada, a tomada está situada por baixo da balança. O adaptador simplesmente se liga à energia principal. A balança não necessita de estar ligada.
- » A bateria deve ser carregada durante 12 horas para alcançar a sua capacidade máxima.
- » No lado esquerdo do visor existe um LED para indicar o status da carga da bateria. Quando a balança estiver ligada à energia principal, recarregar-se-á a bateria interna. Se o LED estiver verde, indica que a bateria está totalmente carregada. Se estiver vermelho, a bateria está quase descarregada e, se estiver amarelo, a bateria está a carregar.
- » Não utilize nenhum outro tipo de carregador além do fornecido com a balança.
- » Verifique se a ficha de alimentação elétrica AC da tomada de corrente está devidamente protegida.

NOTA: Por favor, carregue a bateria antes de utilizar a balança pela primeira vez.

INSTALAÇÃO

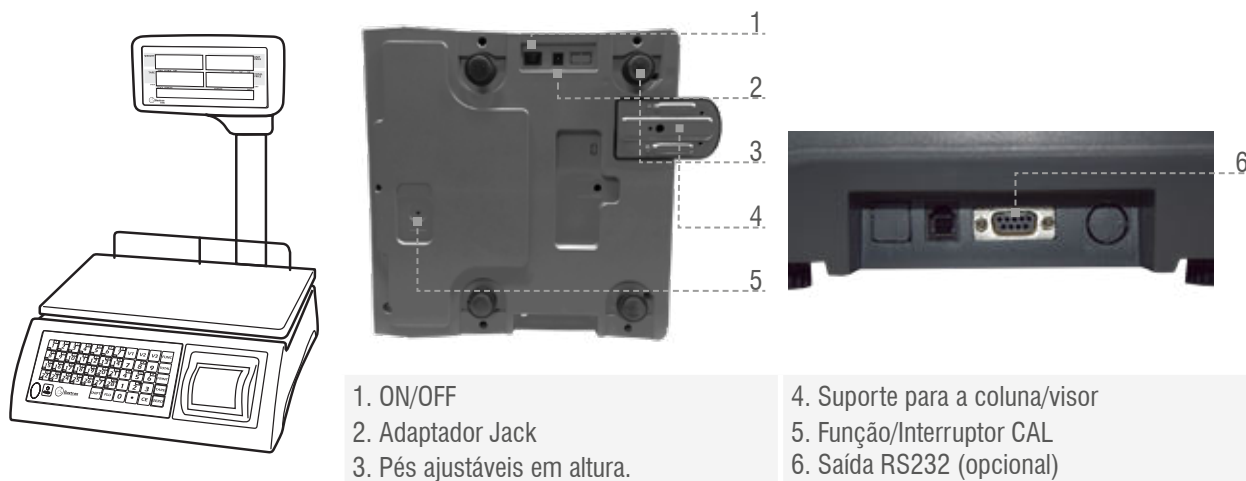
- » Coloque a balança sobre uma mesa
- » Coloque cuidadosamente a bandeja nos quatro orifícios da cobertura superior
- » Ajuste a bolha ao nível da marca de água
- » Ligue a ficha adaptadora à tomada do adaptador. A tomada do adaptador está situada sob o lado direito da balança
- » O adaptador liga-se à sua tomada de alimentação elétrica AC. O equipamento a ser ligado deve ser instalado próximo a uma fonte de alimentação elétrica de fácil acesso com contato protegido do solo/terra.
- » Ligue o conector de ligado. A tecla ON/OFF está situada por baixo do lado direito da balança. Pressione a tecla para a frente para ligar a balança. Se pretender desligar a balança, pressione a tecla novamente para trás.
- » A capacidade da balança aparecerá no visor e iniciará também a autoverificação
- » Após a autoverificação, o visor retornará ao modo de pesagem normal
- » Após estes procedimentos pode iniciar o seu funcionamento

NOTA: Arranque inicial

Um tempo de aquecimento de 15 minutos estabiliza os valores medidos após ligar.

5. DESCRIÇÃO DA BALANÇA, TECLADO E VISOR

DESCRIÇÃO DA BALANÇA



DESCRIÇÃO DO TECLADO

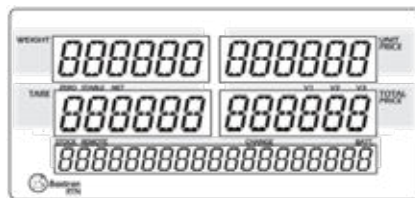


TECLA	DESCRIÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
	Programar o visor para zero.		Teclas de vendas. Segunda função, multiplicador para operações não ponderadas.
	Inserir a exclusão de pesos de tara. Guardar o peso atual como um valor de tara. Subtrair o valor da tara do peso total. O resultado aparecerá no visor como peso líquido.		Para selecionar a PLU direta, pressione e mantenha pressionada a tecla 3 durante 3 segundos. Estas teclas servem para registrar a informação da PLU.
	Para imprimir as informações anteriores.		Para inserir os números da PLU.
	Procurar o preço acumulado para cada tecla de venda. Abertura da gaveta, com uma pressão de 2 segundos.		Para registrar a PLU 29 a 56 pressionando as teclas de 1 a 28.
	Para inserir a configuração das funções.		Apagar as entradas incorretas e as condições de erro.

TECLAS DA CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS

TECLA	DESCRIÇÃO	TECLA	DESCRIÇÃO
	Para inserir a função e a configuração dos parâmetros.		Mover para baixo até aos subparâmetros.
	Mover de função para parâmetro.		Sair da configuração de parâmetros e retornar ao modo de pesagem normal.

DESCRIÇÃO DO VISOR



EXIBIÇÃO DO PESO	DESCRIÇÃO	EXIBIÇÃO DO PREÇO UNITÁRIO	DESCRIÇÃO
ZERO	Mostrar o zero.	V1/V2/V3	Teclas de funcionário/posto de vendas.
ESTÁVEL	Estabilidade do visor.		
LÍQUIDO	Peso líquido.		
EXIBIÇÃO DA TARA	DESCRIÇÃO	EXIBIÇÃO DO PREÇO TOTAL	DESCRIÇÃO
STOCK	Guardar o modo.	ALTERAÇÃO	Modo Alteração/Troca.
CONTROLO	Controlo da balança.	BAT.	Bateria.

6. FUNCIONAMENTO

ARRANQUE INICIAL

Aquecer a balança durante 15 minutos para estabilizar os valores medidos após ligar a balança.


6-1. FUNCIONAMENTO BÁSICO

6-1-1. LIGAR/DESLIGAR


Ligar a balança pressionando a tecla LIGAR/DESLIGAR.



O visor liga-se e o teste inicia, caso queira desligar a balança, pressione a tecla voltar.

6-1-2. ZERO

As condições ambientais podem levar a balança a zero, mesmo que a plataforma não esteja a realizar nenhuma pressão. No entanto, pode programar o visor da balança para zero a qualquer momento pressionando a tecla  e, assim, certificar-se de que a pesagem começa em zero.

6-1-3. TARA

O peso de qualquer recipiente pode ser tarado pressionando a tecla  para que qualquer pesagem posterior seja realizada, o peso líquido do objeto que está a ser pesado é sempre exibido no visor.

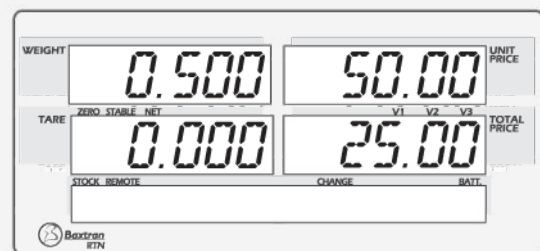
- » Colocar o peso sobre a plataforma
- » Pressionar a tecla . Aparece zero no visor, a tara é subtraída.
- » Retire o peso da plataforma. O peso tarado aparece no visor. Aparecerá no visor com um valor negativo.
- » Para apagar o valor da tara, retire a carga e pressione a tecla . Aparece ZERO no visor, o peso da tara é apagado.

6-1-4. CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE DE PREÇO

Colocar os objetos na plataforma



Inserir a unidade de preço pressionando as teclas numéricas.
Por exemplo: 50,00



A unidade de preço aparecerá no valor inserido e o preço total, no visor, aparecerá no preço dos produtos.

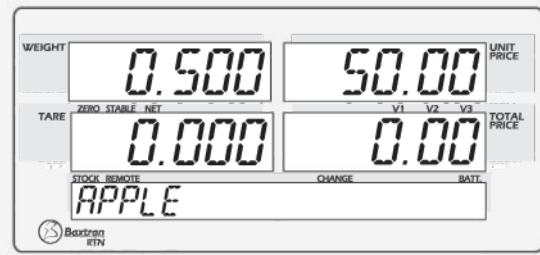
Pressione a tecla  para substituir as unidades de preço anteriores.

6-2. MODO DE BALANÇA

6-2-1. MODO DE VENDAS

FUNCIONAMENTO

Coloque os objetos sobre a plataforma e insira a unidade de preço ou selecione **PLU** pressionando a tecla **PLU** direta ou pressionando a tecla **PLU MEM** e introduzir o número **PLU**.



Pressione as teclas **V1** ou **V2** ou **V3**, e ouvirá um som de alarme longo.

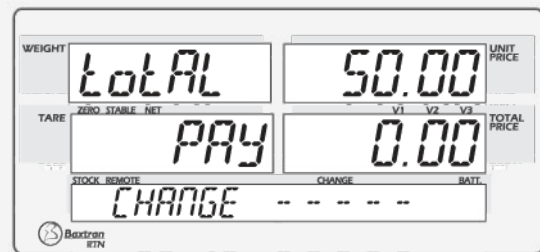
As informações serão guardadas na memória de vendas e o valor do produto armazenado será excluído da memória armazenada. Pode continuar a realizar operações até ao registo 999 de vendas.

6-2-2. REGISTRAR A SOMA

Pressionar a tecla **Total**, no visor aparecerá:



Pressione as teclas **V1** ou **V2** ou **V3**, o preço total aparecerá no visor e 000 aparecerá intermitentemente no visor para inserir o valor pago.



Para obter a impressão pressione a tecla **T**, a impressora imprimirá os detalhes de vendas de funcionário/posto de vendas.

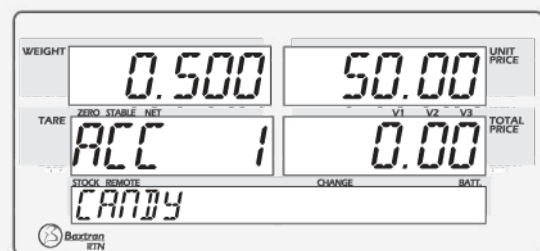
APAGAR O RELATÓRIO DE FUNCIONÁRIO/POSTO DE VENDAS

Com a impressão do valor pago, se pressionar a tecla **CE Clear**, o relatório de funcionário/posto de vendas será apagado com a impressão.



VISUALIZAR A LISTA DE VENDAS

Pressione a tecla **Func**, pode verificar as listas de vendas uma a uma pressionando as teclas **8** ou **2**.



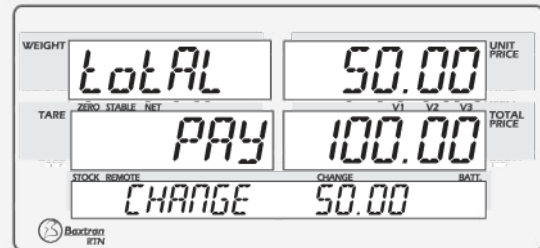
CANCELAR UMA VENDA DA LISTA DE VENDAS

Selecione o detalhe da venda, em seguida pressione e mantenha pressionada a tecla **CE** Clear. Ouvir-se-á um som de alarme e, em seguida, piscará no visor ACC 2 da venda selecionada. A venda do funcionário/posto de venda será cancelada e o formulário mostrará os detalhes do cancelamento pressionando **←T→**.



6-2-3. ALTERAR E APAGAR A MEMÓRIA DE VENDAS

Inserir o valor pago, se o valor pago for maior que o valor total, o visor mostrará o valor alterado e qual o valor deverá ser pago novamente. Pressionar a tecla **←T→** para confirmar, a impressora imprimirá os detalhes da venda do funcionário/posto de vendas com os dados do pagamento.



NOTA: Ao inserir o valor pago e pressionar a tecla **←T→**, imprimir-se-ão os dados do pagamento e os detalhes do relatório de funcionário/posto de venda serão apagados automaticamente.

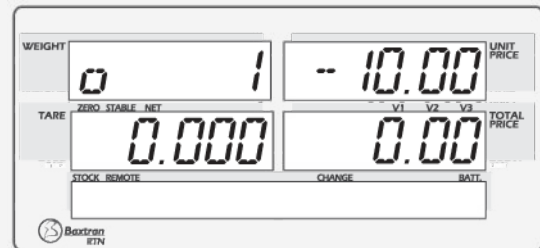
6-2-4. CANCELAMENTO DA TRANSAÇÃO

TRANSAÇÃO DE UMA UNIDADE DE PREÇO NORMAL

Inserir o preço a cancelar. Mantenha a tecla **SHIFT** pressionada até que o símbolo (-) apareça na frente do valor inserido. Pressionar a tecla de funcionário/posto de vendas correspondente **xV1** ou **xV2** ou **xV3**.

Inserir as unidades necessárias para corresponder ao preço. Pressionar novamente a tecla de funcionário/posto de vendas correspondente e selecionar o tipo de imposto **1** **2** **3**.

Para imprimir o talão pressionar **Total + xV1 + ←T→**.



TRANSAÇÃO DE UMA UNIDADE DE PREÇO DA PLU

Selecionar a PLU cujo preço deseja cancelar.

Inserir o preço a cancelar. Mantenha a tecla **SHIFT** pressionada até que o símbolo (-) apareça na frente do valor inserido. Pressionar a tecla de funcionário/posto de vendas correspondente **xV1** ou **xV2** ou **xV3**.

Inserir as unidades necessárias para corresponder ao preço. Pressionar novamente a tecla de funcionário/posto de vendas.


Para imprimir o talão pressionar **Total + xV1 + ←T→**.




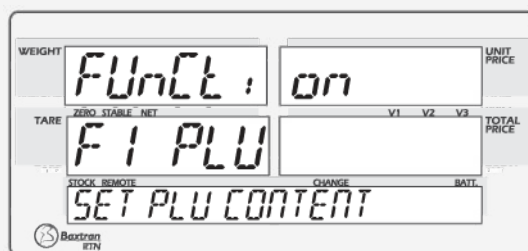
6-3. FUNCIONAMENTO DA PLU

6-3-1. PROGRAMAR O CONTEÚDO DA PLU

A PLU é utilizada para guardar informações sobre os itens comumente utilizados. Pode guardar até 99 conteúdos da PLU: Nome do produto, Código do produto, Pesagem/Não pesagem, Preço do produto, Seleção do tipo de imposto, Pré-tara.

Pressione a tecla  durante 3 segundos, no visor aparecerá:

Quando SET PLU Content aparecer, pressione a tecla  para confirmar.






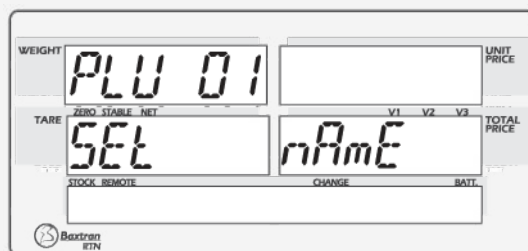
SELECIONAR O CONTEÚDO DA PLU

O visor mostrará PLU 00 a piscar.

Pressione o número da **PLU** utilizando as teclas da **PLU** direta ou utilizando as teclas numéricas.




Por exemplo: pressione a tecla direta  ou pressione as teclas numéricas , . Aparecerá no visor o sinal (_), que piscará para inserir o **NOME DO PRODUTO**.



NOME DO PRODUTO

Pressione diretamente as teclas PLU para inserir o **NOME DO PRODUTO**.

Por exemplo: pressionar as teclas para **MAÇÃ**.

Pressionar a tecla  para confirmar.



NÚMERO DA PLU

Aparecerá no visor **0000** e piscará para inserir o **NÚMERO DO PRODUTO**.

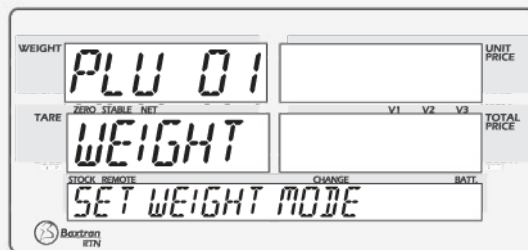
Pressionar as teclas numéricas para inserir o **NÚMERO DO PRODUTO** e pressionar a tecla  para confirmar.



MODO DE PESAGEM PLU/QT

Aparecerá no visor PESO e piscará para selecionar o **PESO** ou a **QUANTIDADE** para o **MODO DE PESAGEM**.

Pressionar as teclas **6** ou **4** para alterar o visor de PESO para QUANTIDADE e pressionar a tecla **T-** para confirmar.



PROGRAMAR A UNIDADE DE PREÇO

Aparecerá no visor 000 e piscará para inserir a **UNIDADE DE PREÇO**.

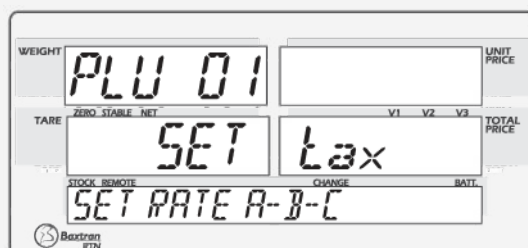
Pressione as teclas numéricas para inserir a **UNIDADE DE PREÇO** e pressione a tecla **T-** para confirmar.



PROGRAMAR O TIPO DE IMPOSTO

Para programar a taxa de **IVA** correspondente ao **PLU**,

selecione a taxa A, B ou C pressionando **1** **2** **3** respectivamente e pressione a tecla **T-** para confirmar.



PROGRAMAR A PRÉ-TARA

Aparecerá no visor 000 e piscará para inserir a **PRE-TARA**.

Pressione as teclas numéricas para inserir a **OS VALORES DA PRÉ-TARA** e pressione a tecla **T-** para confirmar.



6-3-2. MOSTRAR A PLU


Quando for necessário verificar os detalhes da PLU deve-se selecionar os parâmetros **MOSTRAR A PLU**.

Pressionar a tecla **T-** para confirmar e pressionar as teclas **8** ou **2** para alterar a lista **PLU**, pode ver o nome da PLU, a unidade de preço, o valor pré-tara e por diante.









No modo de pesagem normal, pressione e mantenha pressionada a tecla PLU direta ou a **PLU MEM**. Pode ser inserido na lista PLU de scanner.




6-4. SOMA/OPERAÇÃO DE VENDA

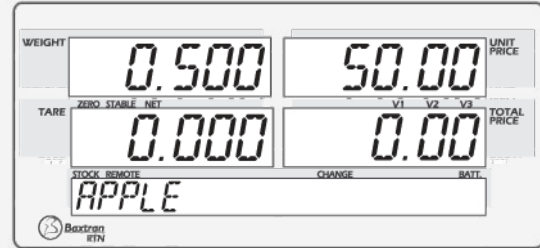
Coloque os objetos sobre a plataforma e insira a unidade de preço ou selecione **PLU** pressionando a tecla **PLU** direta, ou pressione a  e insira o número **PLU**.

VENDA POR PEÇAS:

Quando a plataforma estiver vazia, selecione o **PLU** ou insira o preço. Ao usar o **PLU**, insira diretamente o número de peças e pressione ,  ou  para salvá-lo no armazenamento correspondente do vendedor.

Ao inserir o preço diretamente, pressione ,  ou  com a plataforma vazia para selecionar a operação por peças.

Em seguida, insira o número de peças e pressione novamente ,  ou  para salvá-lo no armazenamento correspondente do vendedor.

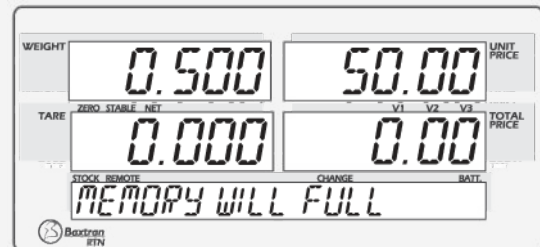


Pressione as teclas ,  ou , e ouvir-seá um som de alarme prolongado.

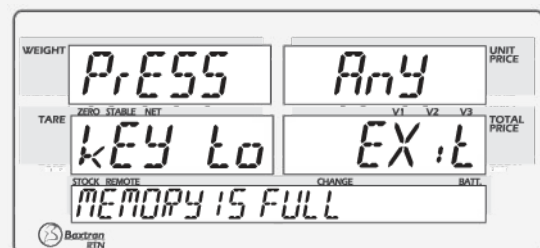
As informações serão guardadas na memória de vendas e o stock do produto será excluído da memória do stock.

Puede continuar a realizar operações de até 999 registros de vendas.

Uma vez atingidas as 989 operações, o visor começará a mostrar a mensagem **A MEMÓRIA FICARÁ CHEIA.**

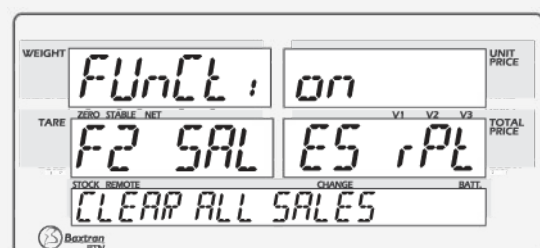


Pode continuar a realizar operações até atingir as 999 operações. Quando atingir as 999, aparecerá no visor a mensagem **A MEMÓRIA ESTÁ CHEIA.**




Neste momento não poderá realizar mais operações de venda até que apague toda a memória de vendas do parâmetro.

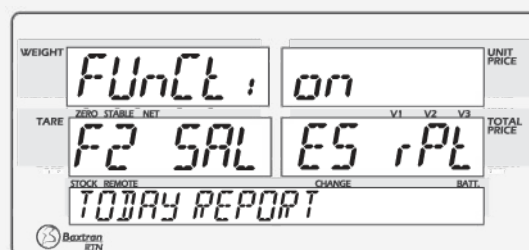
FUNÇÃO > VENDAS RPT F2 > APAGAR TODAS AS VENDAS



6-5. RELATÓRIO DE VENDAS

Pressione a tecla , aparecerá no visor a mensagem **FUNÇÃO**.

Pode seleccionar o **RELATÓRIO DE VENDAS** pressionando as teclas  e .



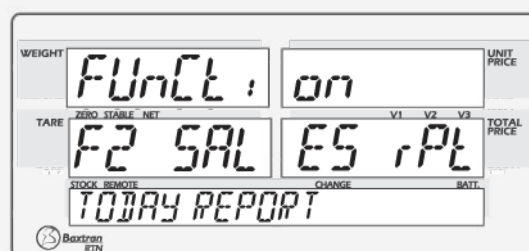
6-5-1. RELATÓRIO DIÁRIO DA PLU

Pode seleccionar o RELATÓRIO DO DIA pressionando a tecla  e pressionando a tecla .

Aparecerá no visor: Normal e Reduzido (reduz).

- » Pressione **N**, se pretender o relatório normal com IVA discriminado.
- » Pressione **R**, se pretender o relatório reduzido sem IVA discriminado.

Será impresso o relatório do dia, do total de vendas realizadas utilizando a **PLU**.



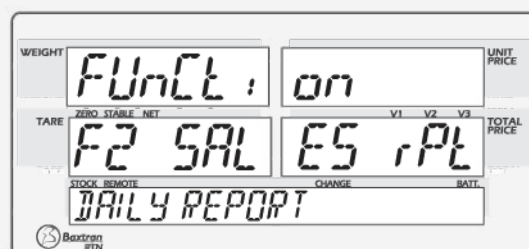
6-5-2. RELATÓRIO POR DATA

Pode seleccionar o RELATÓRIO DIÁRIO pressionando a tecla  e, em seguida, a tecla .

Aparecerá no visor: Normal e Reduzido (reduz).

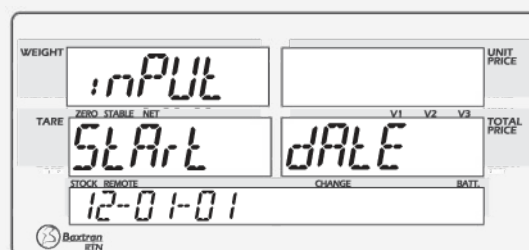
- » Pressione **N**, se pretender o relatório normal com IVA discriminado.
- » Pressione **R**, se pretender o relatório reduzido sem IV discriminado.


Será impresso o relatório do dia, do total de vendas realizadas utilizando a **PLU**




Aparecerá no visor a opção para inserir a data de início.

Para obter um relatório deste dia mais tarde, apenas a data indicada deve ser inserida.



E pressione a tecla  para confirmar, aparecerá no visor para inserir a data final.

Inserir a data final e pressionar a tecla  para confirmar. Será impresso o relatório do dia, do total de vendas realizadas utilizando a **PLU**.

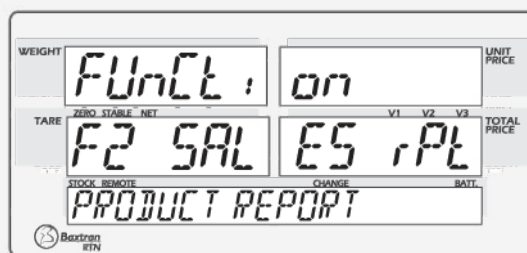


6-5-3. RELATÓRIO DO PRODUTO

Pode seleccionar o RELATÓRIO DO PRODUTO pressionando a tecla **2** e pressionando a tecla **←T→**.

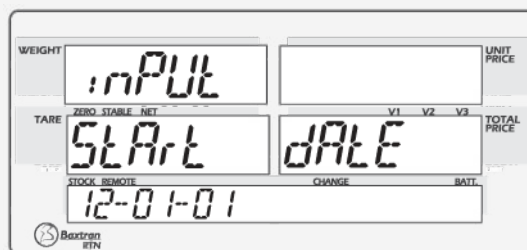
Aparecerá no visor: Normal e Reduzido (reduz).

- » Pressione **N**, se pretender o relatório normal.
- » Pressione **R**, se pretender o relatório reduzido.

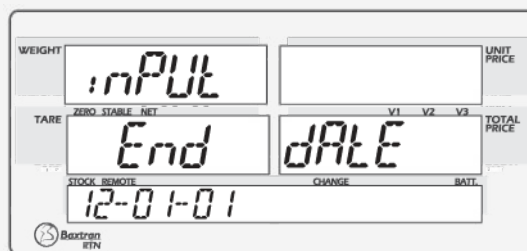


Aparecerá no visor para inserir a data de início.

A partir de agora, para obter o relatório, apenas deve inserir a data específica.

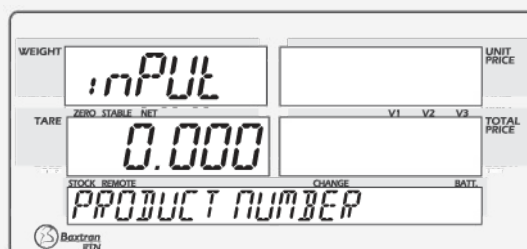


E pressionar a tecla **←T→** para confirmar. Aparecerá no visor para inserir a data de fecho.



Se desejar inserir a data de fecho, deve pressionar a tecla **←T→** para confirmar. Aparecerá no visor 0000 e piscará para inserir o número do produto.

Introduzir o número do produto e pressionar a tecla **←T→** para confirmar. A impressora imprimirá o relatório do produto selecionado.



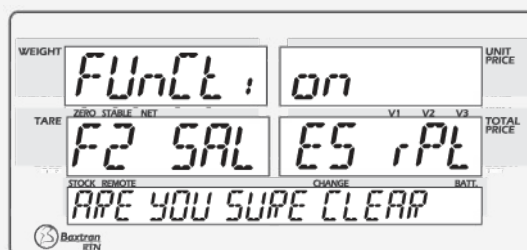
6-5-4. APAGAR TODAS AS VENDAS

Quando a memória estiver cheia ou não seja necessário guardar os dados armazenados, pode apagar toda a memória de vendas a partir do parâmetro **APAGAR TODAS AS VENDAS**.

Pode seleccionar APAGAR TODAS AS VENDAS pressionando a tecla **2** e pressionando a tecla **←T→** para confirmar.

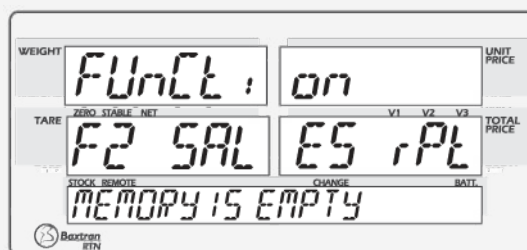


Aparecerá no visor:



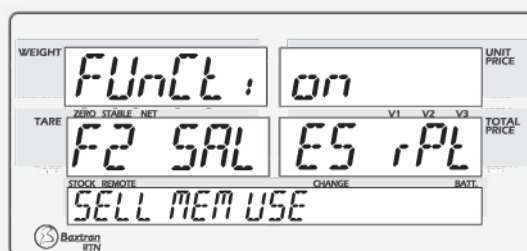
Pressionar a tecla **←T→** para confirmar.

Toda a memória de vendas será apagada. Aparecerá no visor:



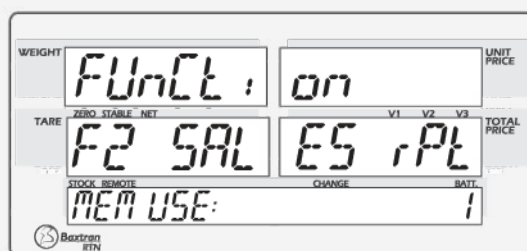
6-5-5. UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA DE VENDAS

RTN pode verificar a memória do total das vendas armazenadas. Para revisar a memória armazenada, o utilizador deve seleccionar **UTILIZAÇÃO DA MEMÓRIA DE VENDAS** pressionando a tecla **2**. A seguir, deve pressionar a tecla **←T→** para confirmar.



No visor aparecerá:

Quando a memória de vendas atingir as 999, deve apagar todas as vendas para utilizá-la nas futuras vendas.



6-6. FORMATOS DE IMPRESSÃO

FORMATO-TALÃO			FORMATO-ETIQUETA		
COMPRAS ABC CHINA			COMPRAS ABC CHINA MAÇÃS		
2012-01-01	11.10.00	(V1)	2012-01-01	11.12.47	(V1)
Peso (kg)	EUR/kg	Preço	Peso:	Unidade	Preço
#001 MAÇÃS			2.000 kg	10,00	EUR/kg
2000	10,00	20,00	Preço Total:	20,00 EUR	
#002 AÇUCAR			OBRIGADO		
2000	5,00	10,00			
#003 ARROZ					
2000	12,50	25,00			
(Fim)					

Preço Total:	55,00 EUR				
Pagamento:	100,00 EUR				
Alteração:	45,00 EUR				

OBRIGADO					

FORMATO DE RELATÓRIO DO DIA			FORMATO DE RELATÓRIO DIÁRIO		
Relatório de Vendas do Dia			Relatório de Vendas do Dia		
Hora da Impressão:	2012-01-01	11:11:11	Hora da Impressão:	2012-02-01	11:11:11
-----			-----		
MAÇÃS			Data de Início:	12/01/01	
Subtotal:	10,00 kg	20,00 EUR	Data do Fim:	12/02/02	
AÇUCAR			Peso (kg)	EUR/kg	Preço
Subtotal:	5,00 kg	10,00 EUR		12/01/02	
ARROZ			#001 MAÇÃS		
Subtotal:	12,50 kg	25,00 EUR	2000	10,00	20,00
Total:		35,00 EUR	#002 AÇUCAR		
			2000	5,00	10,00
			#003 ARROZ		
			2000	12,50	25,00
			Subtotal:		55,00 EUR
				12/01/02	
			#001 MAÇÃS		
			2000	10,00	20,00
			#002 AÇUCAR		
			2000	5,00	10,00
			#003 ARROZ		
			2000	12,50	25,00
			Subtotal:		55,00 EUR
			Total:		110,00 EUR






6-7. TROCAR O ROLO DE PAPEL

Trocar o rolo de papel é muito fácil.

- 1) Puxe a tampa/cobertura da impressão do rolo
- 2) Retire o rolo antigo. Insira o novo rolo de papel
- 3) Alimente com papel, através do espaço exterior da tampa/cobertura
- 4) Feche a tampa/cobertura
 - » Tamanho de papel térmico normal
 - » Diâmetro: 47 mm
 - » Largura: 56 mm

7. PARÂMETROS

7-1. TECLAS DE PARÂMETROS



TECLA	DESCRIÇÃO
	Para inserir a configuração da função e parâmetros.
	Para confirmar os blocos de parâmetros.
	Para sair do menu.
	Para alterar o menu do parâmetro.
	Para cancelar as entradas incorretas.

7-2. INSERIR NO PARÂMETRO DE CONFIGURAÇÃO

No modo de pesagem normal, pressione e mantenha pressionada a tecla  para inserir as configurações dos parâmetros.

7-3. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS

PARÂMETRO	SUB PARÂMETRO	OPÇÕES DE SUB PARÂMETROS	DESCRIÇÕES
F1 bASiC SEt	F1-1 bACK LIghT	BACK LIGHT AUTO	Luz traseira programada para acender automaticamente. Quando começar a utilizar a balança, esta ligar-se-á.
		BACK LIGHT ON	Luz traseira programada para estar sempre acesa.
		BACK LIGHT OFF	Luz traseira programada para estar sempre apagada.
	F1-2 SCALE id	ID DA ESCALA	Programar a ID da balança.
	F1-3 PLUCLr	CLEAR PLU UNLOAD	A balança retorna ao modo de peso normal quando removemos a amostra.
		CLEAR PLU STANDY	Se não houver operação do teclado numérico ou o peso não for alterado num período de 3 minutos, a balança entrará no modo de stanby e também sairá do modo PLU.
DO NOT CLEAR		A balança mantém o preço no visor quando retiramos a amostra.	
F1-4 StAndbY	DISP BANNER	A janela do nome do produto mostra o banner quando a balança não se encontra no modo PLU. Por exemplo GIROPES.	
	DISP TIME	A janela do nome do produto mostra a hora em que a balança não se encontra no modo PLU.	
F1-5 bAnnEr		Programar os conteúdos do banner. Por exemplo: GIROPES.	
F2	Não programável.		
F3 CLoCk	F3-1 SEt dAtE	20XX-XX-XX	Programar a data.
	F3-2 SEt timE	hh: mm: ss	Programar a hora.
	F3-3 d-tYPE	YY--MM--DD MM--DD--YY DD--MM--YY	Programar o formato da data.

F4 SEt Print	F4-1 P FormAt	RECEIP 1	Imprimir o formato do talão.
		LABEL 1	Imprimir o formato da etiqueta.
	F4-2 P CoPY	COPY 1 COPY 2 COPY 3 COPY 4 COPY 5	Selecionar imprimir as cópias necessárias.
		F4-3 HEAdEr 1	Programar o conteúdo do cabeçalho 1 para impressão.
		F4-4 HEAdEr 2	Programar o conteúdo do cabeçalho 2 para impressão.
		F4-5 HEAdEr 3	Programar o conteúdo do cabeçalho 3 para impressão.
		F4-6 HEAdEr 4	Programar o conteúdo do cabeçalho 4 para impressão.
F4-6 FootEr 1	Programar o conteúdo do rodapé 1 para impressão.		
F5 SEt SEriES	F5-1 5 modE	NONE	Programar o fecho da porta de série.
		CONTINUE SEND	Programar a porta de série conforme abaixo.
	F5-2 5 bAUd	600 1200 2400 4800 9600	Velocidade de transmissão.
F5-3 5 vErFY	VERIFY MODE 8N1 VERIFY MOD E 7E1 VERIFY MODE 701	Verificar o modo.	
F6 tECH	Permite o acesso aos parâmetros técnicos através de uma senha. Apenas para pessoal autorizado.		
F7 SEt tax	Pressionar  para entrar. Inserir o PIN: 99999999 e pressione TARA.		
	Tax on Tax off	Para programar o tipo de imposto com Taxa A, B e C.	
F8 Lang	Pressionar  para entrar. Inserir o PIN: 99999999 e pressione TARA.		
	Change on Change off	Para ativar a visualização do troco a ser devolvido ao cliente. Pressionar ZERO para retornar ao modo de pesagem normal.	
F9	Não programável.		

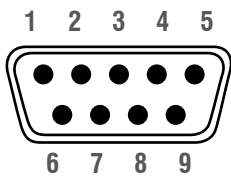
8. SAÍDA RS232

A série da balança **RTN** pode ser encomendada com uma saída **RS232** opcional.

ESPECIFICAÇÕES:

- » Saída RS232 de informações de peso.
- » Código ASCII.
- » Velocidade 4800.
- » 8 bits de informação.
- » Sem paridade.

RS232 (9 PINOS DO CONETOR TIPO D)

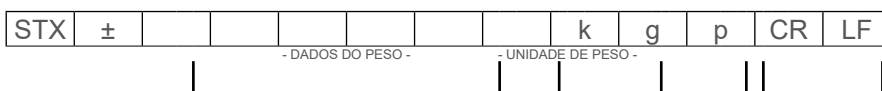


PIN 2	RXD	Entrada	Receber informações
PIN 3	TXD	Saída	Transmissão de informações
PIN 4	GND	-	Sinal de solo/piso

9 PINOS DO CONETOR TIPO D

INDICADOR	COMPUTADOR/IMPRESSORA
PIN 2	PIN 3
PIN 3	PIN 2
PIN 5	PIN 5

Formato de informação: código ASCII, 10 bits por quadro de informação, bit 1: bit inicial, bit 2 - bit 8: bits de informação, bit 9: bit de verificação (o mesmo).



p= 01x1xx2x3x4x5x6

Estável: x6=1 Instável: x6=0

Sobre: x5=1 Caso contrário: x5=0

Negativo: x4=1 Mais: x4=0

Zero: x3=1 Caso contrário: x3=0

Zero líquido: x2=1 Caso contrário: x2=0

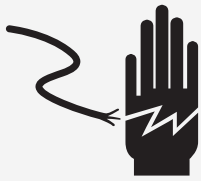
Tara: x1=1 Caso contrário: x1=0

9. DESMONTADA

Lista de peças:

Nº	NOME DA PEÇA	UNIDADES	MATERIAL	ESPECIFICAÇÕES
1	Bandeja	1	SST	
2	Tampa da bateria	1	ABS	
3	Espuma	1	CR	79x556
4	Bateria recarregável	1	Chumbo ácido	6V/10Ah
5	Painel traseiro	1	PC	
6	Coluna traseira do painel	1	PC	
7	Coluna traseira da estrutura do visor	1	ABS	
8	Número da placa	1		90x22
9	Coluna frontal da estrutura do visor	1	ABS	
10	Parafuso de auto-rosca	2	20Mn	3x10
11	Coluna frontal do painel do visor	1	PC	
12	Coluna traseira do visor da CPU	1		
13	Coluna frontal do visor da CPU	1		
14	Parafuso de auto-rosca	12	20Mn	3x8
15	Anilha isolante	12	EDPM	M3
16	Parafuso sextavado interno	2		M4x12
17	Anilha de pressão	2		M4
18	Anilha	2	65Mn	M4
19	Coluna	1	AL	
20	Suporte para a coluna da estrutura frontal	1	ABS	
21	Suporte para a coluna da estrutura traseira	1	ABS	
22	Tranca para o suporte da coluna	1	SPCC	
23	Parafuso estrela	6	20Mn	M4x12
24	Parafuso de auto-rosca	3	20Mn	3x12
25	CPU da impressora	1		
26	Célula de carga	1	AL	L6D
27	Porca sextavada	4		
28	Anilha	4	65Mn	M6
29	Anilha de pressão	4		M6
30	Parafuso sextavado interno	4		M6x16
31	Adaptador AC Jack	1		
32	Interruptor de ligar	1		
33	Fixador de pé	4	ABS	
34	Pé ajustável	4	PVC	
35	Suporte para a impressora	1	ABS	
36	Parafuso estrela	12	20Mn	M4x12
37	Parafuso estrela	1	20Mn	M4x8
38	Capa do teclado	1	PC	
39	Plástico protetor do teclado	1	SPCC	
40	Estrutura superior da balança	1	ABS	
41	Botão tátil iluminado	50	PE	
42	Anilha isolante	9	EDPM	M4
43	Parafuso de auto-rosca	9	20Mn	4x10
44	Teclado do CPU	1		
45	Estrutura da impressora	1	ABS	
46	Placa de comunicação	1		Opcional
47	Impressora	1		
48	Suporte para a bandeja	4	Borracha	
49	Suporte superior para célula de carga	1	AL	
50	Parafuso sextavado	4	20Mn	M4x16
51	Parafuso de auto-rosca	4	20Mn	4x20
52	Suporte inferior para célula de carga	1	AL	
53	CPU principal	1		
54	Nível da bolha	1		
55	Estrutura inferior da balança	1	ABS	
56	Folha de junta	1		
57	Etiqueta de selagem/vedação	1		

1. VORSICHTSMASSNAHMEN



WARNUNG

TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG ZUM GERÄT, BEVOR SIE ES INSTALLIEREN, REINIGEN ODER WARTEN. NICHTBEACHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN DES GERÄTS FÜHREN.



VORSICHT

- **LASSEN SIE DAS GERÄT NUR DURCH QUALIFIZIERTE PERSONEN WARTEN UND INSTANDSETZEN.**
- **TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG VOR DEM ANSCHLIESSEN ODER TRENNEN VON KOMPONENTEN.**
- **NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHMEN, KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER BESCHÄDIGUNGEN / ZERSTÖRUNG DES GERÄTS FÜHREN. .**

- » Vermeiden Sie die Installation der Waage in direktem Sonnenlicht, da dies zu Verfärbungen führen kann.
- » Vermeiden Sie eine Überlastung, da diese zu Schäden an der Waage führen könnte.
- » Wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- » Vermeiden Sie es Materialien auf der Waage zu stapeln.
- » Vermeiden Sie ungeeignete Oberflächen. Die Tische oder der Boden müssen starr sein und dürfen nicht vibrieren. Stellen Sie die Waage nicht in der Nähe von vibrierenden Maschinen auf.
- » Vermeiden Sie instabile Stromquellen. Nicht in der Nähe von großen Stromverbrauchern wie Schweißgeräten oder großen Motoren verwenden.
- » Nur Original Strom-Adapter verwenden, andere könnten die Waage beschädigen.

2. EINFÜHRUNG

- » Die Waagen der RTN-Serie eignen sich für Preisberechnungen, allgemeine Wägungen sowie Summiervorgänge.
- » Kapazitäten von 6 kg bis 30 kg.
- » 3 Verkäufer an einem Gerät möglich.
- » 99 PLU:
PLU beinhaltet: Produktname, Produktcode, Gewicht/Stückzahl, Verkaufspreis, Steuer, Pre-Tara.
- » Eingebauter Thermodrucker; einfaches Einlegen von Papier und Unterstützung von Endlos-etikettenpapier.
- » Ausdrücke: PLU-Bericht, Tagesumsatzbericht, Tageskaufbericht, Bestandsbericht, Fehlbestandsbericht, Etikett, Kassenbon.
- » Wiederaufladbarer Akku für bis zu 90 Stunden Dauerbetrieb (ohne Hintergrundbeleuchtung).
- » RS232 zum Anschluss zum PC.
- » 28 Datensätze für direkte PLU und 99 indirekte PLU.
- » Netzstromversorgung/Akku.
- » Großer LCD-Bildschirm mit 20mm Ziffernhöhe und weißer Hintergrundbeleuchtung.
- » 50 Tasten.

3. SPEZIFIKATIONEN

(Abmessungen in mm)	MODEL	RTN-15	RTN-30
	Kapazität (kg)	6/15	15/30
	Ablesbarkeit (g)	2/5	5/10
	Tara (kg)	-15	-30
	Mindestgewicht (g)	40	100
	Divisionen	3000/6000/Dual range	
	Stabilisierungszeit	2 sek	
	Aufwärmzeit	10 min.	
	Messeinheiten	kg/g	
	Anschlüsse	Optional RS232	
	Kalibrierung	Extern	
Display	LCD-Display, hintergrundbeleuchte mit 6 Ziffern je 20mm		
Hülle	ABS Plastik		
Wägeplatte (mm)	240x370		
Abmessungen (mm)	370x360x125		
Gewicht (kg)	5,8		
Stromversorgung	100/240 V AC 50 Hz Adapter: 12V/500mA		
Betriebstemperatur	-10°C +40°C/14°F +140°F		

4. INSTALLATION

AUSPACKEN

- » Nehmen Sie die Waage vorsichtig aus der Verpackung, vergewissern Sie sich dass sie nicht beschädigt ist und alle Zubehörteile enthalten sind.
- » Das Gerät aus dem Karton nehmen.
- » Die Schutzabdeckung entfernen. Bewahren Sie die Verpackung auf und verwenden Sie sie, wenn Sie die Waage später transportieren müssen.
- » Untersuchen Sie die Waage auf Beschädigungen.
- » Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten der Waage enthalten sind.

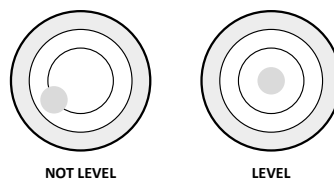
INHALT:

- » Waage
- » Netzstromversorgung
- » Wägeplatte
- » Benutzerhandbuch

WAAGE AUFSTELLEN

Stellen Sie die Waage auf einen Tisch, oder eine andere ebene Oberfläche.

Überprüfen Sie die Libelle. Wenn die Blase nicht in der Mitte ist, stellen Sie die Nivellierfüße ein, bis sie die Mitte erreichen. Wiederholen Sie dies, wenn Sie den Standort wechseln.



BATTERIE LADEN

- » Zum Aufladen des Akkus den Adapter mit dem Gerät verbinden, die Buchse befindet sich unterhalb der Waage. Adapter an das Stromnetz anschließen. Die Waage muss nicht eingeschaltet sein.
- » Der Akku sollte 12 Stunden lang aufgeladen werden, um seine volle Kapazität zu erreichen.
- » Auf der linken Seite des Displays befindet sich eine LED, die den Ladezustand anzeigt. Wenn die Waage an das Stromnetz angeschlossen wird, wird der interne Akku aufgeladen. Leuchtet die LED grün, ist der Akku voll geladen. Wenn sie rot ist, ist der Akku fast entladen und wenn sie gelb ist, wird der Akku geladen.
- » Verwenden Sie kein anderes Netzteil als das mit der Waage gelieferte.
- » Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geschützt ist.

HINWEIS: Bitte laden Sie den Akku auf, bevor Sie die Waage zum ersten Mal benutzen.

INSTALLATION

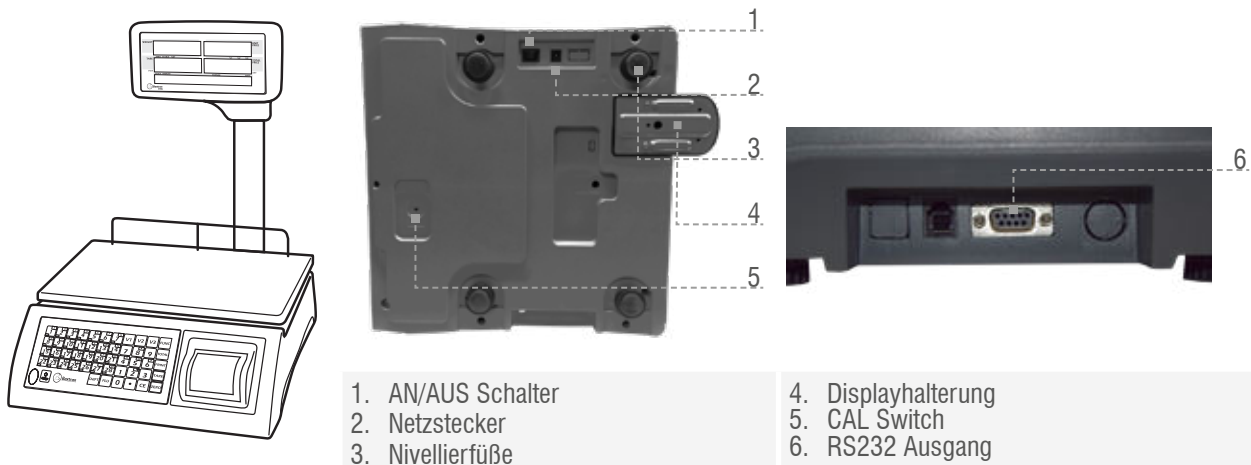
- » Stellen Sie die Waage auf einen Tisch, oder eine andere ebene Oberfläche.
- » Installieren Sie die Wägeplatte vorsichtig in die vier Löcher auf der oberen Seite
- » Stellen Sie die Libelle des Wasserzeichens ein.
- » Verbinden Sie den Adapter mit der Waage. Die Adapterbuchse befindet sich rechts auf der Unterseite der Waage.
- » Der Adapter wird an die Stromsteckdose angeschlossen. Das Gerät sollte in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose mit Schutzerdung installiert werden.
- » Netzschalter einschalten. Der Ein-/Ausschalter befindet sich rechts auf der Unterseite der Waage. Drücken Sie den Schalter, um die Waage einzuschalten. Wenn Sie ausschalten möchten, drücken Sie den Schalter erneut.
- » Das Display zeigt die Kapazität der Waage an und beginnt mit dem Selbsttest.
- » Nach dem Selbsttest wechselt die Anzeige in den Wägemodus.
- » Dann können Sie Ihren Betrieb starten

HINWEIS: Erstinbetriebnahme

Eine Aufwärmzeit von 15 Minuten stabilisiert die Messwerte nach dem Einschalten.

5. WAAGE, TASTATUR UND DISPLAYBESCHREIBUNG

BESCHREIBUNG DER WAAGE



BESCHREIBUNG DER TASTATUR

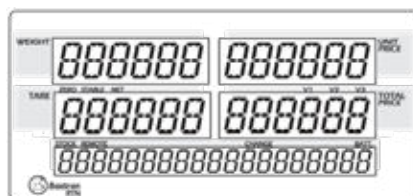


TASTE	BESCHREIBUNG	TASTE	BESCHREIBUNG
	Das Gewicht auf 0 zurücksetzen	bis	Verkäufer-tasten
	Taragewicht: aktuelles Gewicht als Tarawert speichern. Subtrahiert den Tarawert vom Gesamtgewicht und zeigt das Ergebnis als NETTO-Gewicht an	bis	Die direkten PLU aufrufen. Halten Sie die Taste für 3 sek um die Informationen aufzurufen und zu bearbeiten
	Letztes Ticket nochmal drucken		Um die indirekte PLU Nummer einzugeben
	Die Summe für einen Verkäufer einsehen		Um auf die direkten PLU 29 -56 zuzugreifen. (auf den Tasten 1 - 28)
	Das Benutzermenü aufrufen		Eingabe widerrufen

TASTEN IM BENUTZERMENÜ

TASTE	BESCHREIBUNG	TASTE	BESCHREIBUNG
	Auf das Benutzer- und Einstellungs Menü zugreifen		Untermenü aufrufen
&	Zum Nächsten oder vorherigen Punkt bewegen		Menü verlassen und zum Wägemodus zurückkehren.

DISPLAY BESCHREIBUNG



DISPLAY GEWICHT	BESCHREIBUNG	DISPLAY EINHEITSPREIS	BESCHREIBUNG
ZERO	Nullanzeige	V1/V2/V3	Aktiver Verkäufer
STABLE	Stabilitätsanzeige		
NET	Nettogewicht		
DISPLAY TARE	BESCHREIBUNG	DISPLAY GESAMTPREIS	BESCHREIBUNG
STOCK	Stock mode	CHANGE	Wechselgeld
REMOTE	Remote Scale	BATT.	Batterie

6. BEDIENUNG

ERSTINBETRIEBNAHME


Eine Aufwärmzeit von 15 Minuten stabilisiert die Messwerte nach dem Einschalten.

6-1. GRUNDFUNKTIONEN


6-1-1. EIN / AUSSCHALTEN



Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste drücken. Das Display wird eingeschaltet und der Selbsttest wird gestartet. Wenn Sie die Waage ausschalten möchten, drücken Sie die Taste nach erneut.

6-1-2. NULLSTELLUNG

Umgebungsbedingungen können dazu führen, dass die Waage trotz geringer Beanspruchung der Plattform nicht genau auf Null kommt. Sie können die Anzeige Ihrer Waage jedoch jederzeit mit der Taste  auf Null stellen und so dafür sorgen, dass die Wägung bei Null beginnt

6-1-3. TARA

Das Gewicht eines beliebigen Behälters kann durch Drücken der Taste  tariert werden, so dass bei der nachfolgenden Wägung immer das Nettogewicht angezeigt wird

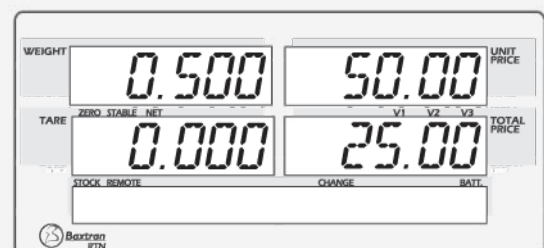
- » Laden Sie das Wägegut auf die Waage.
- » Drücken Sie die Taste  Das Gewicht wird abgezogen und 0 im Display angezeigt
- » Entladen Sie die Plattform und das Taragewicht wird angezeigt. Der Wert wird mit einem - angezeigt
- » Um die Tara zu deaktivieren, entladen Sie die Waage und drücken Sie die Taste  Es wird 0 im Display angezeigt und die Tara ist deaktiviert.

6-1-4. EINSTELLUNG DES EINHEITSPREISES

Laden Sie das Wägegut auf die Waage



Geben Sie den Einheitspreis mit den Nummerntasten ein



Die Einheitspreisanzeige zeigt den eingegebenen Wert an und die Gesamtpreisanzeige den Warenpreis.

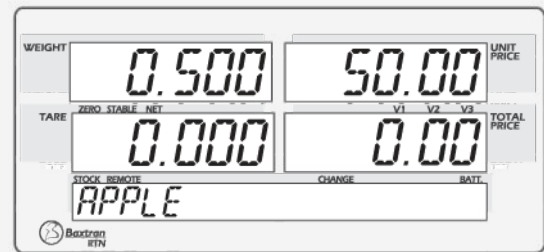
Drücken Sie die Taste  um die letzte Eingabe zu widerrufen.

6-2. ARBEITSMODUS

6-2-1. VERKAUFSMODUS

BEDIENUNG

Laden Sie das Wägegut auf die Waage und geben Sie den Einheitspreis ein, oder wählen sie einen **PLUAUS**.



Drücken Sie die Taste **V1**, **V2** oder **V3** und sie hören einen Piepton.

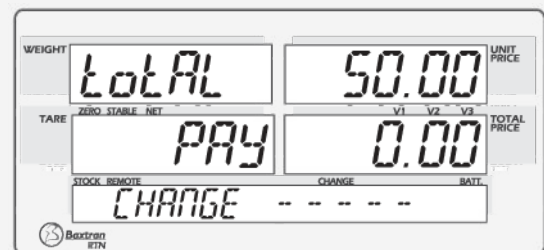
Die Daten werden im Speicher abgelegt. Es können maximal 999 Wägungen gespeichert werden.

6-2-2. EINGABE WIEDERRUFEN

Drücken Sie die Taste **Total** Das Display zeigt folgendes an



Drücken Sie die Taste **V1**, **V2** oder **V3** Das Display für den Gesamtpreis zeigt 0.00 blinkend. Geben Sie den bezahlten Betrag ein.



Um den Vorgang abzuschließen und den Ausdruck zu erhalten,

drücken Sie die Taste **T** Sie erhalten den Ausdruck mit den Verkaufsdetails.

VERKÄUFERSPEICHER LÖSCHEN

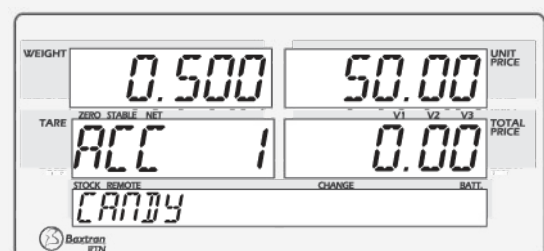
Drücken Sie die Taste **CE Clear** ohne einen Betrag einzugeben, um den Speicher des ausgewählten Verkaufes zu löschen, ohne ein Ticket zu drucken.




VERKAUFLISTE ANSEHEN

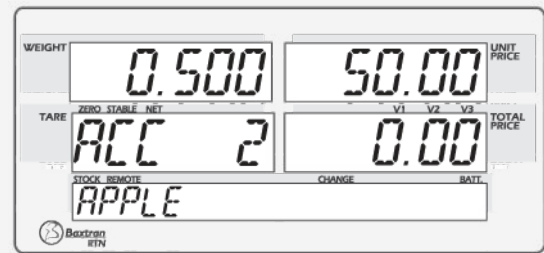
Drücken Sie die Taste **Func** kum die Verkaufsliste


zu öffnen. Mit **8** und **2** können Sie jeden Artikel durchgehen.

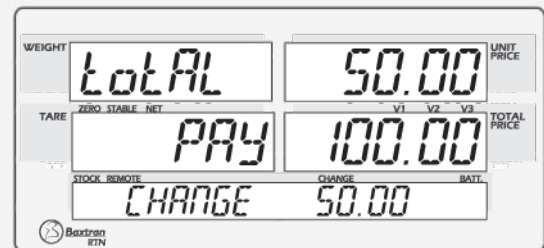



LISTENEINTRAG LÖSCHEN

Wählen Sie den Eintrag und drücken Sie die Taste .
Ein Piepton ertönt und ACC2 blinkt. Der Eintrag wird gelöscht und auf dem Ausdruck steht "cancel"

**6-2-3. WECHSELGELD**


Geben Sie den bezahlten Betrag ein. Ist dieser Betrag größer als der zu zahlende Betrag, wird im Display das Wechselgeld angezeigt. Drücken Sie die Taste  und das Ticket mit den Verkaufsdetails wird ausgedruckt. Der Verkaufsspeicher wird nach dem Druck des Tickets gelöscht.

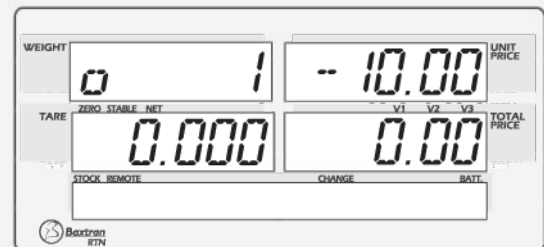
**6-2-4. RÜCKERSTATTUNG****RÜCKERSTATTUNG OHNE PLU**

Geben Sie den Preis ein der erstattet werden soll. Drücken und halten Sie die Taste  bis ein - vor dem Preis angezeigt wird.


Drücken Sie ,  oder  für den Verkäufer.

Geben Sie die benötigte Anzahl ein die erstattet werden soll und drücken Sie erneut die Verkäufertaste und geben Sie die Steuer ein.

Drücken Sie  +  +  um das Ticket zu drucken

**RÜCKERSTATTUNG MIT PLU**

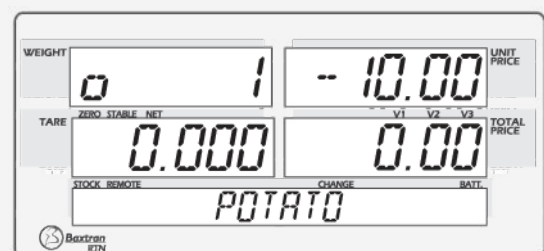
Wählen Sie den genutzten PLU aus.

Geben Sie den Preis ein. Drücken Sie  bis ein - vor dem Preis angezeigt wird.

Drücken Sie ,  oder  für den Verkäufer.

Geben Sie die benötigte Anzahl ein die erstattet werden soll und drücken Sie erneut die Verkäufertaste und geben Sie die Steuer ein.


Drücken Sie  +  +  um das Ticket zu drucken



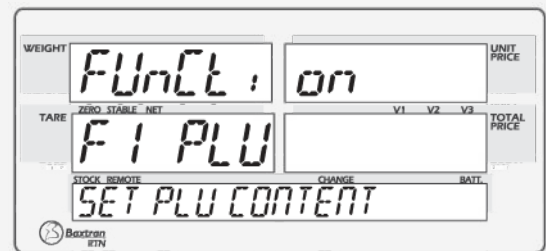
6-3. ARBEITEN MIT PLU

6-3-1. PLU-INFORMATIONEN EINGEBEN

In den PLU können Daten wie z.B.: Produktcode, Gewicht/Stück, Produktpreis, Steuer und Pre-Taragespeichert werden. Es können bis zu 99 PLU gespeichert werden.

Drücken Sie die Taste  ca. 3 sek. Um folgendes Menu zu sehen:

Bestätigen Sie mit der Taste .






PLU INFORMATIONEN EINGEBEN

Im Display wird PLU 00 blinkend angezeigt.

Drücken Sie die Taste des direkten **PLU**, oder geben Sie die Nummer des indirekten **PLU** ein.



z.B.: Drücken Sie  oder die Nummerntasten , .

Das folgende Display wird angezeigt und (_) blinkt im Display. Geben Sie den **PRODUKTNAMEN** ein.



PLU NAME

Drücken Sie die Taste für den direkten **PLU** um den **PRODUKTNAMEN** einzugeben. z.B. APPLE

Drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.



PLU NUMMER

Das folgende Display wird angezeigt und 0000 blinkt im Display. Geben Sie die **PRODUKTNUMMER** ein.

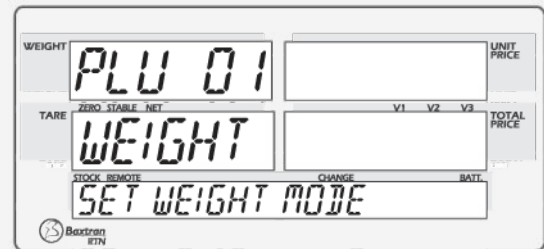
Drücken Sie die Taste  zum Bestätigen.



PLU MIT STÜCKGEWICHT

Das folgende Display wird angezeigt und WEIGHT blinkt im Display um zwischen Weight (**GEWICHT**) und Amount (**STÜCKE**) zu wählen.

Ändern Sie die Auswahl mit **6** und **4** Drücken Sie die Taste **←T→** key to confirm.

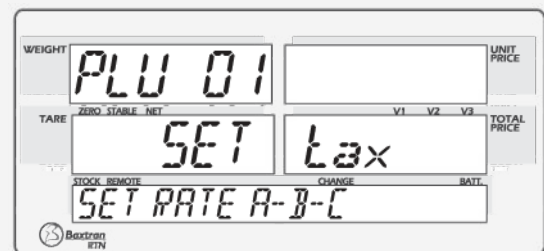
**EINHEITSPREIS EINGEBEN**

Das folgende Display wird angezeigt und 000 blinkt im Display. Geben Sie den UNIT PRICE (**EINHEITSPREIS**) ein. Nutzen Sie die Nummerntasten zur Eingabe und Bestätigen

Sie mit der Taste **←T→**.

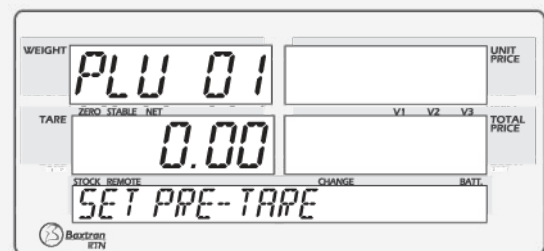
**STEUER AUSWÄHLEN**

Um die Steuer auszuwählen, wählen Sie zwischen A,B,C mit den Tasten **1** **2** **3** Drücken Sie die Taste **←T→**

**PRE-TARA SETZEN**

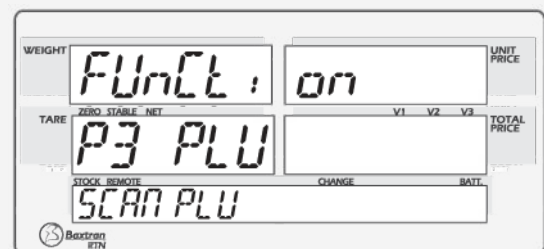
Das folgende Display wird angezeigt und 000 blinkt im Display. Geben Sie die PRE-TARA ein

Nutzen Sie die Nummerntasten zur Eingabe und Bestätigen Sie mit der Taste **←T→**.

**6-3-2. SCAN PLU**

Im Menü **SCAN PLU**, können Sie die Informationen des **PLU** bearbeiten.

Drücken Sie **←T→** um zu Bestätigen. Und **8** oder **2** um zum nächsten Punkt in der Liste zu gehen. Sie können den **PLU** Namen, Preis sowie die PRE-Tare einsehen..



Im normalen Wägemodus drücken Sie **PLU** um zum SCAN PLU Menü zu gelangen.

6-4. VERKAUFSOPERATION

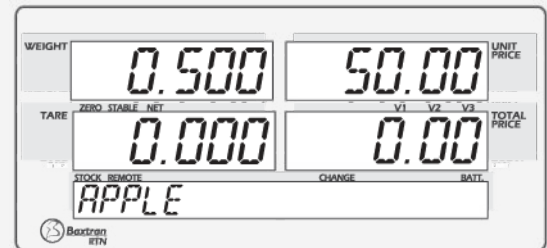
Laden Sie das Wägegut auf die Waage und geben Sie den Preis ein, oder wählen Sie den gewünschten **PLU** **MEM**

VERKAUF NACH STÜCKZAHL:

Wenn die Plattform leer ist, wählen Sie entweder den **PLU** aus oder geben Sie den Preis ein. Wenn Sie den **PLU** verwenden, geben Sie die Anzahl der Stücke direkt ein und drücken Sie **V1**, **V2** oder **V3**, um diese im entsprechenden Verkäufer-Speicher zu speichern.

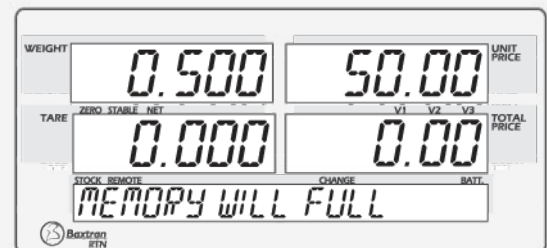
Wenn Sie den Preis direkt eingeben, drücken Sie **V1**, **V2** oder **V3**, bei leerer Plattform, um die Stückzahloperation auszuwählen.

Geben Sie dann die Stückzahl ein und drücken Sie erneut **V1**, **V2** oder **V3**, um diese im entsprechenden Verkäufer-Speicher zu speichern.

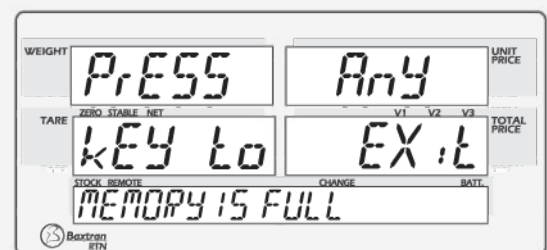


Drücken Sie **V1**, **V2** oder **V3** um es in den Verkäuferspeicher abzulegen. Es können maximal 999 Wägungen im Speicher abgelegt werden.

Wenn 989 erreicht sind, beginnt das Gerät **MEMORY WILL FULL** anzuzeigen. Das bedeutet der Speicher ist fast vollständig gefüllt.

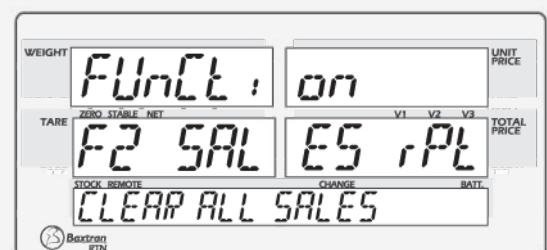


Es können weitere Verkäufe getätigt und gespeichert werden, bis max 999. Dann wird **MEMORY IS FULL** angezeigt.



Nachdem die Meldung angezeigt wurde, ist es nicht möglich weitere Verkäufe zu tätigen, bis der Speicher in den Einstellungen gelöscht wurde.

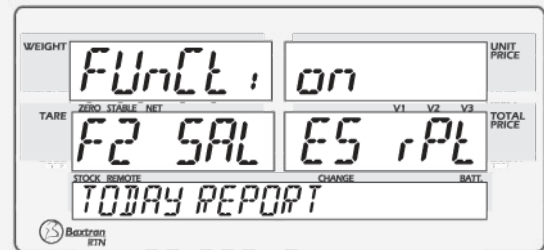
FUNCTION > F2 SALES RPT > CLEAR ALL SALES





6-5. VERKAUFSBERICHT

Drücken Sie die Taste  um auf das Menü zuzugreifen.

Mit den Tasten  und  wählen Sie **SALES REPORT**



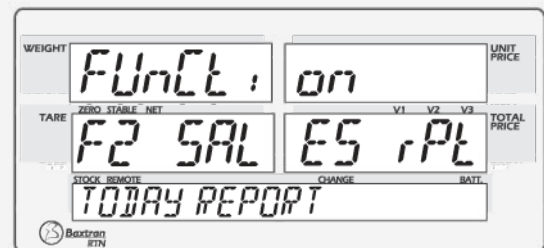
6-5-1. HEUTIGER PLU BERICHT

Wählen Sie TODAY REPORT mit der Taste  aus und drücken Sie  zum Bestätigen.


Im Display erscheint: Normal oder Reduce.

- » Wählen Sie **N**, wenn Sie einen normalen Bericht mit den Steuern haben möchten.
- » Wählen Sie **R**, wenn Sie einen Bericht ohne Steuern haben möchten.

Danach wird der gewählte Bericht nach **PLU** ausgedruckt.



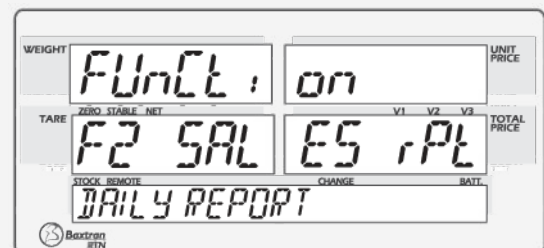
6-5-2. TÄGLICHER BERICHT

Wählen Sie DAILY REPORT mit der Taste  aus und drücken Sie  zum Bestätigen.

Im Display erscheint: Normal oder Reduce


- » Wählen Sie **N**, wenn Sie einen normalen Bericht mit den Steuern haben möchten.
- » Wählen Sie **R**, wenn Sie einen Bericht ohne Steuern haben möchten.


Danach wird der gewählte Bericht ausgedruckt.

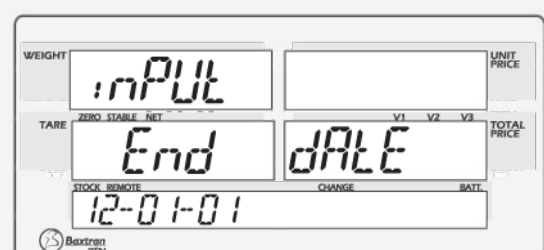


Geben Sie ein ab welchem Datum der Bericht erstellt werden soll.



Drücken Sie die Taste  zum Bestätigen, im Display wird nach dem Enddatum gefragt.

Geben Sie das Enddatum ein und Bestätigen sie mit . Danach wird der Bericht ausgedruckt.

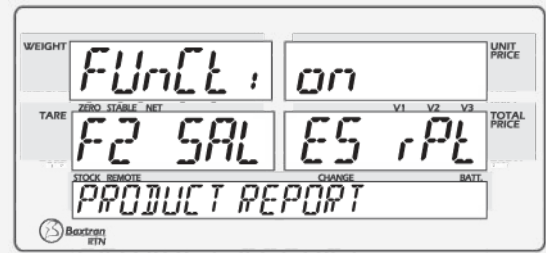


6-5-3. PRODUKT BERICHT

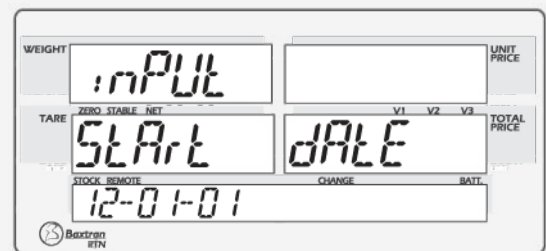
Wählen Sie PRODUCT REPORT mit der Taste **2** aus und drücken Sie **←T→** zum Bestätigen..

Im Display erscheint: Normal oder Reduce

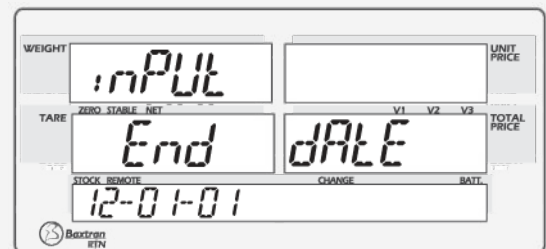
- » Wählen Sie **N**, wenn Sie einen normalen Bericht mit den Steuern haben möchten.
- » Wählen Sie **R**, wenn Sie einen Bericht ohne Steuern haben möchten.



Geben Sie ein ab welchem Datum der Bericht erstellt werden soll.



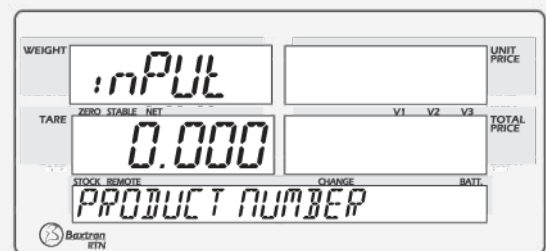
Drücken Sie die Taste **←T→** zum Bestätigen, im Display wird nach dem Enddatum gefragt.



Geben Sie das Enddatum ein und Bestätigen sie mit **←T→** Im Display wird 0000 blinkend angezeigt.

Geben Sie die Produktnummer ein und Bestätigen Sie mit **←T→** .

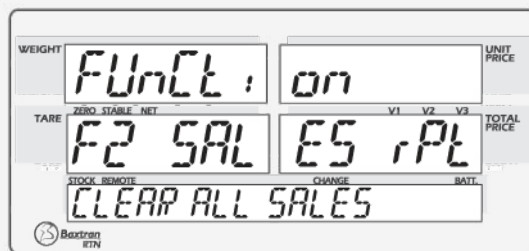
Danach wird der Bericht ausgedruckt



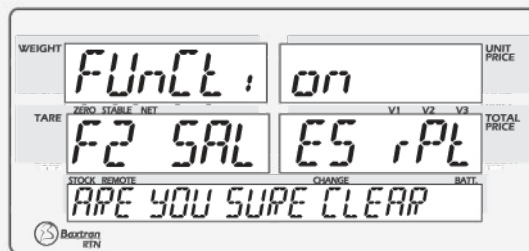
6-5-4. DEN SPEICHER LÖSCHEN

Wenn der Speicher voll ist, oder Sie ihn aus anderen Gründen löschen wollen, wählen Sie im Menü den Punkt **CLEAR ALL SALES**

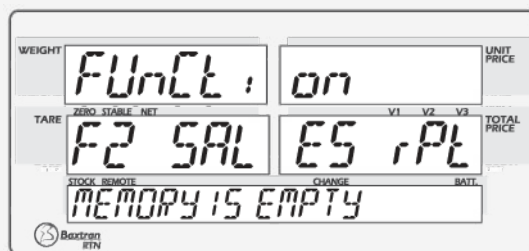
SALES. Drücken Sie **2** und **←T→** zum Bestätigen.



Im Display wird folgendes angezeigt.

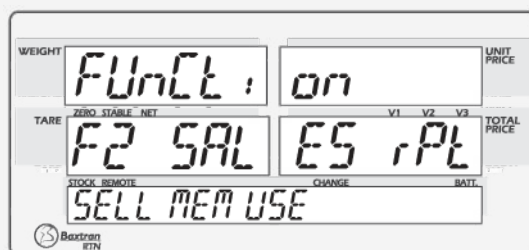


Drücken Sie die Taste **←T→** zum Bestätigen .
Der Speicher wird gelöscht und im Display wird folgendes angezeigt:

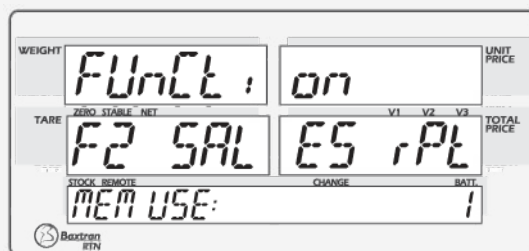


6-5-5. VERWENDETEN SPEICHER PRÜFEN

Sie können den aktuell verwendeten Speicher prüfen. Wählen Sie dazu im Menü den Punkt SELL MEM USE ausund drücken **←T→** zum Bestätigen



Im Display wird folgendes angezeigt:



6-6. DRUCKFORMAT

TICKET-FORMAT			LABEL-FORMAT		
ABC MALL DEUTSCHLAND			ABC MALL ENGLAND APPLE		
2012-01-01	11.10.00	(V1)	2012-01-01	11.12.47	(V1)
Weight (kg)	EUR/kg	Price	Weight:	Unit Price	
#001 APPLE			2.000 kg	10.00 EUR/kg	
2000	10.00	20.00	Total price:	20.00 EUR	
#002 SUGAR					
2000	5.00	10.00			
#003 RICE					
2000	12.50	25.00			
(The end)					
-----			-----		
Total price:	55.00 EUR				
Payment:	100.00 EUR				
Change:	45.00 EUR				
-----			-----		
THANK YOU			THANK YOU		

HEUTIGER BERICHT - FORMAT			TÄGLICHER BERICHT- FORMAT		
Sales Report-Today			Sales Report-Today		
Datum/Zeit	2012-01-01	11:11:11	Datum/Zeit	2012-02-01	11:11:11
-----			-----		
APPLE			Start Date:	12/01/01	
Subtotal:	10.00 kg	20.00EUR	End Date:	12/02/02	
SUGAR			Weight (kg)	EUR/kg	Price
Subtotal:	5.00 kg	10.00EUR		12/01/02	
RICE			#001 APPLE		
Subtotal:	12.50 kg	25.00EUR	2000	10.00	20.00
Total:		35.00 EUR	#002 SUGAR		
-----			2000	5.00	10.00
-----			#003 RICE		
-----			2000	12.50	25.00
-----			Subtotal:		55.00 EUR
-----				12/01/02	
-----			#001 APPLE		
-----			2000	10.00	20.00
-----			#002 SUGAR		
-----			2000	5.00	10.00
-----			#003 RICE		
-----			2000	12.50	25.00
-----			Subtotal:		55.00 EUR
-----			Total:		110.00 EUR




6-7. PAPIERROLLE WECHSELN

Die Papierrolle kann sehr einfach gewechselt werden:


- 1)Die Abdeckung des Druckers öffnen.
- 2)Die alte Rolle entnehmen und durch eine neue ersetzen.
- 3)Das Papier soweit rausziehen damit es aus dem Drucker heraus steht.
- 4)Die Abdeckung schließen
 - » Normales Thermopapier
 - » Durchmesser: 47mm
 - » Breite: 56 mm

7. EINSTELLUNGEN

7-1. TASTEN IN DEN MENÜS



TASTE	BESCHREIBUNG
	Um in das Benutzermenü und die Einstellungen zu gelangen.
	Um die Einstellung zu bestätigen.
	Das Menü ohne speichern verlassen
	Zum nächsten Menüpunkt
	Zeichen löschen

7-2. AUF DIE EINSTELLUNGEN ZUGREIFEN

Im normalen Wägemodus, drücken und halten Sie die Taste  für ca. 3 sek.

7-3. EINSTELLUNGEN

EINSTELLUNG	UNTERMENU	OPTIONEN	BESCHREIBUNG	
F1 bASiC SEt	F1-1 bACK LiGht	BACK LIGHT AUTO	Hintergrundbeleuchtung automatisch. Nur bei Benutzung angeschaltet	
		BACK LIGHT ON	. Hintergrundbeleuchtung immer Eingeschaltet	
		BACK LIGHT OFF	Hintergrundbeleuchtung immer Ausgeschaltet	
	F1-2 SCALE id	SCALE ID	Die Waagen-ID erstellen	
		F1-3 PLUCLr	CLEAR PLU UNLOAD	Der PLU wird deaktiviert, wenn die Waage entladen wird.
			CLEAR PLU STANDBY	Wenn keine Eingabe, oder Gewichtsänderung in 3 Minuten registriert wird, wird der aktive PLU deaktiviert und die Waage geht in den Stand-by modus
	F1-4 StAndbY	DO NOT CLEAR	DISP BANNER	Das PRODUKTNAME display zeigt das voreingestellte Banner wenn kein PLU aktiviert ist
DISP TIME			Das PRODUKTNAME display, zeigt die Zeit wenn kein PLU aktiviert ist.	
F1-5 bAnnEr			Den Banner einstellen, z.B. den Namen des Unternehmens.	
F2	Nicht auswählbar.			
F3 CLoCk	F3-1 SEt dAtE	20XX-XX-XX	Datum einstellen	
	F3-2 SEt timE	hh: mm: ss	Zeit einstellen	
	F3-3 d-tYPE	YY--MM--DD MM--DD--YY DD--MM--YY	Format des Datums einstellen	

F4 SEt Print	F4-1 P FormAt	RECEIP 1	Ticket-format drucken	
		LABEL 1	Label-format drucken	
	F4-2 P CoPY	COPY 1 COPY 2 COPY 3 COPY 4 COPY 5	Anzahl der standardmäßig gedruckten Ticketkopien auswählen	
		F4-3 HEAdEr 1	Informationen für Kopfzeile 1 eingeben.	
		F4-4 HEAdEr 2	Informationen für Kopfzeile 2 eingeben.	
		F4-5 HEAdEr 3	Informationen für Kopfzeile 3 eingeben.	
		F4-6 HEAdEr 4	Informationen für Kopfzeile 4 eingeben.	
F4-6 FootEr 1	Informationen für Fußzeile 1 eingeben.			
F5 SEt SEriES	F5-1 5 modE	NONE	Datenausgang deaktivieren.	
		CONTINUE SEND	Kontinuierlicher Sendemodus im Datenausgang.	
	F5-2 5 bAUd	600 1200 2400 4800 9600	Baud rate.	
F5-3 5 vErFY	VERIFY MODE 8N1 VERIFY MODE 7E1 VERIFY MODE 7O1	Verify mode.		
F6 tECH	Auf die Tehcnischen Parameter zugreifen. Passwort erforderlich.I			
F7 SEt tax	Taste  drücken zum auswählen. PIN: 99999999 und TARE drücken.			
	Tax on Tax off	Steuer einschalten und A,B und C Steuer verwalten		
F8 Lang	Taste  drücken zum auswählen. PIN: 99999999 and TARE drücken.			
	Change on Change off	Anzeige vom Wechselgeld im Display ein/ausschalten ZERO Taste zum Verlassen drücken.		
F9	Not programmable.			

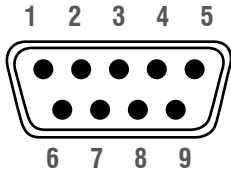
8. RS232 AUSGANG

Es kann ein optionaler RS 232 Ausgang installiert werden.

SPECIFICATIONS:

- » RS232 ausgabe der Wägedaten.
- » ASCII code.
- » 4800 Baud.
- » 8 data bits.
- » No Parity.

RS232 (DB9 WEIBLICH)

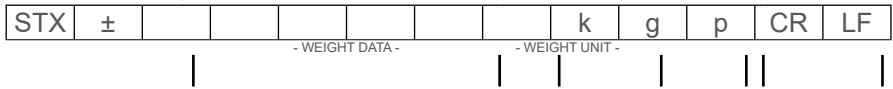


PIN 2	RXD	Input	Receiving data
PIN 3	TXD	Output	Transmission data
PIN 4	GND	-	Signal ground

DB9 ANSCHLUSS

INDICATOR	PC/DRUCKER
PIN 2	PIN 3
PIN 3	PIN 2
PIN 5	PIN 5

Datenformat: ASCII code, 10 bits pro frame, bit 1: start bit, bit2~bit8: data bits, bit 9: verify bit (even).



p= 01x1xx2x3x4x5x6

Stable: x6=1 Unstable: x6=0

Over: x5=1 Otherwise: x5=0

Negative: x4=1 Plus: x4=0

Zero: x3=1 Otherwise: x3=0

Net zero: x2=1 Otherwise: x2=0

Tare: x1=1 Otherwise: x1=0

9. EXPLODED

Parts list:

Nº	PARTS NAME	QTY	MATERIAL	SPECIFICATIONS
1	Pan	1	SST	
2	Battery cover	1	ABS	
3	Foam	1	CR	79x556
4	Rechargeable battery	1	Lead acid	6V/10Ah
5	Rear overlay	1	PC	
6	Pole rear overlay	1	PC	
7	Pole rear display cover	1	ABS	
8	Name plate	1		90x22
9	Pole display cover	1	ABS	
10	Self thread screw	2	20Mn	3x10
11	Pole display overlay	1	PC	
12	Pole rear display PCB	1		
13	Front display PCB	1		
14	Self thread screw	12	20Mn	3x8
15	Insulative Washer	12	EDPM	M3
16	Internal hexagon screw	2		M4x12
17	Spring washer	2		M4
18	Washer	2	65Mn	M4
19	Pole	1	AL	
20	Pole bracket front cover	1	ABS	
21	Pole bracket rear cover	1	ABS	
22	Pole bracket fence	1	SPCC	
23	Star (+) screw	6	20Mn	M4x12
24	Self Thread screw	3	20Mn	3x12
25	Printer PCBA	1		
26	Load cell	1	AL	L6D
27	Hexagon nut	4		
28	Washer	4	65Mn	M6
29	Spring washer	4		M6
30	Internal hexagon screw	4		M6x16
31	AC adaptor Jack	1		
32	Power switch	1		
33	Foot fixer	4	ABS	
34	Adjustable foot	4	PVC	
35	Printer bracket	1	ABS	
36	Star (+) screw	12	20Mn	M4x12
37	Star (+) screw	1	20Mn	M4x8
38	Key panel	1	PC	
39	Key board mask	1	SPCC	
40	Top cover	1	ABS	
41	Light touch button	50	PE	
42	Insulative washer	9	EDPM	M4
43	Self thread screw	9	20Mn	4x10
44	Key PCBA	1		
45	Printer name	1	ABS	
46	Communication PCBA	1		Opcional
47	Printer	1		
48	Pan support	4	Rubber	
49	Load cell upper bracket	1	AL	
50	Hexagon screw	4	20Mn	M4x16
51	Self thread screw	4	20Mn	4x20
52	Load cell lover bracket	1	AL	
53	Main PCBA	1		
54	Level bubble	1		
55	Bottom housing	1	ABS	
56	Seal sheet	1		
57	Seal Label	1		